



L'ART DE VIURE  
ANDORRA



CONTENTS RIDE-DESIGN

KARVING by LAURA TORRES

ARTDEVIURE.COM · 3€





PROJECTES INTEGRALS  
CONTRACT MOBILIARI

# Junts farem projectes

DES D'INTERIORISTES O ARQUITECTES FINS A CADENES  
HOTELERES I GESTORS DE PROPIETATS PER A LLOGUER.

Equipament per a hotels, restaurants, cafeteries i espais públics directe de  
fàbrica sense intermediaris. Aprofiteu els avantatges exclusius que oferim,  
amb el disseny en 3D d'un equip d'interioristes especialitzat.

## Els nostres showrooms

Posem a l'abast del professional els nostres espais de treball.



### Sommcasa

Avinguda Santa Coloma, 126  
Andorra la Vella

### Kave Home

Carrer Maria Pla, 33  
Andorra la Vella

### Sentfix

Carrer Callaueta, 7  
Andorra la Vella



segueix-nos  
sommcasa







Viure en un poblet



Situat a cavall de La Massana i Ordino s'aixeca el poblet de Black Peak, format per vuit cases d'estil escandinau que s'integren al seu entorn natural i s'adapten respectuosament al terreny que les acull. Viure en el petit poblet de Black Peak permet al seu habitant sentir-se integrat amb la natura i els seus elements. L'habitant es converteix en una peça clau dins l'entorn amb la finalitat de tenir cura de la terra que l'envolta com ja feien els nostres avantpassats.

Les cases de Black Peak s'alcen mantenint el color de l'argila negra pròpia de l'entorn i fan ben visible la seva tonalitat en les façanes i cobertes. La fusta carbonitzada seguint la tècnica tradicional japonesa yakisugi que la fa més durable i resistent, la llosa de pissarra que cobreix les cases seguint la tradició andorrana i la pedra dels murs que sostenen la terra, aporten el característic color negre que distingeix Black Peak.

Com en tot petit poblet, les cases de Black Peak interactuen les unes amb les altres creant una comunitat que fomenta la convivència entre veïns i al mateix temps permet certa independència entre elles. Black Peak ens retorna en certa manera a la forma de viure de les generacions d'anys enrere que estaven en contacte directe amb l'entorn i la natura, tot i mantenint criteris de sostenibilitat i confort ben actuals.



Pep Soriano Arquitectes  
Av. Carlemany, 117 · 5A  
AD700 Escaldes-Engordany  
T +376 864949

[www.ferrichabitatges.com](http://www.ferrichabitatges.com)

**FÈRRIC**  
HABITATGES



# THE WHITE ANGEL



Empreses que han col·laborat en el projecte



[www.grupheracles.com](http://www.grupheracles.com)



# SV SVEDBERG

ESTILISTES DEL TEU ESPAI



*by Rebecca Svedberg*

Les Boigues, edf. Pic Blanc, PB1 · AD700 Escaldes-Engordany · +376 81 77 33 · info@svedberginteriors.com

[www.svedberginteriors.com](http://www.svedberginteriors.com)

**cattelan  
italia**

Els materials de qualitat, l'atenció als detalls, el disseny i la funcionalitat italiana es manifesten en les formes úniques dels nostres productes 100% made in Italy. Taules, cadires, llits, aparadors, prestatgeries, il·luminació i altres complements per completar la teva llar.



# COMPRAR O LLOGAR MAQUINÀRIA?

Aviat farà cinquanta anys que impulem les empreses de construcció i obra pública del país; la decisió de si comprar o llogar maquinària sempre és complicada. Aquí en parlarem obertament.



## LLOGAR

És una opció molt flexible que us estalvia els costos de manteniment i us dona accés a maquinària que sempre està revisada, ben mantinguda i actualitzada, ja que nosaltres l'anem renovant periòdicament, a més us donem l'opció d'entregar i recollir la màquina a l'obra.

També té l'avantatge que podeu disposar de màquines molt concretes que segurament només fareu servir una vegada o per una operació molt específica, com pot ser l'exemple d'una excavadora o l'autogrua de gran tonatge de Mauco.

Un inconvenient de llogar podria ser la disponibilitat, però afortunadament a Mauco tenim el parc de maquinària de lloguer més gran del país i és molt estrany que no us puguem servir una màquina.



## COMPRAR

És una decisió encertada per les empreses amb interessos a llarg termini, ja que podreu disposar d'aquella màquina en tot moment, i també és una bona estratègia si una mateixa màquina tindrà un ús sostingut al llarg del temps, aspecte que farà que aquesta compra sigui molt rendible.

Els principals desavantatges de comprar tenen a veure amb l'obsolescència i els costos de manteniment, tot i que això té solució perquè nosaltres ens ocupem del manteniment, les revisions i el tràmit de garantia.

En resum, a Mauco sempre us aconsellarem comprar les màquines que siguin essencials pel vostre negoci.



**Vine a Mauco i explica'ns què necessites.**  
Nosaltres et sabrem dir si has de comprar o llogar.

📍 Edifici Mauco Urb Prat del Salt · AD200 ENCAMP · Principat d'Andorra

☎ +376 82 15 57 | +376 82 52 39

📠 +376 86 17 82

✉ info@mauco.ad

🌐 www.mauco.ad



1 of 1

# Captivador apartament

La Massana



REF. 6192  
4 dormitoris | 3 banys | 216 m<sup>2</sup>



## Exclusiva planta baixa

Encamp



REF. 6198  
4 dormitoris | 2 banys | 322 m<sup>2</sup>

## Exclusiu pis

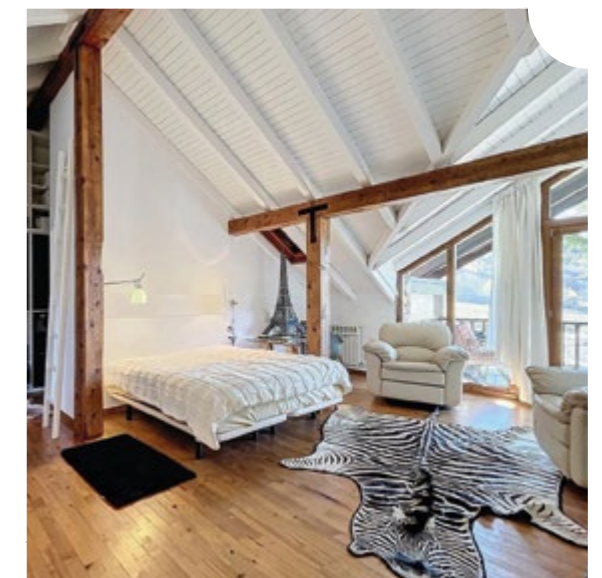
Escaldes-Engordany



REF. 2431  
3 dormitoris | 3 banys | 328 m<sup>2</sup>

## Casa adossada

Ordino



REF. 6177  
5 dormitoris | 4 banys | 261 m<sup>2</sup>





La teva bellesa,  
és el nostre art

RESERVA JA:

- ▶ Perruqueria
- ▶ Manicura i Nail Art
- ▶ Pedicura
- ▶ Imatge i estilisme
- ▶ Maquillatge professional
- ▶ Massatges
- ▶ Tractaments facials
- ▶ Estilisme de pestanyes
- ▶ Disseny de celles
- ▶ Micropigmentació
- ▶ Depilació làser
- ▶ Depilació amb cera
- ▶ Depilació amb fil
- ▶ Estètica masculina
- ▶ Barberia
- ▶ Venda de productes de perruqueria estètica i cosmètica
- ▶ Serveis per esdeveniments



Av. del Fener, 3 - AD700 Escaldes Engordany  
Tel. +376 87 89 00 Mòbil: +376 37 20 00



Propera obertura



Marques internacionals



Av. Joan Martí, 73 · Local 2. AD200 Encamp  
Tel.: 00376 815 971 · Mòbil: 00376 333 954  
www.group-nova.com

SEGUEIX-NOS





## #ASSOLIM REPTES

En el món de l'arquitectura i l'enginyeria, l'art de construir edificis i altres estructures comporta sovint reptes de gran complexitat tècnica. En el projecte Les Terrasses d'Emprivat, la construcció de la torre més alta va requerir la instal·lació d'una grua de grans dimensions. A causa de la seva envergadura —més de vint plantes— i d'altres singularitats tècniques, va ser necessari substituir la fonamentació clàssica per una estructura metàl·lica ancorada directament a l'edifici.

Després de més de dos anys de feina, i ara que ens trobem en la fase final del projecte, ha arribat el moment de desmuntar-la. Aquest procés marca no només el tancament d'una etapa, sinó també l'assoliment d'un repte tècnic i constructiu de gran magnitud.



**AUXINI**  
EMPRESA CONSTRUCTORA

EMPRESA CONSTRUCTORA DE LA TORRE 3 DE TERRASSES D'EMPRIVAT · ESCALDES-ENGORDANY

C/ Prat de la Creu 85, planta primera · AD500 ANDORRA LA VELLA  
T 868055 · [auxini@auxini.ad](mailto:auxini@auxini.ad)  
[www.auxini.ad](http://www.auxini.ad)

MEMBRE DE:

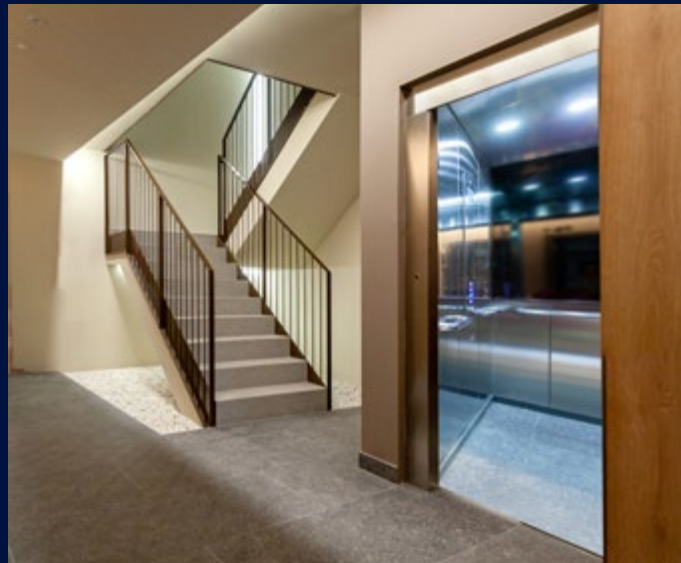




**Més que un ascensor,**  
una solució digital de mobilitat vertical completament reinventada

**OTIS**  
Made to move you

**PROJECTES EMBLEMÀTICS EN ELS QUE HEM PARTICIPAT**



BALCÓ D'ANTUIX

ESCALDES-ENGORDANY



NOVES OFICINES ACA CLUB

ANDORRA LA VELLA



EDIFICI ANELLETES 7

ANDORRA LA VELLA



EDIFICI LA NOGUERA

ESCALDES-ENGORDANY



724 124



TERRASSES D'EMPRIVAT >>  
ESCALDES-ENGORDANY



**Més de seixanta anys**  
de professionalitat i servei als clients  
en el camp de les instal·lacions



Electricitat



Climatització



Calefacció



Lampisteria



Instal·lació solar i fotovoltaica



Telecomunicacions



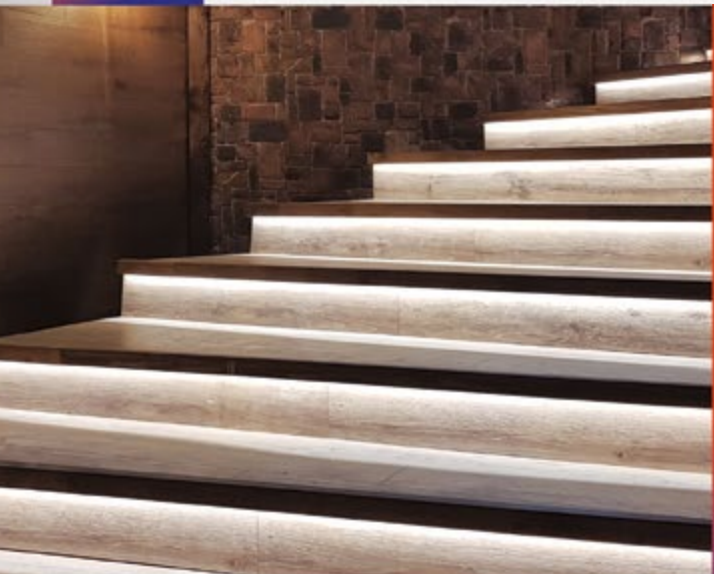
Informàtica



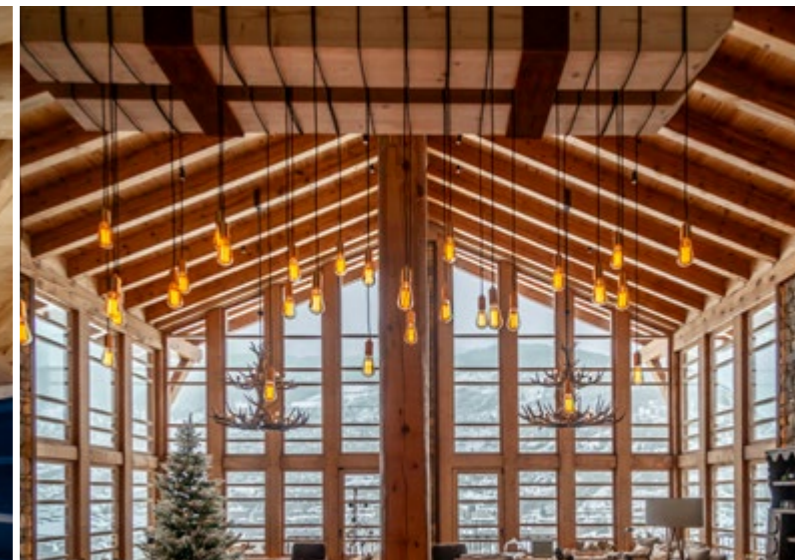
Seguretat



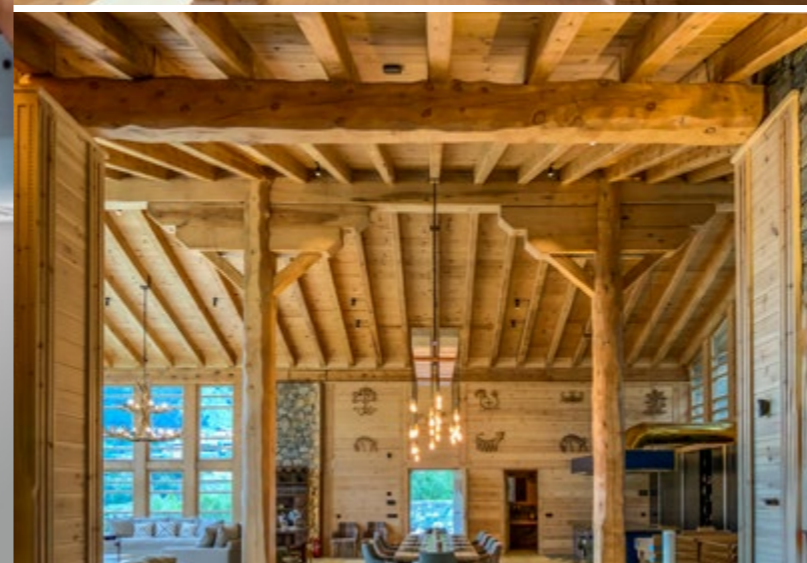
Cartelleria digital



Assessorament  
Electricitat domèstica  
Electricitat industrial  
Grups electrògens  
Domòtica  
Automatisme  
Quadres elèctrics



**Fem realitat els teus somnis**



Tel.: (+376) 801 740 / Fax: (+376) 801 744  
gruplomi@gruplomi.com  
C/ de Lòria, 12  
AD600, Sant Julià de Lòria  
Principat d'Andorra  
[www.gruplomi.com](http://www.gruplomi.com)



C/ PRAT DE LA CREU, 96 · AD500 ANDORRA LA VELLA · PRINCIPAT D'ANDORRA · [info@ficsl.com](mailto:info@ficsl.com)  
T. 376 805 508 · M 376 337 607 · [www.ficsl.com](http://www.ficsl.com)





# CÚBIC



## RENTADORES BOSCH SÈRIES 6 I 8: ESTALVIA AIGUA I FINS A UN 38% DE DETERGENT.

Les opcions sostenibles són cada cop més importants per a nosaltres i el nostre planeta, però no sempre són fàcils. L'electrodomèstic adequat et pot ajudar a aconseguir-ho. Les nostres rentadores estalvien aigua i fins a un 38% de detergent. Trieu el vostre electrodomèstic Bosch amb solucions innovadores, com el sistema de dosificació automàtica i-DOS i Active water. #LikeABosch



### EL NOSTRE CAMPIÓ D'ENERGIA: A -50%.

Les nostres rentadores de la sèrie 8 pertanyen a la classe de millor eficiència energètica, i són un 50% més eficients que la classe d'eficiència energètica A.

### ELS DIES DE DOSIFICAR S'HAN ACABAT.

Cada gota compta: el sistema de dosificació intel·ligent i-DOS mesura el detergent amb la màxima precisió.

Els sensors intel·ligents detecten automàticament el tipus de teixit, la càrrega i el grau de brutícia. Només has d'omplir els dipòsits de detergent i suavitzant i deixar que i-DOS faci la resta.

### LECTOR DE DETERGENT AMB L'APP DEL HOME CONNECT.

Amb Home Connect, pots controlar i supervisar els electrodomèstics Bosch a través del teu mòbil, sense importar on siguis. variables de cada producte.

### ESTALVIA FINS A UN 50% D'AIGUA AMB ACTIVEWATER PLUS.

Amb sensors intel·ligents, el sistema reconeix el tipus de càrrega, i després determina amb precisió la quantitat d'aigua que realment requereix. Pot estalviar fins a un 50% d'aigua.

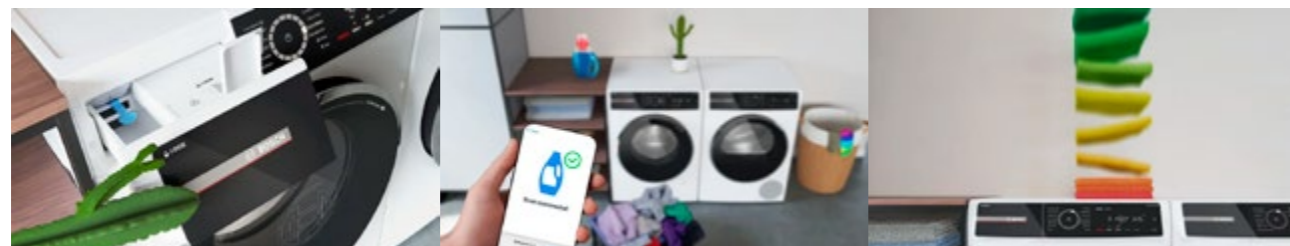
Una manera intel·ligent de protegir el medi ambient i la teva butxaca: la nostra funció 1 peça és l'ajudant ecològic perfecte.

Quan només tens una sola peça o una càrrega més petita (<0,5 kg) per rentar, la funció redueix el consum d'energia fins a un 40 %

### IRON ASSIST: REDUEIX LES ARRUGUES FINS A UN 50%.

Iron Assist vaporitza suauent els articles acabats de rentar i secs en només 20 minuts i minimitza arrugues.

Col·loca les peces a la rentadora i Iron Assist farà la resta. Redueix les arrugues fins a un 50%



C/ del Fener 15-17 · AD500 ANDORRA LA VELLA · Principat d'Andorra  
Tels. +376 806 800 · +376 806 801 · Fax +376 869 386 · cubic@andorra.ad

[www.cubicandorra.com](http://www.cubicandorra.com)



PROMOTORA-CONSTRUCTORA

T 802 947 // M 322 231

C / Baixada del Molí.- núm.7.- Pis 4  
Porta B3 – (bloc 7-9-11 )  
AD500 Andorra la Vella  
Fax. 864508  
entrimo@andorra.ad







## Col·legiats

ABILLÀ PÉREZ	Victor	GANYET CASELLAS	Pau	PASCALÉ GHIGLIA	Juan Cruz
ADAN SÁNCHEZ	David	GARCÉS AZOFRA	Jorge	PASTOR MONTELLÀ	Sergi
ADSERÀ BARRAL	Gerard	GARCIA GALERA	Carlos	PASTOR VILANOVA	Marc
ÀITABEERRAHMAN	Brahim	GARCINUÑO COLLET	Alain	PEREA RAMIA	Noemi
ALBALADEJO LÓPEZ	Rafael	GASPAR FLORES	Borja	PÉREZ GOYA	Óscar
ALCÁNTARA SÁNCHEZ	Zico	GAYTAN SANSÀ	Rafel	PÉREZ TORO	Albert
ALDOSÀ CASES	Salvador	GEA CALZA	Tomàs	PERREAU DE PINNINCK BAS	Adrian
ALIS CIRERA	Toni	GEA SOLÀ	Tomàs	PICANYOL BULLÓ	Llorenç
ALLA BENALLA	Mohammed	GIMÉNEZ ROVIRA	Àlex	PICART MARTÍNEZ	Albert
ALLENDE MATHEU	Carlos	GIRONÉS GIL	Salvador	PINTOS MORELL	Victor
ALONSO FALIP	Lluís	GÓMEZ LÓPEZ	Rubén	PLA VIÑALLONGA	Eva
ALSINA GÓMEZ	Iván	GOMIS DE LA CALLE	Bernat	PLANES OBIOLS	Josep Maria
AMADO BRUNO	Sebastian Diego	GONZÁLEZ BRUNAT	José Luis	PLAZA ALCOBENDAS	Jorge
ARENY SORIANO	Guillem	GONZÁLEZ RIDAO	Jordi	PUIG BECERRA	Carles
ARMENGOL GIRAULT	Joan	GOYÀ RODRÍGUEZ DE CASTRO	Ferran	PUJOL FERNÁNDEZ	Joaquim
ARRIBAS CODINA	Aureli	GRACIA ARIZ	Sergio	PUJOL SERRA	Josep Maria
ARRUFAT VILLALBOS	David	GRANJA SISÓ	Joan Hipòlit	RAMENTOL PUIGGALÍ	Jordi
AUBETS MACIÀ	Judith	GUMMA ROS	Alexandre	RAMISA VAZQUEZ	Serni
AVELLANEDA GABARRON	Francesc	HIDALGO UÑA	César	REAL PARIS	Pere
BABIÀ SOLER	Roger	HUARACHI ORTEGA	Alfred	REGUÉ DELGADO	Romà
BABIANO GALINDO	Carlos	INIGUEZ	Jerôme	REMOLINS ISANT	Nadal
BALDRICH PUJOL	Gerard	JIMÉNEZ BELTRAN	Xavier	REY MATILLA	Jorge
BALLESTÀ ALIAS	Frederic	JIMÉNEZ GARCIA	Rodrian	RIBA DE OLIVEIRA	Albert
BARBOSA LEITAO	Fabio Emanuel	JIMÉNEZ GUINALDO	David	RIBA MAZAS	Sergi
BARRERA ARANDA	Joan	JIMÉNEZ TIerno	Javier	RIBA PORRAS	Sergi
BEA REBES	Antoni	JORGE SECO	Vicenç	RIBA PORRAS	Pere
BEAL VILAGINES	Xavier	JOUSSIER	Laurent	RIBERAYGUA MAGALLÓN	Antoni
BERNAT VISA	Jordi	JUAN LLAÓ	Marçal	RIBÓ CASTELLS	Eduard
BIGAS BACHS	Marc	JURADO PEÑALTA	Santiago	RIERA MARTINEZ	Manel
BLANCO REALES	Jorge	KIHM	Alexander Thomas	RIERA VILA	Ramón
BOIX NOGUERA	Joan	LANZA HORTAL	Ivan	RIVERA RIVERA	Pau
BONNET	Christophe Jean-Marc	LÁZARO RODRÍGUEZ	Eduardo	ROBLES ELVIRA	Eduardo
BORDA CARRASCO	Pau	LIDÓN BELTRAN	Daniel	RODRIGO MONSONIS	Ricard
BORTNICHENKO	Arina	LINARES MARTÍN	Ivan	RODRIGUES CERQUEIRA	Tania
BOS JUANES	Santi	LIZAMA ASTUDILLO	Aitor Antonio	RODRÍGUES FREITAS	Tiago Filipe
BRESCÓ RUIZ	Jordi	LIZAMA GONZÁLEZ	Juan José	RODRÍGUEZ DE PELEATO GARCIA	Joan-Manuel
CADENA NAVARRO	Jordi	LLACH AIXÀS	Ferran	RODRÍGUEZ DOMÍNGUEZ	José Luis
CÁMARA GARCÍA	Marc	LLOVERA MASSANA	Jordi	RODRÍGUEZ GARCÍA	Antonio
CAMP GARCIA	Marc	LOSTAO FERNANDEZ	Carlos	RODRÍGUEZ LAMAS	Oliver
CAMPS LAYA	Xavier	LUCAS GRAU	Ernest	RODRÍGUEZ LÓPEZ	Bernabé
CAÑADELL MILLAT	Núria	MACIÀ BAJONA	Josep Maria	ROLDÁN REVUELTAS	Ernesto
CARLOS	Jeronimo	MADORRELL SALA	Gerard	ROSSELL FALCÓ	Yvan
CASALS SOLE	Victor	MANZANO MARTÍNEZ	Alberto	ROVIRA BOTEY	Joan
CASTAÑO DEL CASTILLO	Alejandro	MAÑARICUA MARCO	Francesc	RUIZ DE ALDA DE LA ROSA	Julio Andrés
CASTELLA ROCASPANA	Antonio	MARQUILLÓ SORBEHÍ	Silvia	RUZAFÀ TOMÀS	Albert
CASTELLÓ SANT	Jordi	MARTÍ BONVEHÍ	Oriol	SAENZ DE UTURRI BRETON	Nahikari
CASTILLA VALERO	Adrià	MARTÍ CAPELLA	David	SALA ORTEGA	Esteban
CELADES PONS	Ferran	MARTÍ GIRONA	Oriol	SALA ROUIT	Amélie
CERQUEDA CHILAUD	Jordi	MARTÍN BRETONES	Jordi	SALVAT FONT	Jaume
CERQUEDA CHILAUD	Nathalie	MARTÍN MARTÍNEZ ALMEIDA	Mercedes	SÁNCHEZ MANGAS	Álvaro
CERQUEDA CHILAUD	Cristian	MARTÍNEZ DIÉGUEZ	Óscar	SÁNCHEZ QUIRÓS	Daniel
CHIARAVIGLIO	Nicolas	MARTÍNEZ DOMÈNECH	Marc	SANTES GENOVES	Adrià
CLEMENTE PEROPADRE	Elena	MARTÍNEZ GALINDO	Germán	SANZ I ALGABA	Eric
COMELLA ALIS	Josep	MARTÍNEZ JUAN	Ramiro	SARASA IBÁÑEZ	Francesc Xavier
CORTÉS CATALAN	Éric	MARTÍNEZ MILLÁN	Axel	SCHILLING	Mathias Jorg
DA COSTA SANTOS	Marcio	MARTÍNEZ MILVAQUES	M <sup>a</sup> Amparo	SEGURA GRIFOLL	Josep
DE CELIS FONT	Nil	MARTÍNEZ MORA	Victor	SIGLES ROBERT	Júlia
DE JESÚS MATÍAS	Ernesto	MARTÍNEZ SOLERA	Javier	SOLANELLES MANUBENS	Jordi
DEBART GONZÁLEZ	Carles	MAYNAU HERNÁNDEZ	Cristina	SOLANS CASTELLS	Carles
DEL RÍO JUANGO	Alejandro	MEDINA MARTÍNEZ	Ismael	SOTO RUIZ	Jesús Javier
DELGADO BERNAL	David	MENETRAY CABALLERO	Robert	SUBIRÓS PÉREZ	David
DEROUÍ VILLAR	Alexander Javier	MIQUEL GARCIA	Carles	TARANCON GARCIA	Raul
DEU PUJAL	Jordi	MIRALLES GONZÁLEZ	José Pedro	TOMÀS TOMÀS	Joaquim
DÍAS ALMEIDA RODRIGUES SOARES	Jorge Miguel	MITJANA CAMAÑES	Marc	TOR ARMENGOL	Esteve
DÍAZ CASELLAS	Albert	MOA FERNÁNDEZ	Josep	TORRENS RODRÍGUEZ	Sergi
DÍAZ JUAN	Guillermo	MOA SÁNCHEZ	Juli	TORRES ARAUZ	Óscar
DÍAZ MARIÑO	Raimundo	MOLES BETRIU	Albert	TORRES ARAUZ	Jordi
DOMÈNECH FERRÉS	Marta	MOLINÉ CANAL	Marc	TRAVE OBIOLS	Jordi
DURÓ GASET	Lluís	MOLINOS IGLESÍAS	Eduard	TUNEU BUSQUETS	Jordi
EGEA NAVARRO	Pere	MOLINS DOMENECH	Domenech	TUSET RUIZ	Francesc
EROLÉS SENTENAC	Roland	MOREIRAS MARCELO	Alexandre Mauricio	UCETA KARPOV	Manuel
ERRO GARCÍA	Javier	MOTOS PÉREZ	Jorge	ULIER FARRÉ	Josep Maria
ESPIN SANZ	Anau	MOURE SANTACANA	Adrià	URBAN	Hans
ESPUGA LÓPEZ	Mireia	MOYA TORREBABELLA	Alberto	URPI VIDAL	Sergi
ESTEL ARMENGOL	Marc	MOYANO DÍAZ	Victor	VALCARCEL FORCADELL	Cristian
ESTRADA SOLANS	Sergi	MUÑOZ REINOSO	Giancarlo Alfredo	VALDÉS ALEMANY	Guillem
FARRÉ MARINÉ	Marc	NAJIM RAKBA	Mohamade	VALLS MANUBENS	Jordi
FARRIOL RAFEL	Pere	NAVARRO SALVA	Elisabet	VENDRELL SERRA	Cèlia
FERNANDEZ-CASTELLÀ MARTÍN	Jaime	NIETO YUSTE	Alejandro	VENTAYOL MARIMON	Jordi
FERRER ALEIX	Albert	NOYA BONILLA	Marta	VICENTE MORENO	Ana
FERRER MAULL	Pere	ORTEGA BERJA	Daniel	VIGAS	Núria
FERRERO LIGORRED	Alejandro	ORTIZ GARCIA	Valentin	VILA BRESÇÓ	Josep Maria
FOJ CAPELL	Bernat	OSORIO MARTÍ	Aitor	VILARRUBLA BULLICH	Jordi
FORNÉ ANGRILL	Jaume	PALACIOS ALBACAR	Xavier	VILLARÓ PANTEBRE	Ivan
FORNÉ OBIOLS	Victor	PALACIOS HIDALGO	Daniel	VINYES RASO	Raül
FORNÉ ROVIRA	Carles	PALLARÉS PASCUAL	Javier	VIÑALS CANO	Josep
GAJAS GIRALT	Jordi	PALOMO PALAU	Miguel Luis	VIVES GENÉ	David
GAMBORINO MEDINA	Gerson	PAN LIU	Qicheng	ZAMORA FARRÀS	Joan
GANYET CASELLAS	Xavier	PARERA PASTOR	Victor		

## JUNTA

**Vicenç  
JORGE SECO  
PRESIDENT**

**José Luis  
GONZÁLEZ BRUNAT  
VICE-PRESIDENT**

**Aitor  
OSORIO MARTÍ  
SECRETARI**

**Carles  
FORNER ROVIRA  
TRESORER**

**Cristian  
CERQUEDA CHILAUD  
VOCAL 1**

**Núria VIGAS  
VOCAL 2**

**Zico  
ALCÁNTARA SÁNCHEZ  
VOCAL 3**

**Adrià  
SANTES GENOVÉS  
VOCAL 4**

**Marc  
PASTOR VILANOVA  
VOCAL 5**

**Noemi  
PEREA RAMIA  
VOCAL 6**

## Col·legiats sense exercici

ARANZABAL ARRUTI	Eneko Mikel
ASTRIÉ PADILLA	David
BASTIDA OBIOLS	Daniel
BLAGA	Albert Constantin
CALVÓ ARMENGOL	Silvia
CHIRINOS CORASPE	José Gregorio
DOMÍNGUEZ SANTOS	Raül
ESCORIZA MARTÍNEZ	Josep
ESPAR BENTANACHS	Gerard
ESPARRACH SALLEN	Xavier
ESTRELLA ARMENGOL	Gerard
FERRER LOPEZ	Silvia
FERRER PATERNA	Andreu
GARCÍA CASTILLO	Justo
GARCIA PASTOR	Eva
GRAU NAVARRO	Joan
HUERTAS PUIGDEMASA	Josep Maria
JOYER	Philippe Louis P.
LÓPEZ MIRMI	Antoni
MARQUÉS FELIU	Joan
MIRANDA CASTÁN	Francisco José
MORA LLESUY	Ivan
MUR VALBUENA	Jonathan
NOU ROSSELL	Laura
PALMITJAVILA DUEDRA	David
PLA PORTELLA	Alexis
REYES FONSECA	Alexei
RICO FLOR	Cristina
RIOS NARVAEZ	Antoni
SALINAS SERRAHIMA	Eloi
SANGRÀ CARDONA	Estanislaou
SANTACRU MARTÍNEZ	Guillem
TARRES RODA	Frederic
TOMÉ PEREIRA	Renato Luis
TREMOSA FITÉ	Martí
VICTORIA PLANAS	Domènec



#### COATA001

**José Antonio Alcantara Tella**  
Avinguda Príncep Benlloch, 38  
BAC SL  
AD500 Andorra la Vella  
bac.arq@gmail.com  
810979 - 325885

#### COATA002

**Josep Babi Montellà**  
Av. Rouillac, 19 bis  
Construccions Roca SAU  
AD200 Les Bons Encamp  
josepbabi@construccionsroca.ad  
731215 - 390981  
www.construccionsroca.ad

#### COATA003

**Pere Calvet Alsina**  
Antic Carrer Major 25, 3r 4a  
AD500 Andorra la Vella  
pere@calvetarquitect.com  
340939  
www.calvetarquitect.com

#### COATA004

**Gerard Garcia Bassaganya**  
Avinguda el Través 31  
ARQUITAX  
AD400 La Massana  
gerard.garcia@arquitect.ad  
839195  
www.arquitect.ad

#### COATA005

**Daniel Gamborino Garcia**  
Carrer de les Escoles 27, 1-1  
DTG Rubio Gamborino  
AD6000 Sant Julià de Lòria  
dgamborino@dtg.ad  
741600 - 337271  
www.dtg.ad

#### COATA006

**Josep Maria Guasch Bové**  
Avinguda Carlemany, 117, 4t-B  
AD700 Escaldes-Engordany  
josepm@gmarquitectura.com  
399218

#### COATA007

**Jaume Pereira Mendes**  
Avinguda Fiter i Rossell 38, 2n 1a  
AD700 Escaldes-Engordany  
jpm@andorra.ad  
867306 - 372476

#### COATA008

**Jaume Rifà i Giribet**  
Avinguda el Través 28 Local C  
AD400 La Massana  
jaumerg@andorra.ad  
816008 - 338876

#### COATA009

**Maria Jesús Rubio Alonso**  
Carrer de les Escoles 27, 1-1  
DTG Rubio Gamborino  
AD600 Sant Julià de Lòria  
mjrubio@dtg.ad  
363319  
www.dtg.ad

#### COATA010

**Josep Xandri Sánchez**  
Carretera de la Peguera, 47  
AD600 Aixirivall  
Sant Julià de Lòria  
josepxandri@andorra.ad  
743030

#### COATA011

**Jordi Fabrega Camprubi**  
AD700 Escaldes-Engordany  
jordifabrega@andorra.ad

#### COATA012

**José Antonio Gismero Minguez**  
Av. Dr. Mitjavila 5  
BMS Consultoria Estratègica  
AD500 Andorra la Vella  
jose.gismero@bomosa.ad  
389519  
www.bmsandorra.com

#### COATA013

**Verónica Gómez Ortiz**  
ORADA  
GESTIÓ DE PROJECTES, SL  
AD700 Escaldes-Engordany  
veronicagomezortiz@hotmail.com  
616102

#### COATA014

**Ferran Pijoan Polo**  
Urb la Llenguadera Bloc 5 2-1  
NAUDI ARQUITECTURA  
AD200 Encamp  
ferran7535@hotmail.com  
356185

#### COATA015

**Clara Calzado Justribó**  
Urbanització Solà del Tarter  
Edifici Trineu 2, porta 3D  
ARESTA SLU  
AD100 El Tarter - Canillo  
clara@aresta.at  
637622

#### COATA016

**Josep Monserrat Companys**  
Avinguda Príncep Benlloch, 38  
IPF, SL  
AD500 Andorra la Vella  
jmonserrat92@gmail.com  
610140  
www.ipfandorra.com  
tecnic5.bac@gmail.com

#### COATA017

**Cristina Rosselló Sans**  
Ed. Deu Sol, Partida d'Incles, Ap. 24  
AD100 Canillo  
638185  
cristinarosello.arqtec@gmail.com  
www.a24arquitectura.com

#### COATA018

**Laia Suriñach Suriñach**  
Ed. Mas Jovell  
ACOTA  
AD400 Sispony La Massana  
acota1.andorra@gmail.com  
6144861



**AGREDA**  
ASSOCIACIÓ DE GESTORS  
DE RESIDUS D'ANDORRA

C. Prat de la Creu, 8 · Baixos  
AD500 Andorra la Vella  
agreda@andorra.ad

T 800 020

[www.agreda.ad](http://www.agreda.ad)



Av. Santa Coloma, 93-95,  
Paratge Padra de Moles  
AD500 Andorra la Vella  
T +376 805 600  
ecogrup@pirse.com



C. Esteve Dolsa núm. 48  
AD500 Andorra la Vella  
T +376 800 215  
ecotecnic@ecotecnic.com  
www.ecotenic.com



Av. Consell de la Terra, 14-16  
AD700 Escaldes-Engordany  
T +376 801 020  
contar@grupheracles.com  
www.contar.ad



Ctra. General, 3  
Ed. Ariel Bloc A 1e 4a  
AD400 La Massana  
T +376 737 955  
econet@andorra.ad



C. Poblado, 21 - Santa Coloma  
AD500 Andorra la Vella  
T +376 722 607  
gruprefesa@gruprefesa.com  
www.gruprefesa.com



Av. Consell de la Terra, 14-16  
AD700 Escaldes-Engordany  
T +376 810 510  
pirinenca@grupheracles.com



Av. d'Enclar, 58  
AD500 Andorra la Vella  
T +376 722 292  
homedelsac@andorra.ad  
info@homedelsac.ad  
www.homedelsac.ad



Oficina: C. Poblado, 37  
AD500 Santa Coloma  
Planta: Roureda de Malreu  
AD500 Santa Coloma  
T +376 721 821  
residus@residuscomesa.com



Passatge Antònia Font  
Caminal, 1-602A  
AD700 Escaldes-Engordany  
T +376 877 330  
neida@neida.ad  
www.neida.ad



Av. d'Enclar, 72 bx  
AD500 Santa Coloma - Andorra  
(+376) 721 060  
prevencontro@andorra.ad  
www.prevencontrol.ad





# acoda

ASSOCIACIÓ DE CONTRACTISTES D'OBRES D'ANDORRA



C. Prat de la Creu 85, 1r 3a  
AD500 Andorra la Vella  
☎ 868 055 · 📠 862 055  
✉ auxini@andorra.ad  
🌐 www.auxini.ad



Av. Sant Antoni 66, 1r, despatx 1  
AD400 La Massana  
☎ 839 440 · 📠 839 441  
✉ info@llesui.com  
🌐 www.llesui.com



Av. Santa Coloma, 18  
Entresol  
AD500 Andorra la Vella  
☎ 864 890 · 📠 864 890  
✉ cosofresl@andorra.ad



Av. Príncep Benlloch 79, 1r  
AD500 Andorra la Vella  
☎ 820 504 · 📠 861 863  
✉ construccionspurroy@gmail.com



C. Els Marginets 7  
AD500 Andorra la Vella  
☎ 862 220 · 📠 826 701  
✉ capicsa@capicsa.com  
🌐 www.capicsa.com



C. Mossèn Lluís Pujol, s/n  
Nau Navas  
AD500 Santa Coloma  
☎ 865 444  
✉ navasfor@andorra.ad



Ctra. d'Engolasters 21  
AD700 Escaldes - Engordany  
☎ 805 530 · 📠 867 653  
✉ gojim@gojimsl.com  
🌐 www.gojim.com



CALBÓ ALTA MUNTANYA

Ctra. General s/n  
AD100 Soldeu  
☎ 870 560 · 📠 870 561  
✉ altamuntanya@grupcalbo.com



Av. del Consell de la Terra, 14-16  
AD700 Escaldes - Engordany  
☎ 737 550 · 📠 835 474  
✉ unitas@grupheracles.com  
🌐 www.unitas.ad



C/l'Anglada, 6, Casa Font  
Planta -1, Local  
AD300 Ordino  
☎ 737 727  
✉ em-t@emtandorra.com  
🌐 www.emtandorra.com



Av. del Consell de la Terra 14-16  
AD700 Escaldes - Engordany  
☎ 877 900 · 📠 877 901  
✉ cevalls@cevalls.com  
🌐 www.cevalls.com



Av. Fiter i Rossell 70, 1r 2a  
Ed. Portal els Vilars  
AD700 Escaldes - Engordany  
☎ 822 552 · 📠 861 411  
✉ construc.carracedo@andorra.ad



Av. Carlemany 117, 2n B  
AD700 Escaldes - Engordany  
☎ 802 350 · 📠 867 004  
✉ cmodernes@cmodernes.com  
🌐 www.cmodernes.com



C. dels Escalls 7, Planta Baixa 2a  
AD700 Escaldes - Engordany  
☎ 805 050 · 📠 861 856  
✉ progec@progec.ad  
🌐 www.progec.ad



C. dels Barrers 21  
AD500 Santa Coloma  
☎ 720 975  
✉ urcosa@urcosa.ad  
🌐 www.urcosaandorra.com



Ptge. Antònia Font Caminal 1  
Ed. Prat de les Oques, desp. 501  
AD700 Escaldes - Engordany  
☎ 811 000 · 📠 861 831  
✉ coansa@andorra.ad  
🌐 www.coansa.ad



C. de Lòria 1  
AD600 Sant Julià de Lòria  
☎ 741 000 · 📠 741 001  
✉ info@construccionspujal.com  
🌐 www.construccionspujal.com



Ptge. Antònia Font Caminal 1  
Despatx 601  
AD700 Escaldes - Engordany  
☎ 877 300 · 📠 877 301  
✉ copsa@copsa.ad



Av. d'Enclar 26, 5a planta  
AD500 Santa Coloma  
☎ 721 445 · 📠 722 445  
✉ info@pidasaserveis.ad  
🌐 www.pidasaserveis.ad



Parc de la Mola 8, baixos  
AD700 Escaldes - Engordany  
☎ 821 163 · 📠 861 585  
✉ info@construccionsmarine.com  
🌐 www.construccionsmarine.com



Av. Rouillac, 22 baixos  
AD200 Les Bons-Encamp  
☎ 832 570 · 📠 832 571  
✉ geico@andorra.ad



Ptge. Antònia Font Caminal 1  
Ed. Prat de les Oques,  
esc. C, despatx 602-B  
AD700 Escaldes - Engordany  
☎ 877 335 · 📠 877 336  
✉ pavand@pavand.ad



C. Sant Salvador 10, esc. B, 3r, desp. 7  
AD500 Andorra la Vella  
☎ 808 645 · 📠 867 111  
✉ locubsa@locubsa.com  
🌐 www.locubsa.com



C. Esteve Dolsa 41, bloc B, baixos  
AD500 Andorra la Vella  
☎ 867 330 · 📠 867 959  
✉ simco@andorra.ad  
🌐 www.simcoandorra.com



Av. Rouillac, 19B - Les Bons  
AD200 Encamp  
☎ 731 215  
✉ roca@construccionsroca.ad  
🌐 www.construccionsroca.ad



Ctra. de l'Aldosa, 11, Ed. l'Hortal, 4rt-1a  
L'Aldosa - AD400 La Massana  
☎ +34 629 813 646  
✉ quali@qualigeotermia.com  
🌐 www.qualigeotermia.com



Av. Joan Martí, 39 B  
AD200 Encamp  
☎ 830 586  
✉ acconstruccions@hotmail.com  
🌐 www.ac-construccions.com



C. Pobladó, 37  
AD500 Santa Coloma  
☎ 721 821  
✉ tpcomesa@tpcomesa.com  
🌐 www.tpcomesa.com/



Plaça del Consell, 6  
AD200 Encamp  
☎ 861 790  
🌐 www.sidecoconstructora.com

🌐 www.acoda.ad



# ATMCA

Associació de  
Transportistes de  
Mercaderies  
i Carburants d'Andorra

DES DE 1986



Ctra. de la Comella, km 1,400  
AD500 Andorra la Vella  
T (+376) 801 8 08  
andorcarn@andorra.ad  
www.andorcarn.ad



C/ de la Plana 20,  
Prada Masover  
AD500 Santa Coloma  
T (+376) 738 888  
info@catrans.ad  
www.catrans.ad



Ctra. General, Ed. Ariel,  
Bloc A, 1r 4a  
AD400 La Massana  
T (+376) 737 955  
econet@andorra.ad



Av. d'Enclar 64  
AD500 Andorra la Vella  
T (+376) 760000  
oficina.eeca@andorra.ad  
www.enclarcarburants.ad



Av. de Salou 56  
AD500 Andorra la Vella  
T (+376) 1802 444  
fruitesmolina@andorra.ad



Av. de François Mitterrand, 7  
AD200 Encamp  
T (+376) 731 100  
garatgeoros@pintat.com



Ctra. General 2, Conjunt  
Immobiliari Prat de la Bartra,  
Bloc D Loc. 11  
AD200 Encamp  
T (+376) 741 265  
amadeugallart@agenciagallart.com



C. La Closa, 15  
AD500 Andorra La Vella  
T (+376) 807 255  
gtt@gtt-transport.com



Ctra. d'Aixovall, Km 1  
AD600 Aixovall  
T (+376) 741 100  
intertrans@intertrans.ad  
www.intertrans.ad



Av. d'Enclar, 58  
AD500 Andorra la Vella  
T (+376) 722 292  
homedelsac@andorra.ad  
info@homedelsac.ad  
www.homedelsac.ad



Av. d'Enclar 115,  
Ed. Sta. Coloma Park, Bloc A L1  
AD500 Andorra la Vella  
T (+376) 724 999  
lf@logifluid.com



Ptge. Antònia Font Caminal 1,  
dptx. 602 A  
AD700 Escaldes-Engordany  
T (+376) 877 330  
neida@neida.ad  
www.neida.ad



C. Poblado 21  
AD500 Santa Coloma  
T (+376) 722 607 - (+376) 844133  
gruprefesa@gruprefesa.com  
www.gruprefesa.com



Ctra. La Comella, 27 "El Ribal"  
AD500 Andorra La Vella  
T (+376) 845 391  
xaltimir@transkral.com



Ctra. d'Espanya,  
Z.I. Borda del Germà, nau 31  
AD600 Sant Julià de Lòria  
T (+376) 741 200  
comercial@traldisporta.com  
www.traldisporta.com



C. Gil Torres, 63, 3er 2a  
AD500 Andorra La Vella  
T (+376) 862 084  
transariza@andorra.ad



Av. de Salou, 98  
AD500 Andorra la Vella  
T (+376) 723 777  
transport sareny@gmail.com  
www.transport sareny.com



Camp de Perot, Bloc D, 2n 2a  
AD600 Sant Julià de Lòria  
T (+376) 841 480  
T (+376) 332 440  
transcapdevila@andorra.ad



Av. Consell de la terra 14-16  
AD700 Escaldes-Engordany  
T (+376) 737 560  
www.grupheracles.com



Av. Carlemany 67, 3r 2a  
AD700 Escaldes-Engordany  
T (+376) 331 078  
josep.magallon@tli-transport.com



Urb. Camp de Perot,  
Ed. Canturri 2n 1a  
AD600 Sant Julià de Lòria  
T (+376) 349 671  
t.sansa@andorra.ad



Frontera del riu Runer, caseta 6  
AD600 Sant Julià de Lòria  
T (+376) 844 607



Ctra. de la Comella, 29  
AD500 Andorra la Vella  
T (+376) 801 400  
comercial@nagrup.com  
www.nagrup.com



Ctra. de Fontaneda n36, -4, D-1  
AD600 Sant Julià de Lòria  
T (+376) 322 962  
tarres73@hotmail.com

Ets Transportista???  
aquí només ens faltes tu!!!



Prat de la Creu 50-65, esc. B, 2n  
AD500 Andorra La Vella  
T/F (+376) 824 991  
atmca@andorra.ad



# ADELCA

Associació d'Empreses d'Electricitat,  
Lampisteria i Climatització d'Andorra



Podem atendre les vostres consultes: dimarts, dimecres i dijous de 15h00 a 18h00 (excepte festius)  
Avgda. d'Enclar, 56 Santa Coloma · AD500 Andorra la Vella.  
☎ 865055 · F 865055 · ✉ adelca@andorra.ad

[www.adelca.ad](http://www.adelca.ad)

**EXPRESS - CLIMA, S.L.**



Ctra. de Nagol, 24 · Baixos 1  
AD600 Sant Julià de Lòria  
☎ 822 016  
✉ expressclima@andorra.ad

**REMUNT**

Reparacions i Muntatges

Ctra. de Fontaneda, 8 · Baixos  
AD600 Sant Julià de Lòria  
☎ 842 094  
✉ ramonaran@andorra.ad



**GODOY, SL**

Instal·lacions de lampisteria,  
calefacció i energia solar

Carrer l'Aern  
AD500 Santa Coloma  
☎ 723 009  
✉ lgodoy@andorra.ad



Ctra. de la Comella, 41  
Ed. Encorces · Local 5-5  
AD500 Andorra la Vella  
☎ 815 261  
✉ aiguatubslampisteria@gmail.com



Carrer dels Escalls, 28 · Baixos  
AD700 Escaldes-Engordany  
☎ 822 210  
✉ imc@andorra.ad



Av. Fiter i Rossell, 10 · 2a  
AD700 Escaldes-Engordany  
☎ 868 613  
✉ instalacionsluciano@andorra.ad



Carrer del Solà, 5 Ed. Lluna · Local 3  
AD200 Encamp  
☎ 834 960  
✉ elblau@andorra.ad



Carrer dels Escalls, 7 · 1r 4t  
AD700 Escaldes-Engordany  
☎ 864 658  
✉ caldasl@andorra.ad



Carrer de les Costes, s/n · Local 3  
Ed. Armengol  
AD500 Andorra la Vella  
☎ 808 020  
✉ trefelca@andorra.ad



Ciutat de Valls, 36 · Baixos  
AD500 Andorra la Vella  
☎ 342 405  
✉ cxandri@andorra.ad



Borda del Jaile, Ed. Millà · 1r 2a  
AD600 Sant Julià de Lòria  
☎ 741 055  
✉ finicalor@andorra.ad



Antic Carrer Major, 7  
AD500 Andorra la Vella  
☎ 862 725  
✉ jordisansatorm@andorra.ad



Carrer Sant Miquel, 2 · Baixos  
AD200 Encamp  
☎ 833 322  
✉ cabrini@andornet.ad



Av. de Salou, Magatzem Cervós, 12  
AD500 Andorra la Vella  
☎ 322 809 · ☎ 723 813  
✉ controls@gascontrols.ad



Av. Sant Antoni, 62 · Local 2  
AD400 La Massana  
☎ 847 333  
✉ instalacions@prodomo.ad



Urb. la Clota, Casa Bruguerola  
AD300 Ordino  
☎ 357 104  
✉ ferransl@andorra.ad



Carrer de les Escoles, 8 · Local 1  
AD600 Sant Julià de Lòria  
☎ 842 904  
✉ insgermansgonzalezsl@andorra.ad



Ctra. de la Comella, 35  
AD500 Andorra la Vella  
☎ 806 500  
✉ iscea@andorra.ad



Av. del Ravell, 26 · Baixos  
AD400 La Massana  
☎ 333 696  
✉ instal-fort@gmail.com



Av. Fiter i Rossell, 107 · Ed. Verges  
AD700 Escaldes-Engordany  
☎ 864 667  
✉ instal-fred@andorra.ad



Carrer Gil Torres, 7 · Baixos, Ed. Salabert  
AD500 Andorra la Vella  
☎ 825 251  
✉ c.i.m.s@hotmail.es



Ed. Perafita, Esc. Oest · 3r A  
AD400 Erts - La Massana  
☎ 343 573  
✉ confort.calor@gmail.com



Av. Santa Coloma, 108  
AD500 Andorra la Vella  
☎ 804 020  
✉ palmir@agfs.ad



Av. del Pessebre, 12 · Baixos  
AD700 Escaldes-Engordany  
☎ 825 295  
✉ termcalor@termcalor.com



Prat de la Creu, 59-65  
Esc. B, 5a Planta  
AD500 Andorra la Vella  
☎ 811 733  
✉ agefredservei@agfs.ad



Av. del Pessebre, 37  
AD700 Escaldes-Engordany  
☎ 807 419  
✉ direccio@andorra.ad



Carrer l'Alzinaret, 5 · Local B  
AD500 Andorra la Vella  
☎ 750 075  
✉ andorra@gruporull.com



Ctra. de la Rabassa, 14 · Local 3  
AD600 Sant Julià de Lòria  
☎ 844 380  
✉ electricagili@andorra.ad



Carrer dels Escalls, 28 · Baixos  
AD700 Escaldes-Engordany  
☎ 822 210  
✉ imc@andorra.ad



Av. Fiter i Rossell, 10 · 2a  
AD700 Escaldes-Engordany  
☎ 868 613  
✉ instalacionsluciano@andorra.ad



Carrer del Solà, 5 Ed. Lluna · Local 3  
AD200 Encamp  
☎ 834 960  
✉ elblau@andorra.ad



Carrer dels Escalls, 7 · 1r 4t  
AD700 Escaldes-Engordany  
☎ 864 658  
✉ caldasl@andorra.ad



Carrer Dr. Vilanova, 9  
Ed. Thais, 5è D  
AD500 Andorra la Vella  
☎ 828 466  
✉ administracio@telexarxes.net



Carrer Terra Vella, 21 · Local 2  
AD500 Andorra la Vella  
☎ 867 796  
✉ administració@fredimaq.com

**ECOTERM S.L.**

Mas de Ribafeta, La Llobatera, 7  
AD400 Arinsal - La Massana  
☎ 839 062  
✉ ecologiatermica@gmail.com



Ctra. de la Comella, 23  
AD500 Andorra la Vella  
☎ 800 075  
✉ osolans@tecnisa.ad



Carrer de les Costes, s/n · Local 3  
Ed. Armengol  
AD500 Andorra la Vella  
☎ 808 020  
✉ trefelca@andorra.ad



Ciutat de Valls, 36 · Baixos  
AD500 Andorra la Vella  
☎ 342 405  
✉ cxandri@andorra.ad



Borda del Jaile, Ed. Millà · 1r 2a  
AD600 Sant Julià de Lòria  
☎ 741 055  
✉ finicalor@andorra.ad



Antic Carrer Major, 7  
AD500 Andorra la Vella  
☎ 862 725  
✉ jordisansatorm@andorra.ad



Ctra. de la Comella, 23  
AD500 Andorra la Vella  
☎ 870 130  
✉ jcsolans@tecnisa.ad



Carrer l'Anglada, 6  
Casa Nova Font, Local 1  
AD300 Ordino  
☎ 737 727  
✉ em-t@emtandorra.com

**SERVELED**

Ctra. Gral., 2 · Ed. la Bartra  
Bloc E, Local 3  
AD200 Encamp  
☎ 804 482  
✉ serviled@andorra.ad



Av. François Mitterrand, 3r 1a · Bloc D  
AD200 Encamp  
☎ 845 779  
✉ lampisteriacalefacciocosta@gmail.com

COL-LABORADORS





# ADELCA

Associació d'Empreses d'Electricitat, Lampisteria i Climatització d'Andorra

 <p>MANTENIMENT I INSTAL·LACIONS</p> <p>ANDORTEC, SLU Av. del Fener, 1 AD700 Escaldes - Engordany ☎ +376 854321 ☎ +376 357321 ✉ andortec@andorra.ad</p>	 <p>Camí de l'Arena, 7 · Baixos AD200 Encamp ☎ 832 720 ✉ lampisteriaencamp@andorra.ad</p>	<p><i>Electrica</i> <b>Marcel Besolí</b></p> <p>Carrer de Lòria, 24 Ctra. de la Creu Blanca AD600 Sant Julià de Lòria ☎ 843 639 ☎ 321 639 ✉ electricabesoli@andorra.ad</p>	 <p>Antic Carrer Major, 17 · Baixos AD500 Andorra la Vella ☎ 822 030 ✉ sipce@sipce.ad</p>	 <p>Av. Santa Coloma, 89 · 1r, 2a AD500 Andorra la Vella ☎ 334 710 ✉ nunobrinstal@hotmail.com</p>	 <p>C/ Covanella Bloc B · 5b,2b AD300 Ordino ☎ 390 736 ✉ ie7domotics@andorra.ad</p>	 <p>C. Antic Camí Ral, 22 AD500 Andorra la Vella ☎ 868 505 ✉ totled@totled.com</p>	 <p>Carrera Nova, 3r-B AD300 Ordino ☎ 371 956 ✉ volt.ad@andorra.ad</p>
<p>LAMPISTERIA CLAIGAS LAMPISTERIA CLAU AIGUA I GAS</p> <p>Carrer Joan Maragall · Ed. Xelo, 3C AD500 Andorra la Vella ☎ 336 292 ✉ lampisteriaclaigas@andorra.ad</p>	 <p>Ctra. d'Arinsal, Z.I. Teixidó, nau 4 Local 3, planta 2a AD400 La Massana ☎ 738 340 ✉ info@decomantgroup.com</p>	 <p>Av. Santa Coloma, 17-19 Escala B-1a D AD500 Andorra la Vella ☎ 344 013 ☎ 823 805 ✉ herculano@andorra.ad</p>	 <p>Carrer Esteve Dolsa, 32 · Local B AD500 Andorra la Vella ☎ 826 400 ✉ monroc@semonroc.com</p>	 <p>Av. Joan Martí, 73 · local 1 AD200 Encamp ☎ 813 322 ✉ electrolizarte@andorra.ad</p>	 <p>Av. Verge de Canòlich, 88 AD600 Sant Julià de Lòria ☎ 328 172 ✉ l.codifier@gmail.com</p>	 <p>Serra de l'Honor · Edifici Ambattle Local Planta Baixa AD400 Sispony. La Massana ☎ 625 084 ✉ climfred@andorra.ad</p>	 <p>Av. del Ravell, 20, PB-B AD400 La Massana ☎ 323 374 ✉ connex@andorra.ad</p>
 <p>Ctra. General II, Av. de La Bartra, s/n Conjunt Residencial Prat de La Bartra, Bloc D, Local 12 · AD200 Encamp ☎ 661 422 ✉ info@erand.ad</p>	 <p>Carrer Tremat, 14 · Local AD200 Encamp ☎ 669 695 ✉ albert@instech.es</p>	 <p>Carrer de Lòria, 12 AD600 Sant Julià de Lòria ☎ 801 740 ✉ gruplomi@gruplomi.com</p>	 <p>Av. d'Enclar, 65 · Prat de Salit, nau 2 AD500 Santa Coloma ☎ 829 537 ✉ icasals@emyp.com</p>	 <p>Av. Joan Martí, 44 · local 2 AD200 Encamp ☎ 831 046 ✉ info@pime-andorra.com</p>	 <p>Av. de les Escoles, 11 AD700 Escaldes Engordany ☎ 804 562 ✉ electricaescales@andorra.ad</p>	 <p>Ctra. De Ribafeta, 14 bloc B atic 1 AD400 Arinsal - La Massana ☎ 359 210 ✉ agl.idees@gmail.com</p>	
 <p>Av. Fiter i Rossell, 56 AD700 Escaldes-Engordany ☎ 818 612 ✉ tecnifredserveis@andorra.ad</p>	 <p>Carrer del Torrent Casa Cal Ton de Bonet AD200 Encamp ☎ 338 545 ✉ instalbeca@gmail.com</p>	 <p>Ctra. d'Arinsal Edf. Prat de la Solana, bloc 3, PB 3 AD400 La Massana ☎ 362 663 ✉ instalten@andorra.ad</p>	 <p>Av. de les Moles, 19 Ed. Prat de la Mola, bloc A, local 3 AD300 Ordino ☎ 321 297 ☎ 364 484 ✉ e.ordino@andorra.ad</p>	 <p>Rene Baulard, 2 AD200 Encamp ☎ 833 331 ✉ sotrel@andorra.ad</p>	 <p>Ctra. de la Comella, 41 Edif. Encorces, pl. 4a, L.4. AD500 Andorra la Vella ☎ 824 150 ✉ abrahamlax@ecaldes.com</p>	 <p>Av. de les Escoles, 31 · 3r-A · Local 22 AD700 Escaldes Engordany ☎ 809 527 ✉ aalcoverro@piman.ad</p>	<p>ELECTRICITAT JESUS</p> <p>Mossen Guillem Adellach, 10 · baixos AD700 Escaldes Engordany ☎ 821 040 ✉ electricitatjesus@andorra.ad</p>
 <p>Av. Sta. Coloma, 20 AD500 Andorra la Vella ☎ 759 000 ✉ efhys@andorra.ad</p>	 <p>Ctra. de Nagol, 23 bis AD600 Sant Julià de Lòria ☎ 841 258 ☎ 321 685 ✉ santjulia@andorra.ad</p>	 <p>Carrer Br. Riberaygua, 42 AD500 Andorra la Vella ☎ 808 989 ✉ e.martinez@andorra.ad</p>	<p>ATT,SL LAMPISTERIA I CALEFACCIONS</p> <p>Carrer de la Vena, 5 - baixos AD200 Encamp ☎ 831 096 ✉ calefaccionsatt@andorra.ad</p>	 <p>Av. Fiter i Rossell · Torre Milenium, 4-1, 1 Local 1 · AD700 Escaldes Engordany ☎ 385 441 ✉ ampertech.ad@gmail.com</p>	 <p>Av. Riberaygua, 49 - 1r, 2a AD500 Andorra la Vella ☎ 607 969 ✉ bruno@renowattandorra.com</p>	<p>GRUP SCUART TECNOLOGIA, SAU (GST)</p> <p>Josep Viladomat, 5 · Ed. Salita Parc, esc. B Local 2B · AD700 Escaldes Engordany ☎ 737619 - 671582 ✉ info@gruposcuart.com</p>	 <p>Passatge del Tossal, 4 AD500 Andorra la Vella ☎ 722 234 ✉ termal@andorra.ad</p>
 <p>Carrer de la Vena, 9 bis AD200 Encamp ☎ 832 500 ✉ escoem@escoem.ad</p>	 <p>Ctra. De la Comella 41, ed. Encorces 602 B AD500 Andorra la Vella ☎ 810 022 ✉ delgadoinstallacions@andorra.ad</p>	 <p>Prat del Baix, local 2 Bordes d'Envalira AD100 Canillo ☎ 852 434 ✉ acmaserveis@andorra.ad</p>	 <p>Prat de la Creu, 22 - despax 21 AD500 Andorra la Vella ☎ 828 420 ✉ sace@andorra.ad</p>	 <p>Solà del Jan, 2 planta baixa AD500 Andorra la Vella ☎ 707 077 ✉ info@7veu.com</p>	<p>Avgda. d'Enclar, 56 Santa Coloma AD500 Andorra la Vella. ☎ 865055 · F 865055 ✉ adelca@andorra.ad</p> <p><a href="http://www.adelca.ad">www.adelca.ad</a></p> 		





**FIABCI**  
INTERNATIONAL REAL ESTATE FEDERATION  
**ANDORRA**

**CONTRIBUEIX A AUGMENTAR  
EL POTENCIAL DEL NOSTRE PAÍS**



## Barcelona acull la 43a Cimera FIABCI Global Leadership Summit

Sota el lema "Estratègies immobiliàries sostenibles i creixement urbà", l'esdeveniment ha reunit veus influents del sector per explorar solucions que impulsin un desenvolupament responsable i equilibrat.

La cimera ha comptat amb una destacada representació d'Andorra, reforçant la col·laboració internacional.



## 1a Jornada sobre l'habitatge d'Andorra: reptes i propostes

El sector immobiliari andorrà es va reunir en una jornada que va servir com a punt de trobada per a professionals i experts per analitzar els principals reptes del mercat de l'habitatge.

L'esdeveniment va incloure ponències i debats sobre temes clau com la intervenció en el mercat de lloguer, la limitació dels preus, el cost de la construcció i les tensions entre sector públic i privat. També es va destacar la importància de les dades i es van proposar millores per al futur de l'habitatge a Andorra.

Els participants van coincidir en la necessitat de trobar solucions equilibrades per garantir un mercat sostenible i accessible.

L'esdeveniment va comptar amb una gran afluència de representants del món immobiliari, empresarial i polític d'Andorra.

## FIABCI ANDORRA, present al MIPIM THE GLOBAL URBAN FESTIVAL

11-14 DE MARÇ DE 2025 / PALAU DE FESTIVALS, CANES

MIPIM, l'esdeveniment immobiliari de referència a Canes, torna a reunir líders del sector per fomentar la innovació i la sostenibilitat. A través de reunions i conferències, facilita connexions amb inversors internacionals. Com cada any, membres de FIABCI Andorra hi assistiran per explorar noves oportunitats i reforçar la seva presència global.

### ELS ORÍGENS

Els orígens de la delegació andorrana es remunten a l'any 1988. El que llavors era l'Agrupació de Gestors Immobiliaris va sol·licitar-ne l'adhesió durant les Jornades de Treball celebrades a Ottawa (Canadà).

Des de la fundació de la FIABCI fins a la creació del Col·legi d'Agents i Gestors Immobiliaris d'Andorra la Federació va tenir una activitat molt important (l'any 1993 la delegació andorrana comptava amb una setantena de socis).

No només es tractava d'aprendre i de professionalitzar-se, sinó que va ser una excel·lent oportunitat per donar a conèixer el nostre país a l'exterior.

### UNEIX-TE

La FIABCI, pel seu caràcter internacional, obert, apolític i imparcial és el marc ideal per agrupar el nostre sector des de tots els àmbits: promotors, arquitectes, empresaris d'allotjaments turístics, mediadors, administradors de finques, economistes, advocats, entitats relacionades directament o indirecta amb el sector, etc.

### ELS OBJECTIUS

Creiem que en el moment econòmic, social i polític actual podem afavorir els nostres associats en:

- Informació i defensa dels seus interessos
- Interrelació professional
- Presència internacional
- Increment de l'oportunitat de negoci
- Reducció de costos

El nostre país, ja fa un temps que està vivint un procés intens de canvis. Canvis que afecten la societat i les empreses d'Andorra i també, el sector immobiliari. FIABCI-ANDORRA, esdevé un interlocutor amb un punt de vista plural que pot aportar la seva experiència i alhora defensar els interessos comuns del sector. El nostre país ha de evolucionar a nivell legal, social i impositiu i la FIABCI vol ser un agent participatiu en aquest canvi.



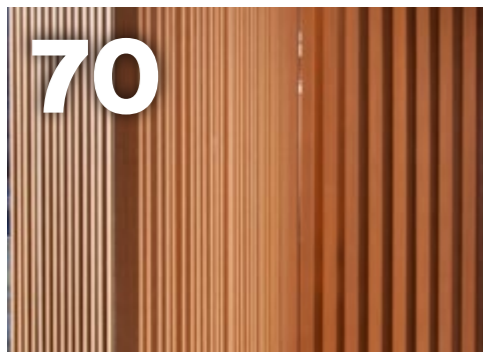
**FIABCI**  
INTERNATIONAL  
REAL ESTATE FEDERATION  
**ANDORRA**

[www.fiabci-andorra.com](http://www.fiabci-andorra.com)

C/. del Fener, 11 · 3r-6a  
AD500 Andorra la Vella  
+376 801115 · [fiabci@andorra.ad](mailto:fiabci@andorra.ad)



# Sumari



- 040** EDITORIAL
- 042** GUIA DE CONTROL DE QUALITAT  
SEGONS PIRINEU INSPECCIÓ I CONTROL
- 044** L'OPINIÓ D'ANTONI POL I SOLÉ
- 050** DESPATX ORTEU RIBA ARQUITECTES
- 070** SISCARÓ | ANDORRA LA VELLA
- 112** EMPRIVAT LUXURY | ESCALDES-ENGORDANY
- 156** EDIFICI SIGUER | ORDINO
- 180** EDIFICI ORDINENCS | ORDINO
- 204** EDIFICI ABELLETES | EL PAS DE LA CASA
- 214** KARVING | LAURA TORRES | ANDORRA LA VELLA
- 234** REFORMA D'UN ÀTIC A ENCAMP | LAURA TORRES
- 257** MISCEL·LÀNIA | DOSSIER ARTISTES
- 258** ENTREVISTA A MARTÍN BLANCO, ARTISTA
- 260** ENTREVISTA A CHIQUI NOVIS, FOTÒGRAFA
- 262** ENTREVISTA A ARNAU OROBITG, ARTISTA
- 264** ENTREVISTA A BOBBY, BATERIA DE PERSEFONE
- 266** CRÒNICA D'AIXÒ S'ESCONY/AHHH · CIA. LÍQUID DANSA
- 268** ENTREVISTA A JORDI SOLDATOV, CINEASTA I ESCRITOR

**PORTADA:** DETALL DEL PROJECTE "KARVING by LAURA TORRES"



## Finestres obertes al món


**Fabricació i Muntatges Tècnics A. Font SL.**

Av. Enclar 132 local 1 baixos  
AD500 Santa Coloma  
(Andorra la Vella)  
Tel. (+376) 724 545  
comercialand@cloustek.com  
[www.cloustek.com](http://www.cloustek.com)

**Fàbrica**

Pol. Ind. Montferrer Castellbó  
C/ de la Llau, parc 7-A  
25711 Montferrer  
(Lleida)  
Tel. (+34) 973 355 791  
gestio@cloustek.com

Edita: NP AGÈNCIA · Director de L'Art de Viure: TONI CORNELLA i PLANELLS  
Direcció d'art, coordinació editorial, edició gràfica, disseny, fotografia i maquetació: ÒSCAR LLAURADÓ · Departament Comercial: EVELYN PEREIRA  
Redacció i correcció: Anna Ferrer · Distribució: NP Agència · Dipòsit legal: AND. 181-1997

 **MISCEL·LÀNIA**  
Redacció: Sara Gomes  
Govern d'Andorra **Amb el suport de Govern d'Andorra**

NÚRIA PUBLICITAT · Terravella 22, local 1 · AD500 Andorra la Vella · Tel. (+376) 860504 · [adv@artdeviure.com](mailto:adv@artdeviure.com)

[www.artdeviure.com](http://www.artdeviure.com)

Núria Publicitat i la revista L'Art de Viure Andorra no comparteixen necessàriament les opinions signades pels col.laboradors. La publicitat inclosa en aquesta revista no ha de ser considerada una recomanació de Núria Publicitat als seus lectors. Núria Publicitat es aliè als continguts dels anuncis. L'exactitud i/o la veracitat dels quals és responsabilitat exclusiva dels anunciants i les empreses publicitàries.



# Editorial

## L'ARQUITECTURA COM A EXPRESSIÓ CULTURAL

**L** La cultura és el batec d'un país, el que li dona identitat més enllà del paisatge i l'economia. A L'Art de Viure, a través de la secció Miscel·lània, donem veu als artistes que fan vibrar Andorra amb el seu talent. Les seves obres ens transporten, ens emocionen i ens fan veure el món amb una nova mirada.

Però la cultura va més enllà de l'art clàssic. També es viu en els espais que ens envolten, en l'arquitectura i el disseny d'interiors. Aquesta edició ens porta a descobrir un restaurant on l'interiorisme ha sabut reinventar-se adaptant el seu espai a les tendències actuals, oferint no només una experiència gastronòmica sinó també sensorial.

Si hi ha un àmbit on la innovació ha transformat Andorra, és en la seva arquitectura. Els nous edificis deixen enrere estructures impersonals per donar pas a dissenys més integrats en el paisatge, prioritant materials sostenibles i sistemes d'eficiència energètica. L'ús de la llum natural, la incorporació de vegetació i la cerca d'una harmonia amb l'entorn converteixen l'arquitectura en una aposta pel futur, més conscient i respectuosa amb l'entorn.

Aquest nou llenguatge arquitectònic és també una forma d'expressió cultural. Els espais que habitem expliquen qui som com a societat. Andorra és molt més que neu i turisme: és creativitat, innovació i art en totes les seves formes.

A L'Art de Viure, celebrem aquesta riquesa. Perquè viure l'art en totes les seves formes és, en definitiva, una manera de viure millor.

Bona lectura!

—  
Toni Cornella i Planells  
DIRECTOR  
L'ART DE VIURE ANDORRA



# URCOSA

*Des del 1971*

ESPECIALISTES EN LA CONSTRUCCIÓ I EL DESENVOLUPAMENT  
DE PROJECTES DINS DE L'ÀMBIT DE L'EDIFICACIÓ.  
TÈCNIC CONSULTOR CERTIFICAT EN PASSIVE HOUSE

C. dels Barrers 21, Santa Coloma, Andorra la Vella · T. 720 975 · [urcosa@urcosa.ad](mailto:urcosa@urcosa.ad)

[www.urcosa.ad](http://www.urcosa.ad)



# SEGURETAT I SALUT A LES OBRES (A-00-00)

## PROJECTE DE SEGURETAT I SALUT (A-01-01)

El projecte de seguretat i salut és el document que ha d'elaborar el contractista, o contractistes d'una obra, i que serveix per analitzar els riscos i les mesures de prevenció i de protecció previstes durant la seva execució.

Ha de descriure les dades generals de l'obra, identificant el Promotor, Constructor, Direcció Facultativa, Vigilant de Seguretat, etc., i preveure les activitats, termini d'execució, número màxim de treballadors, la maquinària, equips i mitjans auxiliars, així com les instal·lacions provisionals i primers auxilis.

Ha de disposar dels plànols de l'obra on s'indiqui on es situaran les proteccions col·lectives a instal·lar.

Per últim, cal incloure un pressupost amb els amidaments de tots els conceptes (proteccions personals, proteccions col·lectives, instal·lacions provisionals d'obra, etc.) que s'han d'utilitzar en l'obra.

El Projecte de Seguretat s'ha de realitzar en totes les obres majors i en les obres menors que requereixin l'actuació professional d'un tècnic.

S'ha de realitzar tenint en compte les previsions contingudes en l'Estudi de Seguretat i salut elaborat pel Promotor i en funció del sistema d'execució de l'obra que prevegi el contractista.

L'ha de redactar un tècnic competent que disposi, com a mínim, del nivell mitjà de formació, d'acord amb la legislació vigent de seguretat i salut en el treball, o altres formacions específiques que l'habilitin per dur a terme aquest projecte, i l'han de signar l'autor, el responsable de l'empresa contractista de l'obra, en senyal de conformitat, i la direcció facultativa, en senyal de validació.

El promotor el presentarà, abans de començar l'obra i aprovat per la direcció facultativa, al Departament de Treball.

CODI	CONCEPTE	PREU UTS.
A-01-01	Realització d'un Projecte de Seguretat i Salut de l'obra. La documentació es lliurarà en format informàtic ( extensió.pdf ) i 2 còpies en paper del Projecte de Seguretat i Salut.	750,00.-€

## PROJECTE DE SEGURETAT I SALUT (A-01-01)

La realització de visites periòdiques d'inspecció a les obres de construcció per part de tècnics en prevenció de riscos laborals, tot i no ser un requisit legal, serveixen per verificar el compliment de les mesures de seguretat a l'obra i assessorar i recolzar en matèria de seguretat als tècnics i vigilants de seguretat de les obres. Es realitza el pertinent informe on es recullen els punts crítics observats durant la visita i/o aquells que es puguin presentar en un futur, i precisant si es produeix algun incompliment per part d'alguna de les empreses i les mesures a aplicar, o aplicades, per a solucionar-lo

CODI	CONCEPTE	PREU UTS.
A-02-01	Preu mensual de realització de visites de seguretat a l'obra amb periodicitat setmanal, el nombre total de mesos de seguiment coincidirà amb la durada real de l'obra.	500,00.-€
A-02-02	Preu mensual de realització de visites de seguretat a l'obra amb periodicitat quinzenal, el nombre total de mesos de seguiment coincidirà amb la durada real de l'obra.	310,00.-€
A-02-03	Preu mensual de realització de visites de seguretat a l'obra amb periodicitat mensual, el nombre total de mesos de seguiment coincidirà amb la durada real de l'obra.	175,00.-€



**+30**  **ANYS**  
Des de 1991

Fa més de trenta anys que treballem en les àrees de qualitat, geotècnia i riscos laborals, entre d'altres. El nostre propòsit principal és ajudar a millorar i anar més enllà.

**AJUDEM A MILLORAR**

+376 741 285

central@gruppirineu.com

[www.gruppirineu.com](http://www.gruppirineu.com)

Av. Rocafort, 38  
AD600 Sant Julià de Lòria



# CRÉIXER

L'OPINIÓ D'ANTONI POL I SOLÉ



Tots coneixem que passa a la vida real quan un cos o ésser viu creix i particularment si no creix equilibradament.

En el millor dels casos només es generen deformacions o malformacions que provoquen pèrdues de funcionalitat, mobilitat o limitacions en algun dels sentits o coneixement. I en el pitjor, deriven cap a malalties que poden esdevenir cròniques o fatals, si no es poden aturar i remetre. Igual pot succeir a nivell de construcció, d'urbanisme i d'ocupació del sòl en general quan es vol desenvolupar qualsevol activitat sobre el medi físic i natural.

I perquè produeixi un creixement equilibrat en aquests darrers àmbits cal que es donin com a mínim tres circumstàncies bàsiques que cal produir amb la corresponent voluntat política.

**La primera i fonamental, és un CREIXEMENT SOSTENIBLE.**

És a dir que el creixement es pugui assimilar pel territori progressivament i no de cop. La qual cosa passa, a part d'altres possibles mesures, per la fixació de quotes o màxims de superfície construïda autoritzada anualment en metres quadrats de sostre edificable per cada Parròquia i en relació amb la mitjana que ha estat capaç d'assimilar en els darrers 50-60 anys. I condicionada per parts del territori parroquial i per permisos així com altres condicions assenyades que evitin la concentració o usos contradictoris amb la finalitat perseguida.

**La segona, i igualment important i correlativa de la primera, és un URBANISME ORDENAT.**

La qual cosa passa, a part d'altres possibles mesures, per la programació de l'ocupació i edificació del sòl, per part de cada POUP, en les diferents parts del seu territori, diferint-lo en el temps segons les necessitats comunals i generals, que s'han de preveure en un horitzó immediat d'uns vint anys, i atenent no a l'atzar o a voluntats interessades sinó a l'interès públic que ha d'estar en capacitat de preveure les necessitats, en sintonia amb un model urbà predeterminat i en coherència amb un marc general de país i una estratègia davant la globalització, perquè s'ha de fer càrrec de satisfer totes les infraestructures i equipaments públics que es requereixin en aquest desenvolupament previst.

**La tercera, i en conjunció a les altres dues, és operar en un TERRITORI COMPLEMENTARI.**

És a dir incidint conscientment en tots els nivells o escales diferents possibles i presents. Així en la comunal (dins cada Parròquia), en la general (dins el conjunt i entre Parròquies), en la nacional (dins de l'àmbit del país i la seva relació amb l'entorn territorial dels dos estats veïns) i en la internacional (dins de l'àmbit país-món). Amb la realització de les infraestructures i equipaments pels serveis necessaris d'urbanització (carreteres, carrers, xarxes de serveis d'aigua potable, clavegueram, pluvials, electricitat, telecomunicacions, aeroports, heliports, tren...) de protecció de riscos naturals (inundacions i aiguats, caiguda de rocs, esllavissaments de terres, allaus, focs, vent, terratrèmols, sequeres...), de provisió dels recursos en consonància a la població i urbanització (estoc d'aigua potable, electricitat, combustibles líquids, aigua termal, telecomunicacions, gas, energies renovables, agricultura, ramaderia, alimentació en general...) i de protecció de catàstrofes (pandèmies, guerres, terrorisme, impactes nuclears...).

Però aquests tres grans principis a assolir han d'anar acompanyats, avui per a poder créixer equilibradament i tenir futur, almenys de quatre accions-objectiu que s'enuncien a continuació.

**Desenvolupar una MOBILITAT interior universal.**

A assolir amb transport públic gratuït arreu del territori amb accessibilitat adaptada.



### Facilitar un accés a l'HABITATGE.

Amb participació del mercat, a través de la reserva d'habitatge de lloguer regulat (segons la qualitat) en un 25% de les unitats immobiliàries produïdes en totes les noves promocions privades, amb inscripció permanent a l'Institut de l'Habitatge. Més l'aplicació d'una taxa anual a tot ocupador, tant privat com públic, per cada 4 persones contractades i declarades a la CASS, administrada per l'Institut d'Habitatge o la justificació (inscripció al registre corresponent) d'un habitatge destinat a lloguer per cada 4 treballadors. I així contribuir a la creació d'habitatges de lloguer des de l'arrel, ja que representen aproximadament el 50% del parc d'habitatges del país.

### Posar en marxa un ESPAI FUNCIONAL ANDORRRRA-PIRINEU.

A partir del marc jurídic que procurarà l'Acord d'Associació amb la Unió Europea, creant unes complementaritats econòmiques i socials entre Andorra i el seu entorn que han de permetre

“

**... és indispensable que es creïn almenys quatre organismes públics independents que millorin la nostra eficiència i d'aquí la necessitat de pujar a una escala superior de gestió a la qual estem acostumats i a la qual ens obliga la globalització si volem tenir la capacitat de fer front als problemes globals.**

un desenvolupament més equilibrat, donades les condicions que la globalització està imposant com a nou sistema dominant en l'ocupació del territori caracteritzat per un mercat econòmic mundial enfront del model colonitzador anterior caracteritzat en mercats econòmics tancats en els respectius estats.

### Considerar el PAISATGE URBÀ, RURAL I NATURAL en un de sol.

I així fer-ne la integració en un únic espai en continuïtat i harmonia. Per a fer front al nou paradigma que estableix una nova dicotomia, del món físic i natural davant el món digital i virtual.

I per a poder dur a terme aquests tres principis i quatre accions-objectiu en l'actualitat, en ple desenvolupament d'un sistema dominant de globalització que té davant els reptes del canvi climàtic, de la destrossa del medi natural, de la contaminació planetària, de la transició energètica, dels refugiats, de la governança mundial, de les emigracions planetàries, de la intel·ligència artificial i el transhumanisme... ▶



A la zona del Clot d'Emprivat es preveu la construcció de 10 torres més - Foto: ADV

# masai

## davide groppi

Una línia subtil s'alça amb elegància, per donar vida a la connexió entre llum i espai.

L'alçada i el feix orientable permeten que cada detall sigui ressaltat amb precisió.

# BeLIGHT

LIGHTING CONSULTANTS  
AND SHOWROOM





Retorn del ramat que ha passat l'estiu a la muntanya i passarà l'hivern a la plana. Vall d'Incles · Foto: ADV

► és indispensable que es creïn almenys quatre organismes públics independents que millorin la nostra eficiència i d'aquí la necessitat de pujar a una escala superior de gestió a la qual estem acostumats i a la qual ens obliga la globalització si volem tenir la capacitat de fer front als esmentats problemes globals.

Organismes com una **AGÈNCIA NACIONAL DE L'AIGUA** amb participació de Medi Ambient i de totes les societats comunals, públiques i privades de titularitat i gestió de l'aigua.

Com una **AGÈNCIA NACIONAL D'ECONOMIA CIRCULAR** pel tractament nacional de les terres d'excaució i residus de construcció, així com el tractament de tots els residus amb incineració, trasllat, reutilització, reparació o reciclatge.

Com una **AGÈNCIA NACIONAL DEL CREIXEMENT, L'URBANISME I EL TERRITORI** al servei de les institucions generals i comunals per realitzar projectes de planejament que equilibrin el territori, ordenin l'urbanisme o facin sostenible el creixement en

les diferents escales d'intervenció territorial, com es va fer en les dècades de 1960 i 1970 amb Treballs Públics del Consell General o Protop.

Com una **AGÈNCIA NACIONAL DE LA NATURA, L'AGRICULTURA I LA RAMADERIA** que incorpori les explotacions particulars agrícoles i ramaderes i els Comuns i Medi Ambient amb la gestió dels boscos i dels usos del sòl no urbans.

Ser petits ens penalitza si actuem separatament, però ens premia si sabem unir els recursos i els esforços. I sabem fer els relleus que toquen quan cal.

El model federal andorrà ens permet unir i ser més eficients des d'una organització de jerarquia horitzontal agrupada en lloc

de fer-ho verticalment i centralitzada, permetent mantenir la diversitat.

Créixer i evolucionar és inevitable donat el marc natural del qual formem part, però fer-ho equilibradament ja no és un repte sinó una necessitat i obligació, perquè els petits no tenim dret a equivocar-nos. ▲



**Ser petits ens penalitza si actuem separatament, però ens premia si sabem unir els recursos i els esforços. I sabem fer els relleus que toquen quan cal.**

# engAS

## NOUS SERVEIS

# energètics



C/ dels Hortals 8  
AD400 La Massana  
engas@andorra.ad

Tel. 738121



# L'ARQUITECTURA COM A BINOMI ENTRE IDENTITAT I FUNCIONALITAT

TEXT: ORTEU RIBA ARQUITECTES  
FOTOS: JOAN GUILLAMAT

Degut a la reconeguda i dilatada trajectòria de l'estudi dirigit per l'arquitecte Xavier Orteu Riba, la recerca i adaptació d'unes noves oficines per instal·lar el seu equip professional ha esdevingut una conseqüència natural en el seu procés de desenvolupament i, d'aquesta manera, consolidar-se com un dels tallers d'arquitectura de màxima referència al Principat d'Andorra. L'espai de treball, dissenyat fins al mínim detall, s'erigeix en una obra que combina funcionalitat, senzillesa i expressivitat material, reflectint la filosofia i la pràctica del mateix estudi que l'ha concebut i que l'ocupa. Aquest projecte no només respon a les necessitats operatives i de creixement, sinó que es converteix en una declaració arquitectònica coherent amb els valors que defineixen Orteu Riba Arquitectes.





“

**Per a Orteu Riba Arquitectes és un pas natural ampliar i millorar el seu espai de treball i, ahora, millorar la qualitat dels seus serveis i del seu creixement professional.**

El projecte parteix d'un local diàfan i amb una gran superfície de façana, dos elements claus que es potencien al màxim a través de l'arquitectura i el disseny interior. Per al disseny d'aquestes oficines, l'espai s'estructura conceptualment amb un doble diagrama que, amb gran senzillesa, funcionalitat i eficiència compon tota l'àrea de treball.

A l'espai original, de forma trapezoidal, se li apliquen dues polaritats als seus extrems. Aquesta dualitat, com un camp magnètic, exerceix una línia de força a l'espai intermedi traduint-se en un flux de moviment i d'activitat quotidiana.

Així doncs, la connexió dels vèrtexs, mitjançant aquest motor polar, esdevé la part més interessant de les oficines i és on succeeix el pes del treball per a la creació i el disseny de l'arquitectura. Aquest tàndem de recintes són, per una banda, un despatx privat que proporciona intimitat i concentració des del qual es dirigeix Orteu Riba Arquitectes.

I, de l'altre pol, brota un espai comunitari destinat a l'office i al taller, amb la intenció de fomentar la col·laboració i la interacció creativa entre l'equip.

Aprofitant la gran longitud de façana que disposa el local original i, continuant amb el concepte binomial del projecte, es defineixen dues franges paral·leles a la pell exterior de l'edifici.

Una esdevé l'àrea d'espais servits i, l'altra es destina als recintes de servidors. D'aquest esquema per files, la franja blanca s'estén al llarg de tota la façana configurant un espai diàfan i amb una "promenade" infinita, permeten així la continuïtat visual en tot moment. A més, mitjançant les divisions formades per tancaments vidriats, es garanteix la llum natural i que la transparència prevalgui sobre l'espai.

L'altra franja, en canvi, negra i recollida, alberga recintes tècnics i de suport com ara magatzems, cambres higièniques i copisteria. Aquest espai es diferencia no només funcionalment, sinó també mitjançant la seva materialitat texturitzada, que aporta profunditat i sofisticació al disseny final.

Per aquest disseny d'interiorisme la dualitat complementària es llegeix en tot l'ambient, fins al punt que s'expressa inclús en la matèria, el color i la textura de l'espai. És vital la coherència entre la filosofia d'Orteu Riba Arquitectes i la manera en que es concep aquest espai; per aquest motiu l'expressivitat arquitectònica i material és un fil conductor en tota l'oficina.

La composició senzilla del binomi, combina l'estructura a vista original del local amb el confort de materials d'origen tradicional com són la base de calç o els panells acústics formats per encenalls de fusta.

Alhora, i sumant més ànima al projecte, la franja diàfana es potencia amb elements blancs i transparents, que reflecteixen la llum natural i accentuen la sensació d'amplitud. En contraposició, la franja negra crea un ambient més introspectiu i recollit, afegint un toc d'elegància i professionalitat a l'espai.

► El mobiliari a mida esdevé una extensió de la façana i, com a la Casa Fisher de Louis I. Kahn, el límit entre edificació i mobiliari queda difuminat fins al punt que els dos elements en són un de sol.







“

S'han definit geometries clares i simples en acord amb l'espai original, que donen respostes funcionals i, sense renunciar a la qualitat i a l'elegància dels acabats. És una nova seu per a Orteu Riba Arquitectes que reflecteix la seva essència.



Aquest nou espai és el resultat del treball col·lectiu de tots els membres que han format part d'Orteu Riba Arquitectes al llarg del temps, així com dels professionals que actualment integren l'equip. Junts, amb la implicació particular de la Maria, han contribuït a definir els valors i conceptes que caracteritzen aquesta seu. Tant la metodologia creativa com el procés d'execució reflecteixen la manera com s'entén l'ofici, i així s'ha volgut expressar en el projecte.

Així doncs, el disseny no només és funcional i adaptable a les necessitats canviants d'Orteu Riba Arquitectes, sinó que també esdevé un model introspectiu i filosòfic per a la pràctica arquitectònica del propi estudi.

Cada decisió projectual ha estat pensada per oferir la millor atenció als nostres clients i col·laboradors, creant un ambient agradable i professional que maximitza l'eficiència, la comunicació i el benestar de l'equip, sense sacrificar la qualitat compositiva ni la coherència conceptual. També s'ha tingut especial èmfasi amb els elements tècnics i constructius de l'arquitectura, integrant aquests de manera discreta, qualitativament i en coherència a com s'entén des de

l'estudi els processos contemporanis de la professió. La il·luminació, fonamental pel confort, s'ha pensat perquè resolgui el bon funcionament dels llocs de treball i apporti calidesa a l'ambient. A més, el projecte s'ha acompanyat amb un exhaustiu estudi d'eficiència energètica que conclou amb una millora de l'aïllament tèrmic del local existent, l'aportació d'energia renovable destinada a la climatització de tot l'espai mitjançant una maquinària d'aerotèrmia i, la instal·lació d'un sistema de doble flux per a la renovació constant de l'aire. Aquesta decisió de projecte respon a una responsabilitat amb l'ofici que es representa i, sobretot, per coherència amb la manera d'entendre l'arquitectura: des de l'eficiència i l'optimització dels recursos que ens han sigut donats.

Finalment, com a homenatge al disseny i a les bones pràctiques de l'arquitectura, hi han seleccionades una sèrie de peces de mobiliari i d'elements decoratius d'arquitectes i dissenyadors de prestigi que acompanyen als diversos espais de l'oficina. Són peces singulars que se sumen a la composició final del projecte i que simbolitzen les referències i als grans mestres que es tenen presents a Orteu Riba Arquitectes.



► L'espai del taller, un dels pols de l'oficina.

L'entorn forma un ambient per a l'intercanvi d'idees, el desenvolupament creatiu i la connexió entre els membres de l'equip.



“

▼ Aquest projecte de reforma integral és una obra que combina racionalitat i sensibilitat, creant un espai que, a més de complir amb les seves funcions, es converteix en un element representatiu per a Orteu Riba Arquitectes. La intervenció, senzilla però contundent, exemplifica com l'arquitectura pot transformar espais comuns en entorns que inspiren i organitzen un equip humà.

És el nostre espai, la nostra  
llar creativa i l'oficina que  
ens representa.







▲ Els trams de tancament vidriat reforcen la diafanitat de l'espai i permeten el pas de la llum solar. Els reflexos i la vibració de la il·luminació quan entra en contacte amb el vidre i el paviment ceràmic, generen un joc viu de moviment i activitat en tot l'espai.



▲ El despatx privat, l'altre pol de l'oficina en contrapès amb el taller, és un espai íntim destinat a la reflexió i a la concentració. És un recinte per a l'exploració introspectiva i destinat al desenvolupament de les bases i els fonaments d'Orteu Riba Arquitectes.

► Es difumina el límit de l'espessor de la façana, dotant-la d'ús i personalitat, amb una cadena d'elements a mesura que, reforcen el concepte de franges. La successió d'espais s'acompanya per aquest mobiliari, que ahora dota de funció i suporta a cada una de les activitats de treball de l'oficina.

**PROJECTE:**  
DESPATX ORTEU RIBA ARQUITECTES  
**ARQUITECTURA:**  
ORTEU RIBA ARQUITECTES





Arquitectura · Urbanisme · Rehabilitació · Equipaments · Residencial · Interiors  
Certificats · Peritatges · Valoracions · Estudis · Dictàmens



 **ORTEU RIBA  
ARQUITECTES**



Av. del Fener, 11, Ed. Eland-Unió, 4t-4a  
AD500 - Andorra la Vella  
+(376) 835200 - info@orteuriba.com

[www.orteuriba.com](http://www.orteuriba.com)

    
@orteuriba\_arquitectes

INDUSTRIALS COL·LABORADORS DEL DESPATX ORTEU RIBA ARQUITECTES



**Tot Natura**  
CENTRE DE JARDINERIA

Av. de Salou, 32 · AD500 ANDORRA LA VELLA · tel. +376 720 808 · totnatura@totnatura.ad

# OFIMA

MOBILIARI D'OFICINA · INFORMÀTICA



Tel. +376 860 567 · ofima@andorra.ad





Orgullosos de col·laborar i treballar amb l'equip d'Orteu Riba Arquitectes

Professionals de les instal·lacions



www.gruplomi.com

FOTOGRAFIES: JOAN GUILLAMAT




andorsoft



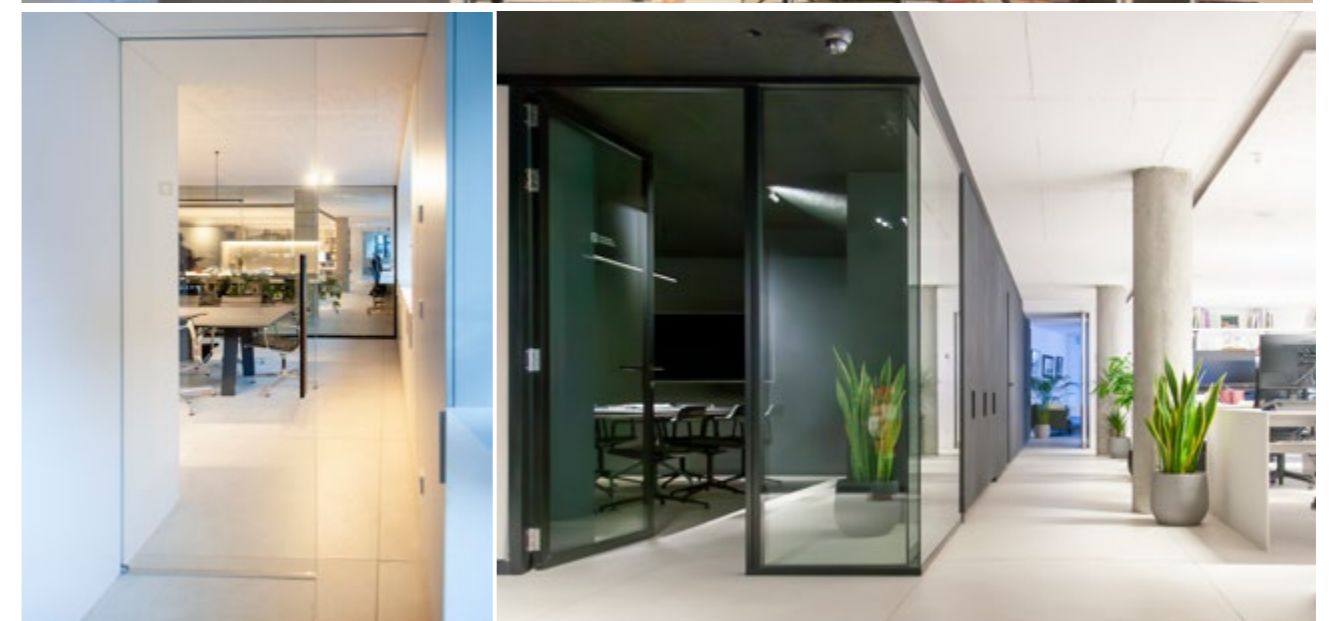
ORTEU RIBA  
ARQUITECTES

Hem col·laborat en el projecte. \_\_\_\_\_

SOLUCIONS TECNOLÒGIQUES INNOVADORES PER A LA VOSTRA EMPRESA.

ESPECIALITZATS EN IT | DESENVOLUPAMENT WEB | SOLUCIONS AL NÚVOL  
ACN - ANDORSOFT CLOUD NÒMINA | CYBERSOC | CIBERSEGURETAT AVANÇADA







Tu en dius  
flexibilitat;  
nosaltres en  
diem aire.

HITACHI



Refredadora  
**Samurai S**

Bomba de calor

air is flexibility

Cooling & Heating

Jocor

Hitachi Cooling & Heating  
Distribuïdor Oficial



Jocor

Carretera de la Comella, 4-6 / AD500 Andorra la Vella / Andorra / tel. (+376) 802 626 / f t i

ORTEU RIBA  
ARQUITECTES  
INDUSTRIAL COL·LABORADOR DEL DESPATX ORTEU RIBA ARQUITECTES

Empresa  
subministradora  
del material elèctric  
i de la il·luminació

# cairo

Més de 40 anys compromesos  
amb la innovació al nostre país

Av. Salou, 55  
AD500 Andorra la Vella  
T 879 079

cairo.ad

# no problem agency

La teva empresa  
a les xarxes

+376 860 504  
+376 650 504  
hola@nuriapublicitat.com  
nuriapublicitat.com



# COMPROMÍS AMB L'EXCEL·LÈNCIA

TEXT: REDACCIÓ · FOTOS: ADV

Al cor d'Andorra la Vella s'alça Siscaró Andorra, un projecte residencial exclusiu que combina disseny avantguardista i confort excepcional. Amb serveis i atenció de primera classe, aquest projecte redefineix el luxe al Principat. Guardonat al prestigiós International Property Awards en la categoria de Projecte Residencial de més de 20 unitats, Siscaró Andorra es posiciona com una obra de referència en arquitectura i estil de vida. Aquesta distinció ressalta el seu compromís amb l'excel·lència, oferint una experiència única en un entorn privilegiat al cor dels Pirineus.





El complex immobiliari projectat es compon d'un conjunt d'edificis d'habitatges plurifamiliars situat en una ubicació estratègica de la ciutat. La distribució dels edificis inclou un edifici lineal, paral·lel a l'Avinguda Tarragona, i tres torres (T1, T2 i T3) ubicades a la cantonada de la carretera de la Comella i l'Avinguda Borda Nova. Actualment, aquestes torres es troben en procés de construcció.

En aquesta primera fase del projecte s'han construït 96 habitatges d'1 a 5 dormitoris, tots amb vistes a les 5.500 m<sup>2</sup> de zones verdes, 480 places d'aparcament i 179 trasters. Aquest conjunt residencial, amb una execució estructurada en tres etapes, busca oferir una solució d'habitatge moderna, funcional i integrada amb el seu entorn.

L'edifici lineal es divideix en tres subedificis, amb un alçat escalonat que permet una millor adaptació a la topografia del terreny i a les necessitats arquitectòniques del projecte

El primer subedifici compta amb sis plantes i una planta sota coberta; el segon s'eleva fins a set plantes i una planta sobre coberta, mentre que el tercer, més proper a la carretera de la Comella, arriba a vuit plantes i una planta sobre coberta. Aquesta configuració optimitza l'exposició solar i les vistes des de les diferents unitats residencials.

Amb una façana orientada cap al sud, els habitatges gaudeixen de llargues hores de llum natural durant els 300 dies assolellats de l'any, i això permet apreciar les belles vistes circumdants.

L'espai entre edificacions es concep com una àrea enjardinada per a l'ús i gaudi de la comunitat.

A més, s'ha previst la construcció d'una petita edificació independent amb gimnàs i zona d'spa, proporcionant serveis complementaris als residents i millorant la qualitat de vida dins del complex.

Per garantir una mobilitat eficient i una capacitat d'estacionament adequada, el projecte inclou dues plantes destinades a aparcament: una planta semisoterrània i una altra subterrània. Aquestes acolliran places per a residents i visitants, així com espais per a trasters i serveis comunitaris.

A la planta baixa de l'edifici lineal, amb façana cap a l'Avinguda Tarragona, es preveu la ubicació de dos locals comercials, que oferiran serveis i comerços per cobrir les necessitats de la comunitat i dinamitzar l'entorn. Aquesta estratègia fomenta una oferta comercial de proximitat i reforça la interacció social del barri.

El complex residencial es basa en solucions arquitectòniques modernes i sostenibles, garantint espais amplis, ben il·luminats i amb materials de qualitat.

Aquesta proposta ofereix una combinació ideal entre confort, disseny i funcionalitat, amb l'objectiu de proporcionar als residents un entorn òptim per al seu dia a dia.

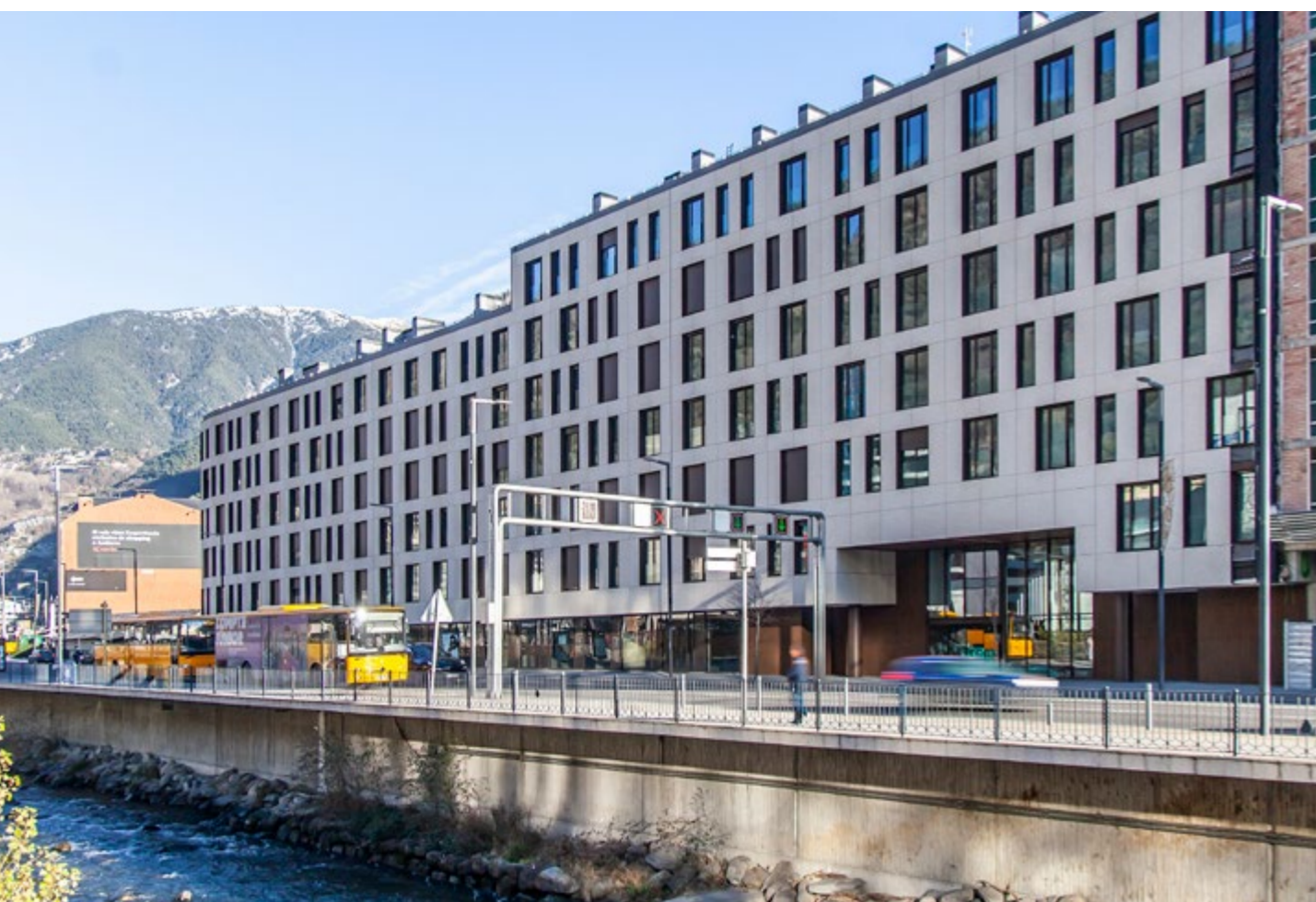
► **Tots els habitatges gaudeixen de llum natural, vistes privilegiades i màxima comoditat gràcies a la seva orientació i ubicació estratègica.**

“

**Siscaró Andorra es posiciona com una obra de referència en arquitectura i estil de vida.**







▲ La revolució que Siscaró Andorra suposarà per a la capital del Principat es tradueix en l'impuls d'una nova zona urbana estratègica, situada prop de la Nova Seu de la Justícia i l'estació d'autobusos d'Andorra la Vella, un punt neuràlgic clau per al país.

La façana del complex immobiliari es caracteritza per una estructura ventilada, que garanteix un alt nivell d'eficiència energètica i una òptima durabilitat dels materials. Aquesta està composta per un sistema de façana lleugera amb un sistema d'aïllament exterior combinat amb pedra sinteritzada, instal·lats sobre guies d'alumini per garantir estabilitat i resistència.

Les terrasses interiors del complex adopten una forma triangular, afavorint una estètica moderna i dinàmica. Aquestes estan equipades amb baranes de vidre laminat amb doble butiral, proporcionant seguretat i transparència.

▲ Façana ventilada amb sistema lleuger d'aïllament Knauf WM 111C, aïllament exterior i pedra sinteritzada Neolith Skyline sobre guies d'alumini.

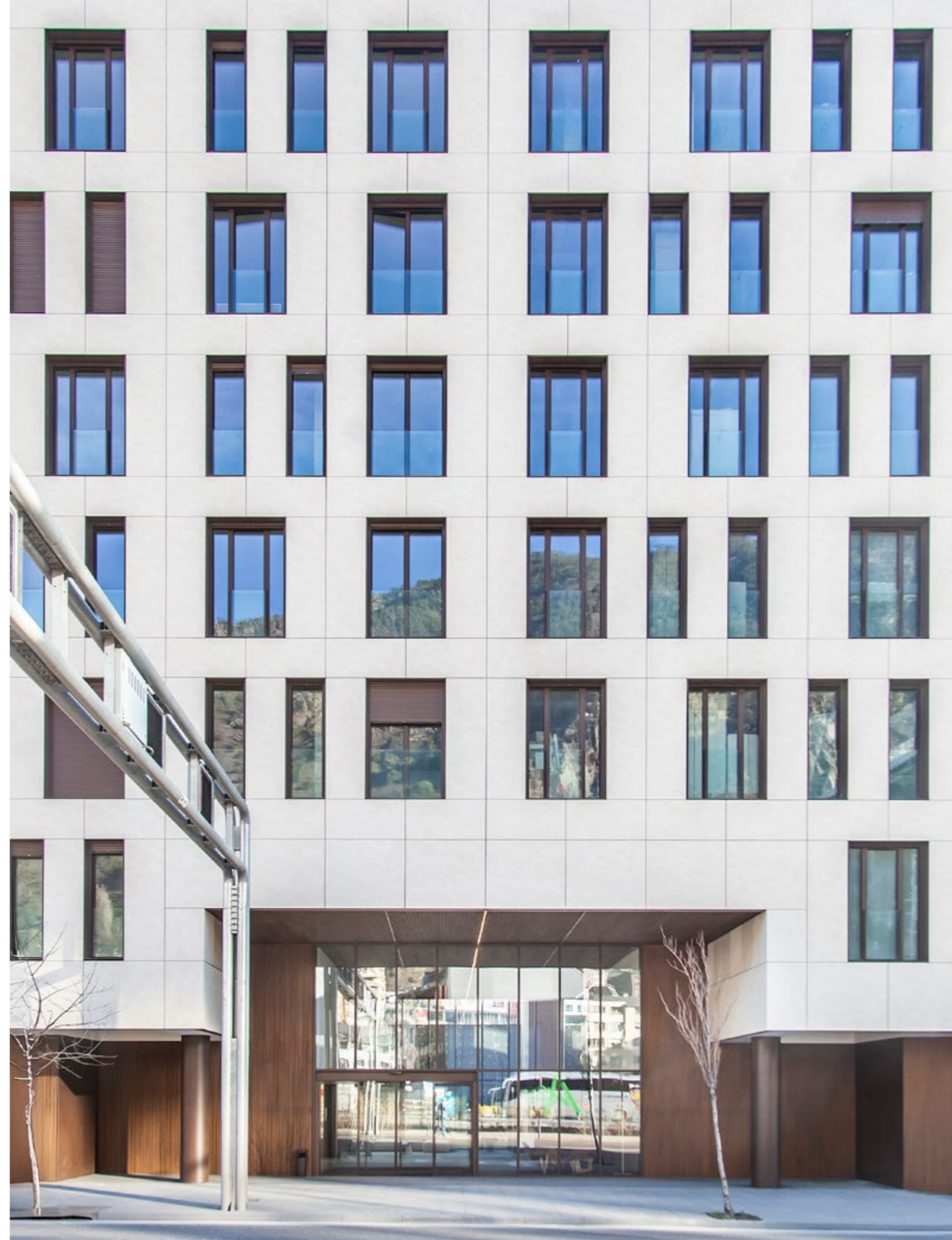
A més, s'integren elements de fusta tecnològica verticals per reforçar l'harmonia amb l'entorn.

La coberta inclinada es realitza amb zinc, un material resistent i sostenible.

Els falsos sostres es construeixen amb plaques de ciment, garantint robustesa i una bona integració amb la resta de l'estructura.

La fusteria exterior utilitzada és d'alumini, amb trencament de pont tèrmic.

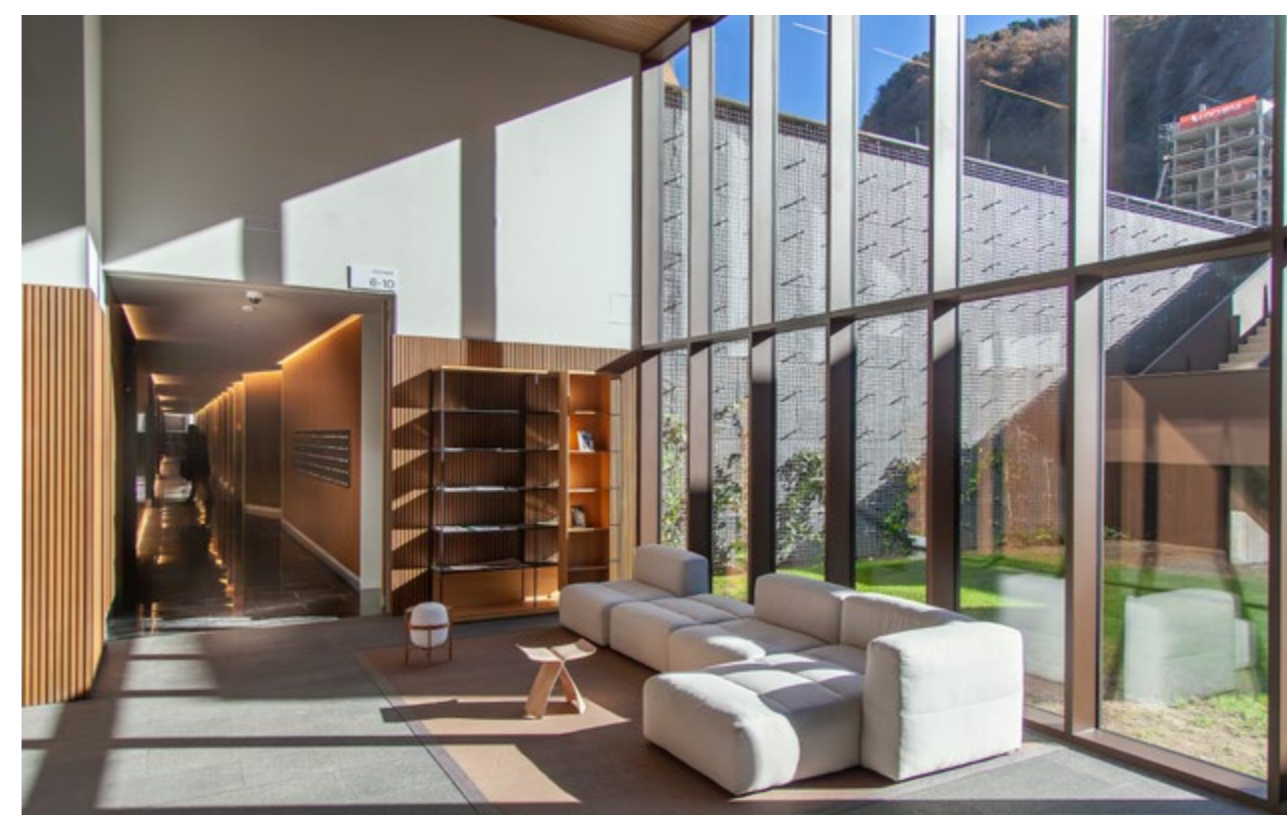
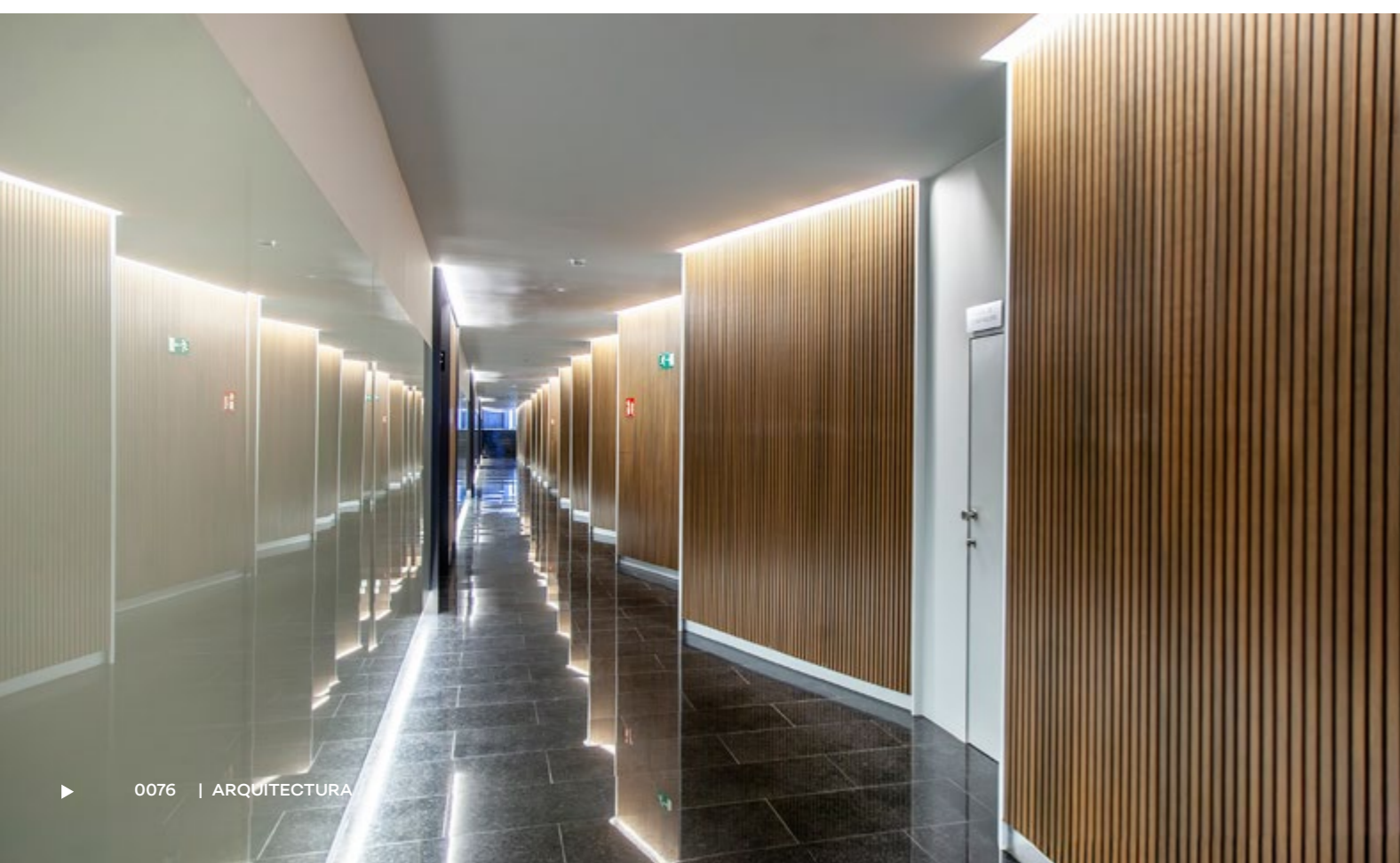
Totes les finestres dels dormitoris estan equipades amb persianes motoritzades per millorar el confort i l'eficiència energètica.



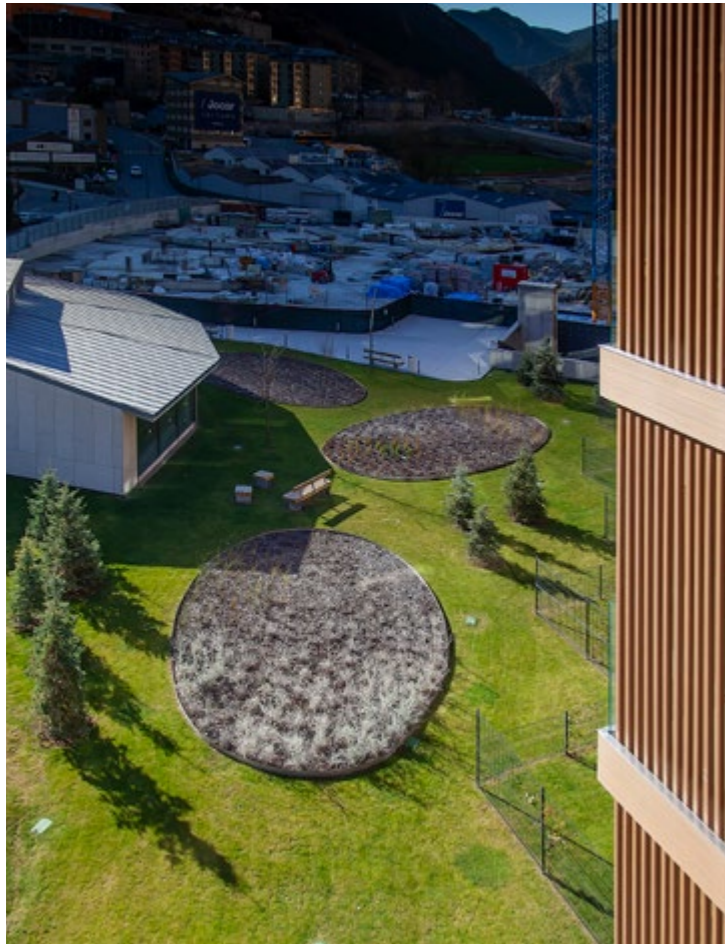
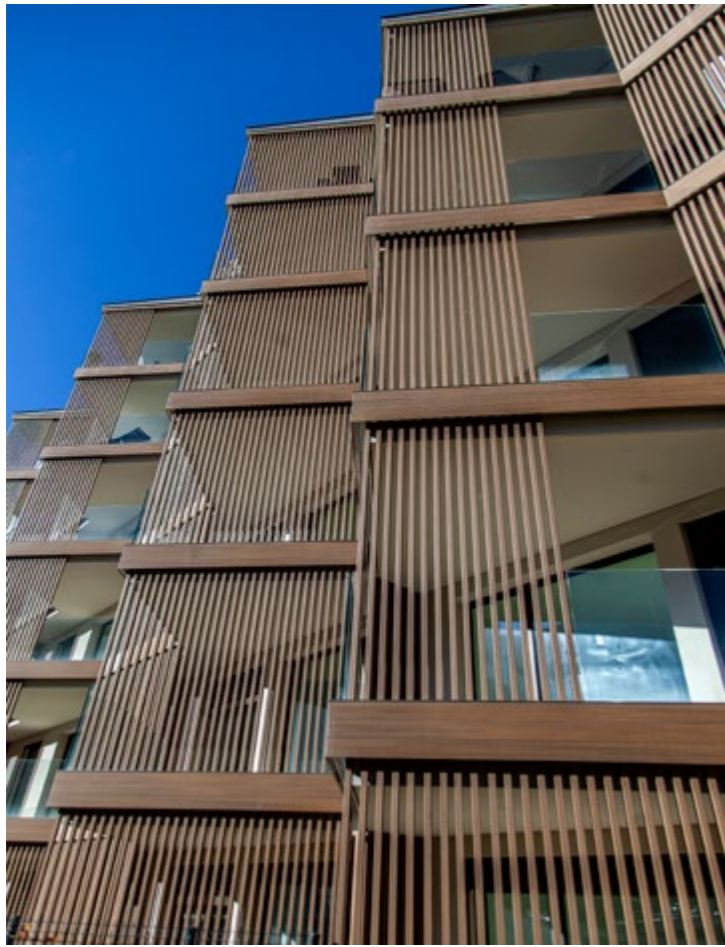




▲ La instal·lació elèctrica amb connectivitat intel·ligent permet controlar la il·luminació i la climatització a través d'un assistent virtual. A més, disposa de videoporter amb accés remot, paviments de granit flamejat a les zones comunes i trasters amb il·luminació. També inclou previsió de càrrega per a vehicles elèctrics.







“

Les terrasses  
s'han dissenyat  
amb forma  
triangular,  
dotant de  
caràcter el  
projecte.



“

El complex residencial es basa en solucions arquitectòniques contemporànies i sostenibles, garantint espais amplis, ben il·luminats i amb materials de qualitat.

▼ La promoció ofereix serveis exclusius per als propietaris, amb zones comunes, àmplies àrees enjardinades i serveis de gestió privada. Compta amb un gimnàs totalment equipat i un spa exclusiu amb piscina climatitzada, sauna de fusta de pi escandinau, dutxes de contrast, cabines de massatges, llits calefactats i mobiliari de disseny, creant un entorn ideal per al benestar i la relaxació.







“

L'espai entre edificacions es concep com una gran zona verda per a l'ús i gaudi de la comunitat.



▲ Els espais verds han estat dissenyats amb jardineria natural autòctona, integrant-se perfectament amb l'entorn i promovent la sostenibilitat i biodiversitat local.

El disseny de l'edifici i la composició dels tancaments de façana, amb aïllaments d'alta inèrcia i un sistema de ventilació mecànic de doble flux amb recuperació de calor, garanteixen un consum energètic mínim per a la climatització, mantenint una temperatura confortable i una renovació constant de l'aire.

Cada apartament s'integra harmoniosament amb el jardí comunitari gràcies a la seva terrassa, un espai ideal per gaudir de menjars quan el temps ho permet.

Els jardins comunitaris del complex compten amb 5.500 m<sup>2</sup>, brindant als residents una sensació de seguretat i privacitat.

Un espai on els nens podran jugar en un entorn, privat i segur, mentre els adults socialitzen o gaudeixen de moments de tranquil·litat.

Aquests espais verds, juntament amb les àmplies zones comunes, fomenten la convivència i creen un ambient relaxat i acollidor dins de la comunitat.





▲ Siscaró Andorra ofereix impressionants vistes gràcies als seus amplis balcons, el lloc perfecte per relaxar-se i gaudir de l'entorn.

Amb prou dimensions per ser utilitzats com a àrea de menjador durant els mesos més càlids, aquests espais exteriors brinden una transició harmoniosa entre l'interior i l'exterior, un concepte molt apreciat per la seva versatilitat i funcionalitat.

A més, els balcons permeten aprofitar al màxim la llum natural i les vistes panoràmiques.

Els interiors dels habitatges han estat dissenyats tenint en compte l'entorn natural del projecte, buscant una integració perfecta amb el paisatge i proporcionant una atmosfera acollidora i funcional.







▲ Les cuines van més enllà de la funcionalitat, convertint-se en un element arquitectònic central dins de l'àrea d'estar.

Amb un disseny obert i espaiós, estan concebudes per harmonitzar amb l'entorn i aportar un toc decoratiu sofisticat.

L'acabat sobri i càlid permet que es complementin amb qualsevol estil de mobiliari, creant un ambient acollidor

A més, la seva distribució optimitzada facilita la interacció i la convivència, fent de la cuina un espai per cuinar i un veritable centre de la llar.

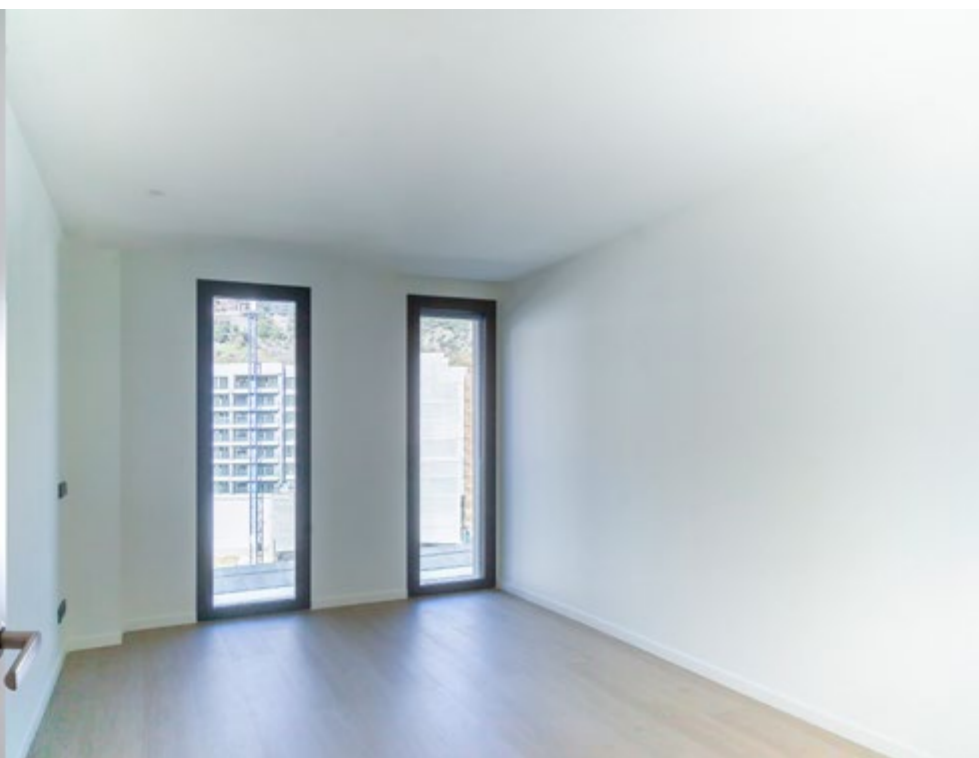
“

Aquesta proposta ofereix una combinació ideal entre confort, disseny i funcionalitat, amb l'objectiu de proporcionar als residents un entorn òptim per al seu dia a dia.



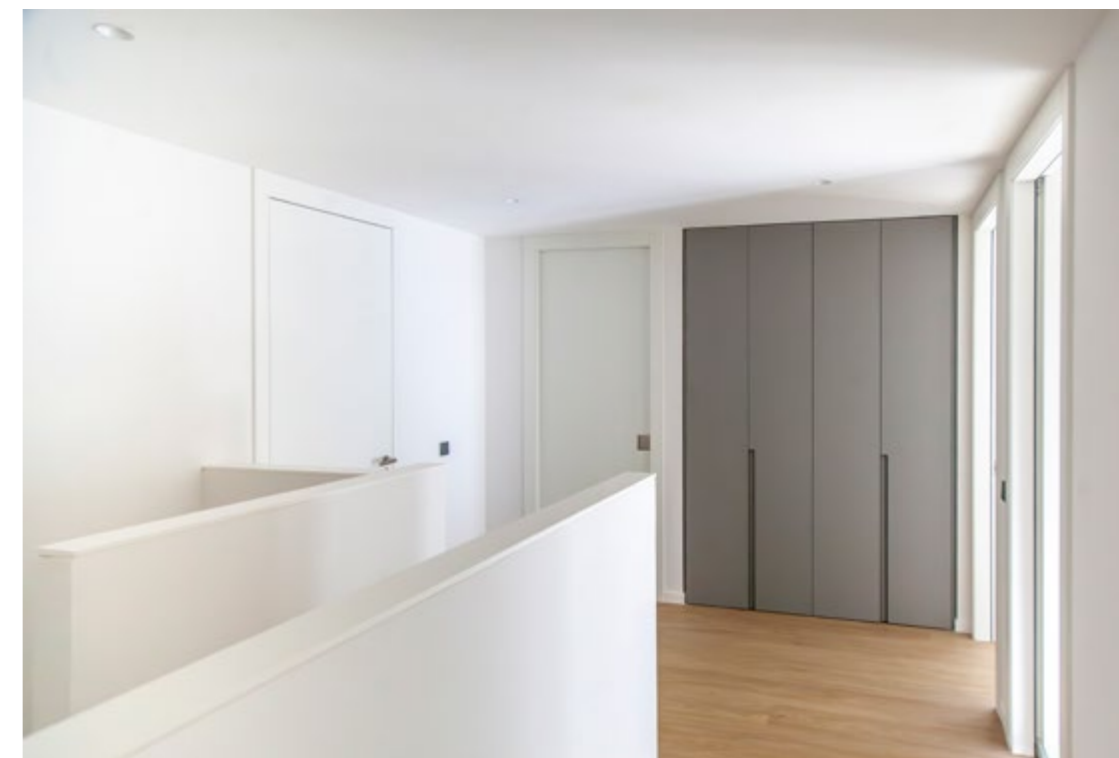
“

La fusteria exterior utilitzada és d'alumini, amb trencament de pont tèrmic. Totes les finestres dels dormitoris estan equipades amb persianes motoritzades per millorar el confort i l'eficiència energètica.



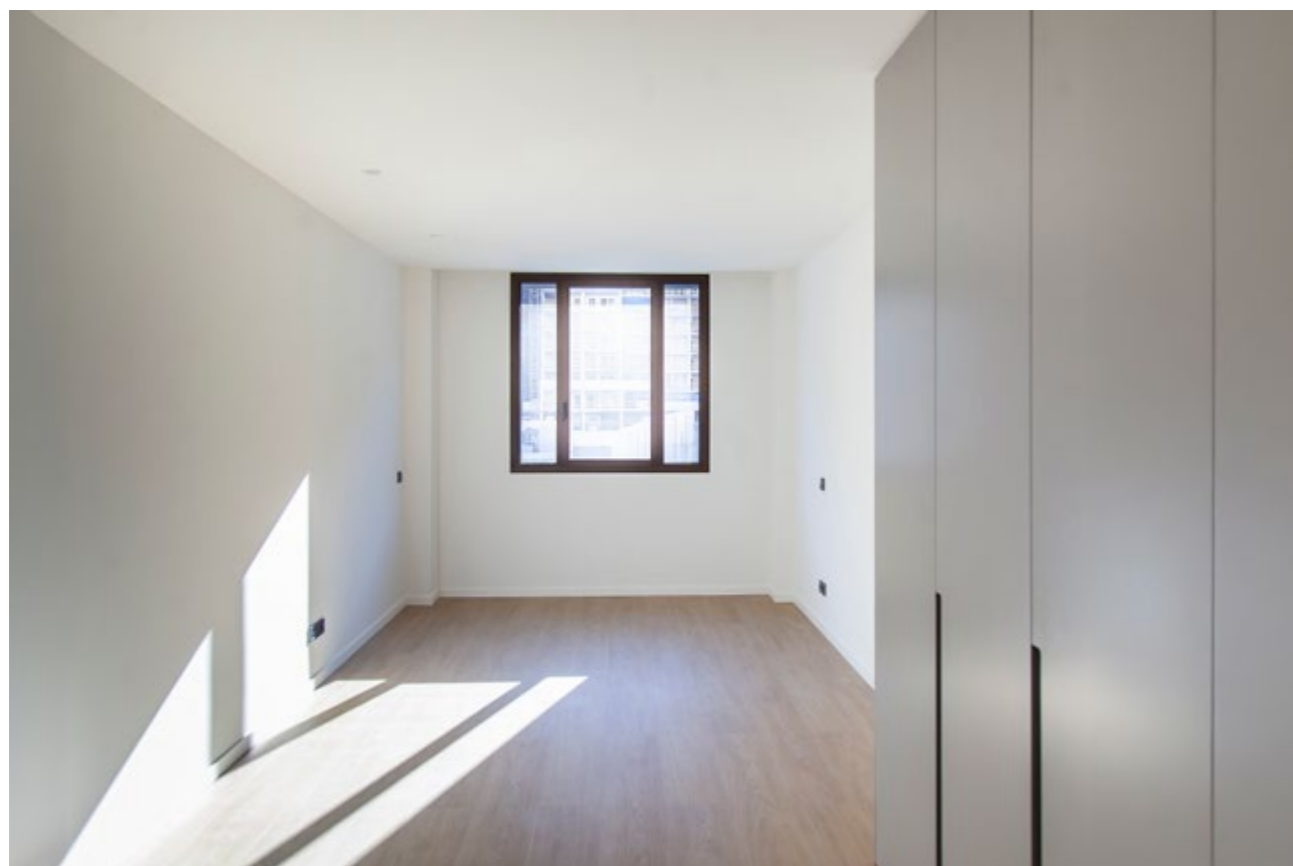
► Les portes interiors són lacades, mentre que els armaris, que s'estenen del terra al sostre, presenten portes lacades i interiors totalment equipats, seguint la distribució arquitectònica. Les manetes de les portes són de disseny cromat, aportant un toc modern.

L'entrada a cada habitatge compta amb una porta massissa amb acabat exterior resistent i xapat interior, equipada amb frontisses anti-palanca i tancament de seguretat de quatre punts, garantint la màxima protecció.



▲ La calefacció dels habitatges es realitza mitjançant sòl radiant d'aigua calenta, subministrada per la xarxa de calor del forn de cogeneració de FEDA ECOTERM.

Aquest sistema garanteix una màxima eficiència energètica i sostenibilitat, optimitzant el consum i reduint significativament l'impacte ambiental. A més, millora la qualitat de l'aire interior i proporciona un servei més estable i confortable per als residents. L'ús d'aquesta tecnologia avançada minimitza la petjada de carboni, contribuint a un model energètic més net i respectuós amb el medi ambient.





► Els banys compten amb acabats de màxima qualitat, amb banyera i lavabos de *SolidSurface*, mobles amb doble rentamans i enrajolat porcellànic de gran format. Plats de dutxa llisos amb mampara de vidre temperat i aixetes cromades.

Els tons neutres ofereixen una sensació de tranquil·litat i calma, amb banys en *suite* que conviden a la relaxació.







# ENGITEC

ENGINYERS I ARQUITECTES ASSOCIATS

## ARQUITECTURA

- Habitatge unifamiliar
- Habitatge plurifamiliar
- Equipaments
- Reformes i sostenibilitat
- Concursos
- Oficines
- Espais públics
- Equipaments industrials
- Espais comercials

## URBANISME I PLANEJAMENT

- Planejament general
- Planejament derivat
- Reparcel·lacions
- Estudis de detall

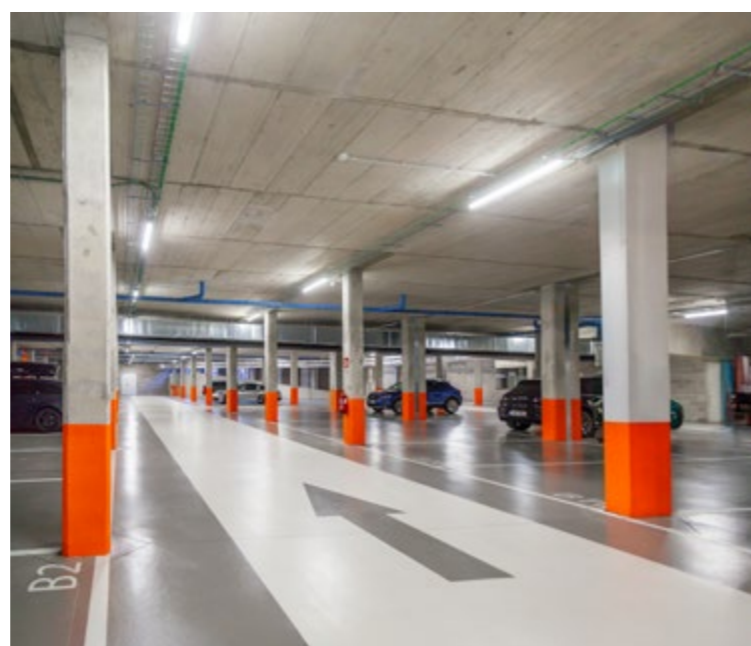
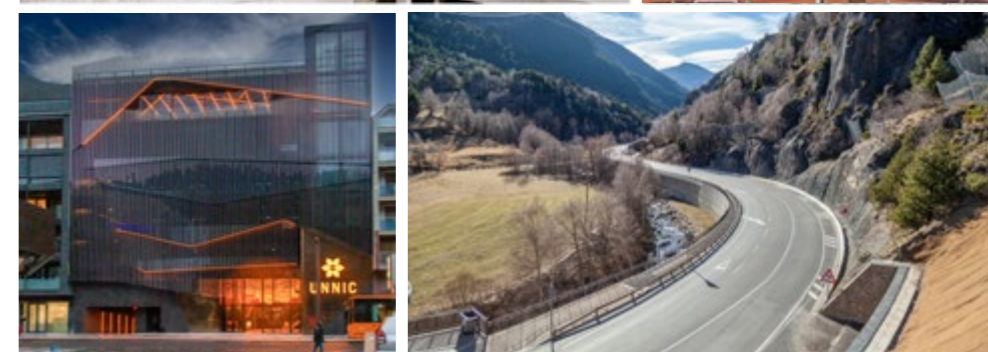
## ENGINYERIA CIVIL

- Infraestructures
- Estructures edificació i obra civil
- Geologia i geotècnia
- Excavacions i sosteniments
- Túnel
- Hidrologia i hidràulica

## ENGINYERIA D'INSTAL·LACIONS

- Electricitat, domòtica
- Climatització, fluids
- Projectes de gas
- Contra incendis
- Energies renovables
  - Geotèrmia
  - Aerotèrmia alta/baixa temperatura
  - Solar fotovoltaica
  - Solar tèrmica
  - Biomassa
- Xarxes informàtiques
- Sistemes de seguretat
- Audiovisuals
- Sanejament, depuració
- Piscines

## PERITATGES I VALORACIONS



◀ A la planta baixa, l'avinguda Tarragona es disposen dos locals comercials de grans dimensions.

**PROJECTE:** SISCARÓ ANDORRA · ANDORRA LA VELLA  
**ARQUITECTURA I ENGINYERIA:** PERE ESPUGA · ENGITEC  
**CONSTRUCTORA:** UTE CEVALLS LOCUBSA  
**COMERCIALITZA:** ENGEL & VÖLKERS





# UTE WHITE ANGEL

**CEVALLS**  
Constructora H

**LOCUBSA**



**CEVALLS**  
Constructora H

Av. Consell de la Terra, 14-16  
AD700 Escaldes-Engordany  
Tel. (+376) 877 900  
cevals@cevals.com

[www.cevals.com](http://www.cevals.com)

**LOCUBSA**

Sant Salvador, 10 · Esc. B, 3r pis  
AD500 Andorra la Vella  
Tel. (+376) 808 645  
locubsa@locubsa.com

[www.locubsa.com](http://www.locubsa.com)







# cairo

Més de 40 anys compromesos amb la innovació al nostre país

Empresa subministradora del material elèctric i la ventilació

Av. Salou, 55 · AD500 Andorra la Vella · T 879 079 [cairo.ad](http://cairo.ad)



# COBREZINC ARQUITECTURA

**COBERTES**  
**FAÇANES**  
**CANALS I BAIXANTS**  
**PANELLS**  
**ESTRUCTURES DE FUSTA**

c/ Molí d'en Guineu, 15  
08770 Sant Sadurní d'Anoia  
Barcelona

Telèfon +34 938 261 954  
[cozinc@cozinc.es](mailto:cozinc@cozinc.es)

[www.cozinc.es](http://www.cozinc.es)



## Contemporary Kitchens and livings

CARRER NA MARIA PLA 8, LOCAL 2  
AD500, ANDORRA LA VELLA  
+376 663394

[www.modulnova.com](http://www.modulnova.com)





SCHÜCO



REHAU

forster

REYNAERS  
aluminium

uni\_one

FINESTRES: ALUMINI · FERRO · INOX · PVC · FUSTA · PORTES I AUTOMATISMES · SERRALLERIA EN GENERAL

Camp Avançader, Nau 1 · Mòdul 11 · AD600 Sant Julià de Lòria  
T +376 807 770 · F +376 828 185 · serralleria@serralleriajoan.com · [www.serralleriajoan.com](http://www.serralleriajoan.com)

SOLUCIONS ENERGÈTIQUES EFICIENTS



**DELGADO**  
Instal·lacions

TERRA      AIGUA      FOC      AIRE

Ctra. de la Comella  
Ed. Encorces, 6a pl., local 602  
Tel. +376 810 022  
AD500 Andorra la Vella  
[delgadoinstallacions@andorra.ad](mailto:delgadoinstallacions@andorra.ad)

**ENERGIES RENOVABLES:**  
GEOTÈRMIA, AEROTÈRMIA, SOLAR I BIOMASSA  
ELECTRICITAT · FONTANERIA · CALEFACCIÓ CLIMATITZACIÓ  
CONTRAINCENDIS · GAS · SERVEI DE MANTENIMENT

[www.delgadoinstallacions.com](http://www.delgadoinstallacions.com)



# Projectem els teus somnis



Truca'ns:  
**+376 863 554**

Envia'ns un email:  
[info@vidriocurvado.com](mailto:info@vidriocurvado.com)

Carretera de Fontaneda, 12  
AD600 Sant Julià de Lòria  
Andorra

[www.vidriocurvado.com](http://www.vidriocurvado.com)



# SERRALLERIA JC



Hem col·laborat en el projecte SISCARÓ, amb el subministrament i la instal·lació de les portes de garatge Hormann i les portes automàtiques Geze



FERRO · ALUMINI · INOX · FABRICACIÓ DE PORTES I AUTOMATISMES · SERVEI DE MANTENIMENT

Fiter i Rossell 45, PB · AD700 Escaldes-Engordany · Tel. 867 012 · Mob. 325 379 · serralleriaj.c@andorra.ad

DISTRIBUÏDOR  
A ANDORRA DE:

HORMANN

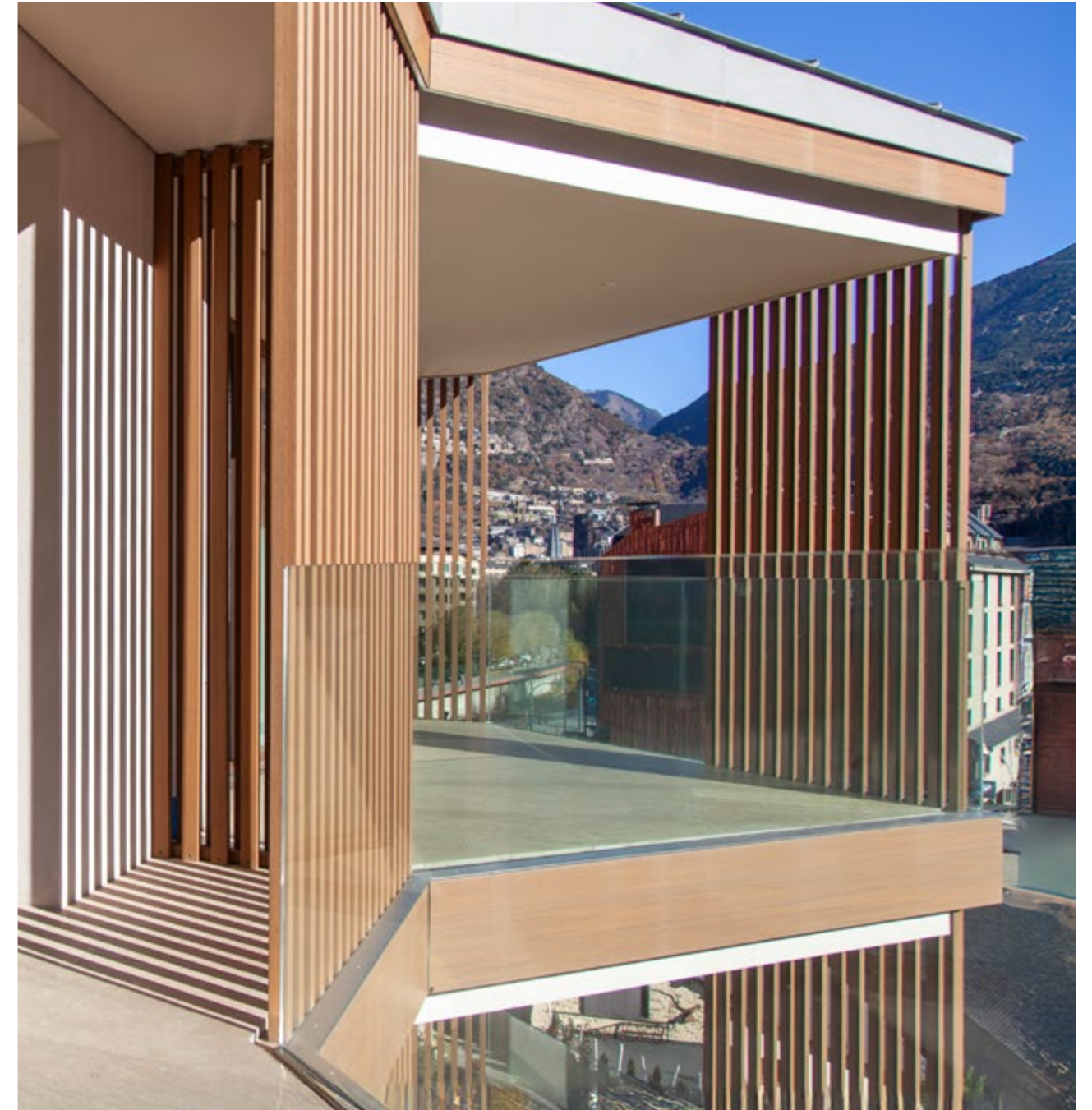
GEZE



Av. de Salou, 32 · AD500 ANDORRA LA VELLA · tel. +376 720 808 · totnatura@totnatura.ad











**Ascensors**



**Principat**



**INSTAL·LACIÓ · MANTENIMENT · REPARACIÓ · PORTES AUTOMÀTIQUES**

Crta. de la Creu Blanca · Xalet Els Ascolls · AD400 L'ALDOSA · (Principat d'Andorra)  
Tel. 737 777 · Fax 838 038 · [ascensorsprincipat@andorra.ad](mailto:ascensorsprincipat@andorra.ad)



DISTRIBUÏDOR I INSTAL·LADOR DE:







TELEXARXES



ELECTRICITAT · CALEFACCIÓ · LAMPISTERIA

Carrer Dr. Vilanova núm. 9, Edifici Thaïs, 5-D · AD500 Andorra la Vella · Tel. 828 466 · direccio@telexarxes.net  
www.telexarxes.net

/ Calefacció/refrigeració



#SomJocor



/ Jocor

Carretera de la Comella, 4-6 / AD500 Andorra la Vella / Andorra / tel. (+376) 802 626 / f t i



JAGA A ANDORRA

# INNOVACIÓ I EFICIÈNCIA EN CLIMATITZACIÓ

**jaga**  
CLIMATE DESIGNERS

Andorra continua destacant-se com a referent en projectes arquitectònics d'alta gamma, apostant per l'eficiència energètica i el confort. En aquest context, els sistemes de climatització de Jaga han estat seleccionats per a dos projectes emblemàtics: Siscaró i Luxury, on s'han instal·lat solucions innovadores que garanteixen un ambient interior confortable i energèticament eficient.

## SISCARÓ: EXCLUSIVITAT I CONFORT AMB AEROTÈRMIA

El prestigiós projecte **Siscaró** és una exclusiva promoció d'obra nova al centre d'Andorra la Vella, composta per 10 blocs i 3 torres que allotgen 96 habitatges de luxe d'1 a 5 dormitoris. Gràcies a la seva orientació sud, aquests habitatges gaudeixen de llum natural abundant i vistes espectaculars. A més, ofereixen serveis comunitaris de primer nivell, com ara gimnàs, zones enjardinades i gestió privada de la propietat.

En aquest indret d'alta gamma, s'han instal·lat els sistemes **Briza Sostre** i **Clima Canal** amb un sistema d'aerotèrmia.

Aquestes solucions permeten un control tèrmic eficient i adaptable a les necessitats climàtiques de cada estació, tot assegurant una calefacció agradable a l'hivern i una refrigeració eficient a l'estiu.

El **Clima Canal**, instal·lat a l'*spa* de l'edifici, destaca pel disseny innovador i la instal·lació perimetral, on frena la calor o el fred que ingressa pels finestrals. A més, la seva tecnologia de motors **EC** permet reduir el consum d'energia fins a un 50%, integrant-se perfectament amb sistemes domòtics i facilitant el seu manteniment gràcies al seu fàcil desmuntatge i neteja.



**DURAVIT**  
Una nova actitud cap a la vida al bany



**jaga**  
CLIMATE DESIGNERS

Súperpotència per a calefacció, refrigeració i ventilació



c/ La Plana, 4  
SANTA COLOMA  
PRINCIPAT D'ANDORRA  
Tel. +(376) 72 02 00  
comercial@bellacer.ad

[www.bellacer.com](http://www.bellacer.com)



TEXT: REDACCIÓ · FOTOS: ADV

Emprivat Luxury ofereix habitatges, oficines i locals comercials d'alt estandard al cor d'Escaldes-Engordany, en ple eix comercial i amb accés immediat a tots els serveis essencials. L'edifici, situat al davant del centre comercial "Illa Carlemany" i amb façana a tres carrers, esdevé una peça de gran rellevància urbana amb una ubicació privilegiada envoltada de botigues, restaurants i opcions d'entreteniment.

Aquest projecte destaca pel seu disseny modern i funcional, pensat per oferir la màxima comoditat. Emprivat Luxury es consolida com una opció per viure al centre d'una de les zones més atractives del Principat. La combinació perfecta entre luxe i comoditat.

# VOLUMETRIA EQUILIBRADA, ELEGANT I FUNCIONAL





La imatge de l'edifici es resol amb uns balcons continus de gran volada, que ofereixen una sensació de lleugeresa, confort i un control solar òptim. La barana de vidre desmaterialitza la construcció i introdueix els reflexes dels edificis de l'entorn aconseguint l'integració en el context urbà.

Aquesta estratègia arquitectònica desmaterialitza la façana, creant una sensació d'obertura i transparència que afavoreix una relació harmoniosa amb el paisatge urbà.

S'ha buscat una imatge unitària amb la torre adjacent de l'Illa IX "A Tower" donat que es tracta d'una operació del mateix promotor. Per aquest motiu, s'ha buscat una coherència visual entre ambdues edificacions, apostant per una volumetria horitzontal que contrasta amb l'alçada de la torre. S'ha utilitzat una paleta de materials contemporanis, amb acabats orgànics i càlids, per assegurar una integració natural amb l'entorn construït i amb els colors del paisatge urbà.

Un dels elements més cuidats del projecte ha estat el pati d'illa interior, la primera decisió va ser no esgotar l'edificabilitat màxima permesa resultant un pati molt més gran, la segona decisió va ser canviar el color bronze de la façana del carrer per un color molt més clar, per tal d'optimitzar la llum natural i millorar les condicions d'aquest espai que té un tractament de material i qualitat com la façana principal. S'han dissenyat pèrgoles lleugeres per tal que la vegetació colonitzi aquest interior i resulti un veritable pulmó verd per a la comunitat.

L'edifici es distribueix en dues plantes soterrànies, planta baixa, cinc plantes pis i una planta àtic. La planta baixa està destinada a locals comercials mentre que a la planta primera es disposen un conjunt d'oficines modulars amb uns espais comuns oberts a un pati terrassa.

La planta baixa de la promoció acull quatre grans locals comercials amb façanes de vidre i accés independent. Ubicats en una zona immillorable, ofereixen una gran exposició comercial i una visibilitat òptima. Amb una imatge comercial de luxe, aquests espais són modulables i adaptables a diferents necessitats. Els amplis aparadors asseguren una presència destacada, i es contempla la connexió amb la planta d'oficines.

Al primer pis es troben nou oficines modulars, totes amb una excel·lent entrada de llum natural i accés a un pati terrassa amb un disseny elegant i contemporani. Aquestes oficines compten amb una entrada independent dels habitatges, garantint així un entorn de treball tranquil i exclusiu.

Pel que fa a les plantes superiors, es troben habitatges amb diverses tipologies que ofereix una varietat tipològica amb unitats d'1, 3 i 4 dormitoris, tots disposen d'unes excel·lents condicions d'il·luminació natural i ventilació òptima.

A més, les generoses terrasses amplien visualment la zona de dia i funcionen com un filtre ideal entre l'interior i l'exterior. Els acabats són d'alta qualitat, amb materials nobles i una atenció especial al disseny interior.

► S'ha buscat una imatge unitària amb la torre adjacent, s'ha utilitzat el color bronze per mantenir la coherència i destacar el contrast horitzontal-vertical creant una connexió estètica i harmònica.



“

La barana de vidre permet una integració subtil de la construcció amb l'entorn. Aquesta estratègia desmaterialitza la façana, creant una sensació d'obertura i transparència.

▲ L'edifici es defineix per balcons continus de gran volada, proporcionant lleugeresa, confort, protecció solar i una integració harmònica amb l'entorn.







“

S'ha utilitzat una paleta de materials contemporanis, amb acabats orgànics i càlids, per assegurar una integració natural amb l'entorn construït i amb els colors del paisatge urbà.



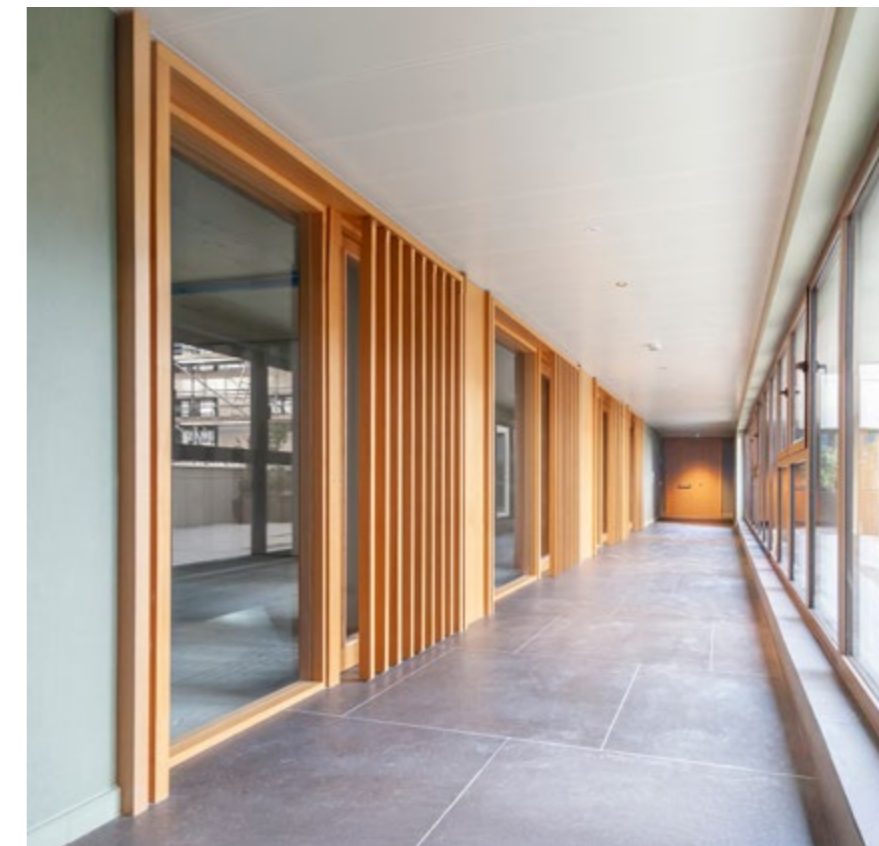


▲ La planta baixa està destinada a locals comercials amplis, amb grans façanes de vidre per a una gran exposició visual i comercial i una entrada independent, ubicats en una zona immillorable, amb una imatge comercial de luxe, i la possibilitat de connexió amb la 1a planta destinada a oficines.



► Les oficines estan dissenyades per ser modulars i funcionals.

Des del carrer, les oficines tenen accés independent als locals comercials i habitatges i tenen accés a un pati privat.







▲ Les oficines es troben a la primera planta de l'edifici, sobre els locals comercials i són molt lluminoses gràcies als grans finestrals.



◀ Les portes són blindades amb xapa metàl·lica, perns antipalanca, pany de seguretat de tres punts i espiell òptic de gran angular.

“

La planta baixa està destinada a locals comercials mentre que a la planta primera es disposen un conjunt d'oficines modulars amb uns espais comuns oberts a un pati terrassa.







► L'edifici compta amb finestres de doble i triple vidre amb trencament de pont tèrmic i acústic, garantint un gran aïllament.

La seva orientació optimitza la llum natural, proporcionant lluminositat durant gran part del dia.

A l'àtic es situen dos habitatges de gran superfície, dissenyats amb acabats i qualitats d'altíssimes prestacions.

El seu disseny juga amb els pendents de la coberta, aconseguint uns espais emblemàtics i representatius recolzats amb unes grans terrasses, configurant uns habitatges molt singulars i exclusius.

Un dels aspectes més distintius d'aquests àtics és que ofereixen espais de doble alçada que proporcionen una sensació de grandiositat i lluminositat.

La presència de grans terrasses permet als residents gaudir d'un entorn privilegiat, amb vistes panoràmiques i una connexió fluida amb l'exterior.

Els espais interiors han estat dissenyats amb un estil modern i funcional. Els espais són amplis i gaudeixen d'abundant llum natural durant gran part del dia gràcies a la seva excel·lent orientació.

Els acabats i materials utilitzats responen als estàndards de qualitat més alts, assegurant confort i exclusivitat en cada detall per oferir el màxim confort i un estil de vida luxós.



“

Les generoses terrasses  
amplien visualment la  
zona de dia i funcionen  
com un filtre ideal entre  
l'interior i l'exterior.





▼ A la planta àtic es troben dos habitatges de gran superfície amb acabats d'alta gamma. El seu disseny aprofita els pendents de la coberta per crear espais emblemàtics, amb grans terrasses que reforcen la singularitat i exclusivitat d'aquests habitatges.

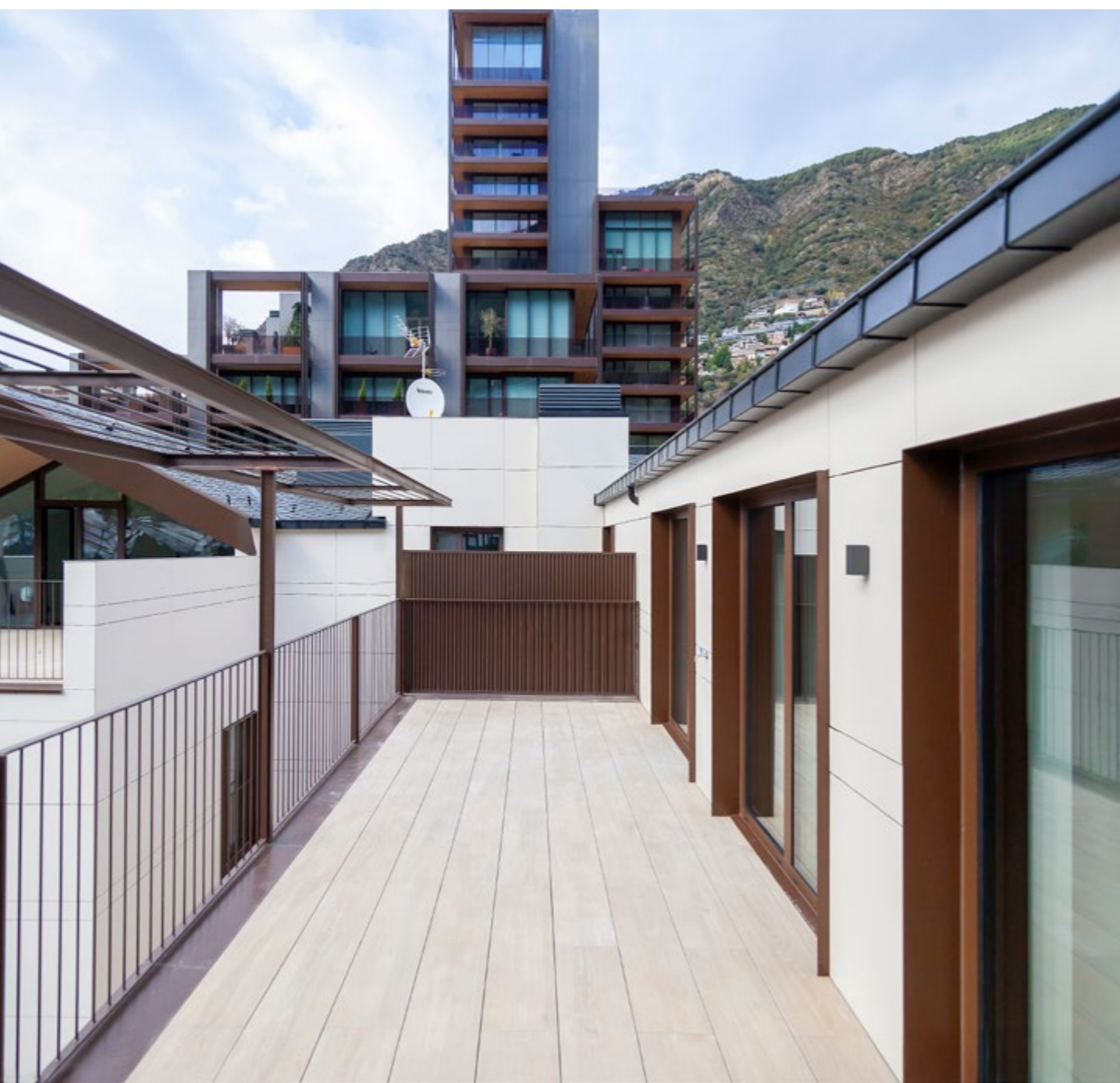


▼ Cada habitatge disposa de grans balcons i terrasses, perfectes per gaudir de vistes excepcionals i instants de desconexió. Els àtics exclusius, amb espais amb sostres alts a dues aigües, ofereixen una atmosfera única, destacant per la seva amplitud, lluminositat i elegància arquitectònica.



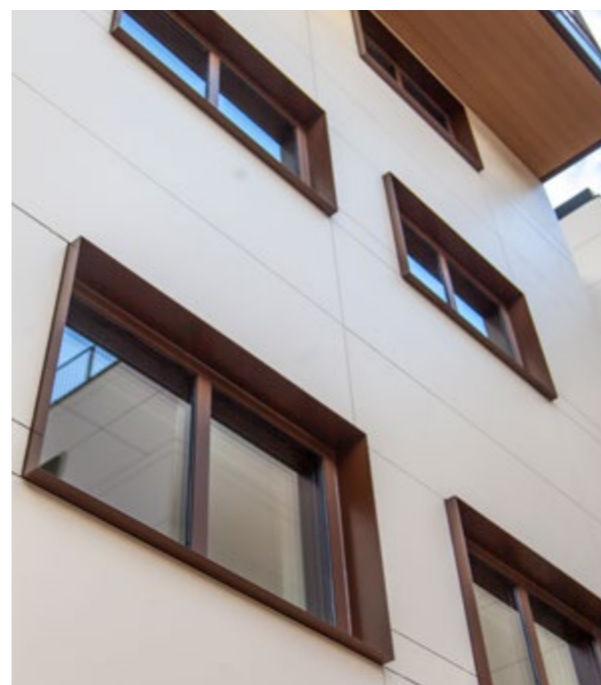


▼ Les grans terrasses permet als residents gaudir d'un entorn privilegiat, amb vistes panoràmiques i una connexió fluida amb l'exterior.



“

S'ha prestat una atenció especial al pati d'illa interior, optant per un espai ampliat gràcies a la reducció de l'edificabilitat. La façana interior presenta un to clar per potenciar la llum natural, mentre les pèrgoles lleugeres afavoreixen la vegetació, creant un pulmó verd comunitari.







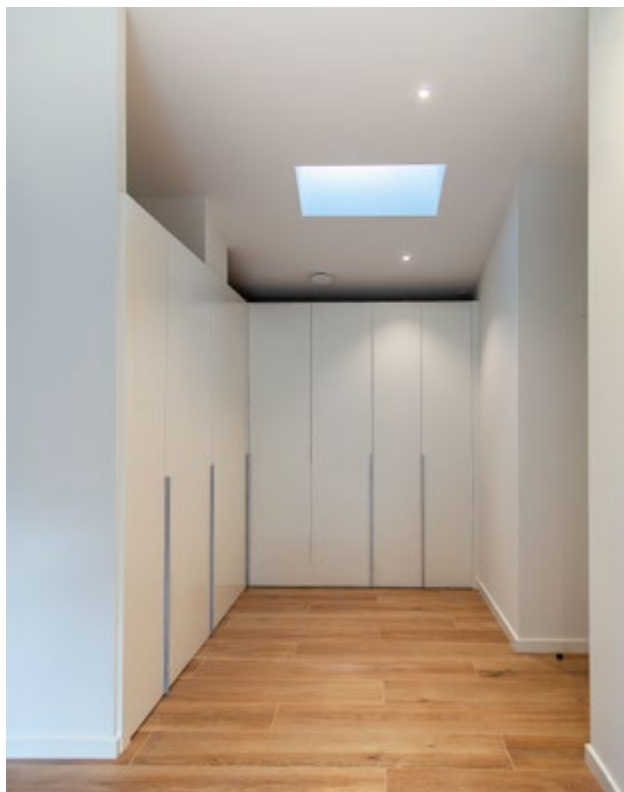
▲ La cuina, d'alta qualitat i elevades prestacions, és un element molt important i està concebuda com a centre neuràlgic de l'habitatge. La seva disposició oberta i presidint la sala d'estar, ha obligat a un disseny molt acurat amb la creació d'una illa exempta que organitza la relació de la cuina amb la sala. Pel que fa als materials es combina la fusta de roure a l'illa central i panelats lacats blancs amb porcellànic gris, buscant una imatge de modernitat, però alhora càlida i confortable. A més, les cuines estan totalment equipades, amb un elegant aplacat de Neolith.







▼ Totes les vivendes estan pavimentades amb terres porcellànics que aporten elegància i durabilitat, i armaris encastats per maximitzar l'espai d'emmagatzematge, amb portes practicables i acabats en lacat color blanc. A més, disposen de calefacció per terra radiant i climatització d'aire fred, assegurant el màxim confort durant tot l'any. També estan dotats d'automatització de la llar.



“

Els acabats són d'alta qualitat, amb materials nobles i una atenció especial al disseny interior.







“

Els espais interiors han estat dissenyats amb un estil minimalista i funcional



◀ Els acabats interiors destaquen per la seva gran qualitat, amb paviments Porcelanosa d'acabat en fusta de roure, que aporten una combinació perfecta de calidesa i elegància, creant un ambient sofisticat i acollidor.

▲ Els banys, totalment equipats, presenten revestiments porcel·lànic d'alta gamma que aporten resistència i elegància.

Cada detall ha estat dissenyat per combinar durabilitat i estil sofisticat, oferint un ambient funcional i confortable.

Els acabats de qualitat garanteixen una experiència de benestar i exclusivitat en cada espai.







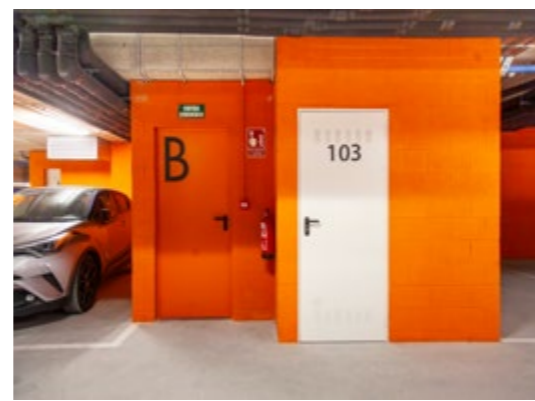
# ENGITEC

ENGINYERS I ARQUITECTES ASSOCIATS



▲ Les dues plantes soterrànies estan destinades a aparcament i cada llar disposa d'un traster.

**PROJECTE:**  
EMPRIVAT LUXURY  
ESCALDES-ENGORDANY  
**ARQUITECTURA I ENGINYERIA:**  
PERE ESPUGA - ENGITEC  
**CONSTRUCTORA:**  
UTE EDICOM - MARINÉ



▲ El sistema de climatització i producció d'aigua calenta sanitària està connectat a la xarxa de calor i fred FEDA ECOTERM.

## ARQUITECTURA

- Habitatge unifamiliar
- Habitatge plurifamiliar
- Equipaments
- Reformes i sostenibilitat
- Concursos
- Oficines
- Espais públics
- Equipaments industrials
- Espais comercials

## URBANISME I PLANEJAMENT

- Planejament general
- Planejament derivat
- Reparcel·lacions
- Estudis de detall

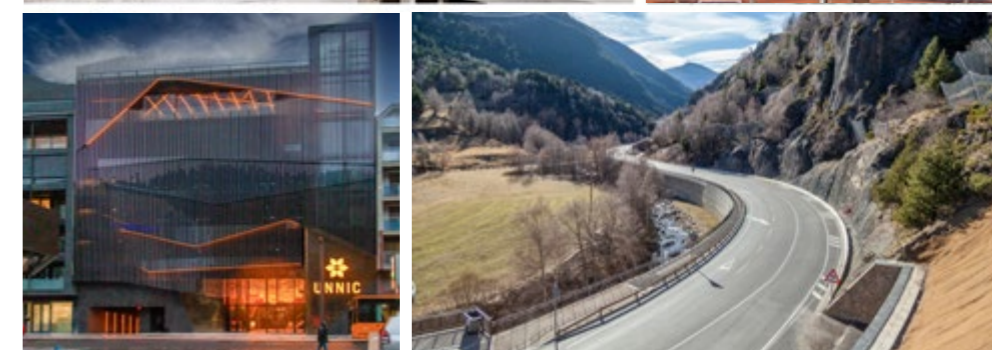
## ENGINYERIA CIVIL

- Infraestructures
- Estructures edificació i obra civil
- Geologia i geotècnia
- Excavacions i sosteniments
- Túnel
- Hidrologia i hidràulica

## ENGINYERIA D'INSTAL·LACIONS

- Electricitat, domòtica
- Climatització, fluids
- Projectes de gas
- Contra incendis
- Energies renovables
  - Geotèrmia
  - Aerotèrmia alta/baixa temperatura
  - Solar fotovoltaica
  - Solar tèrmica
  - Biomassa
- Xarxes informàtiques
- Sistemes de seguretat
- Audiovisuals
- Sanejament, depuració
- Piscines

## PERITATGES I VALORACIONS





# UTE Edicom - Mariné EMPRIVAT LUXURY



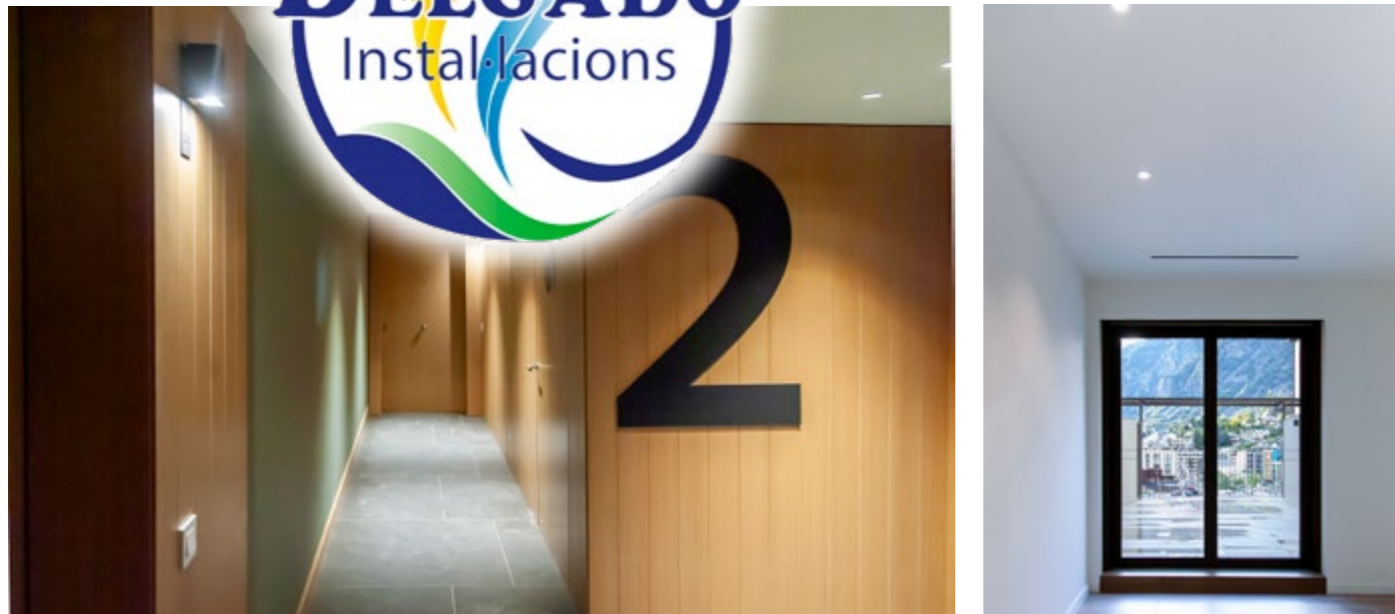
Verge del Pilar, 10  
Edifici Ego, 1r  
AD500 Andorra la Vella  
Tel. (+376) 86 86 80  
info@edicomconstructors.com



Parc de la Mola, 8  
AD700 Escaldes-Engordany  
Tel. (+376) 82 11 63  
info@construccionsmarine.com  
www.construccionsmarine.com

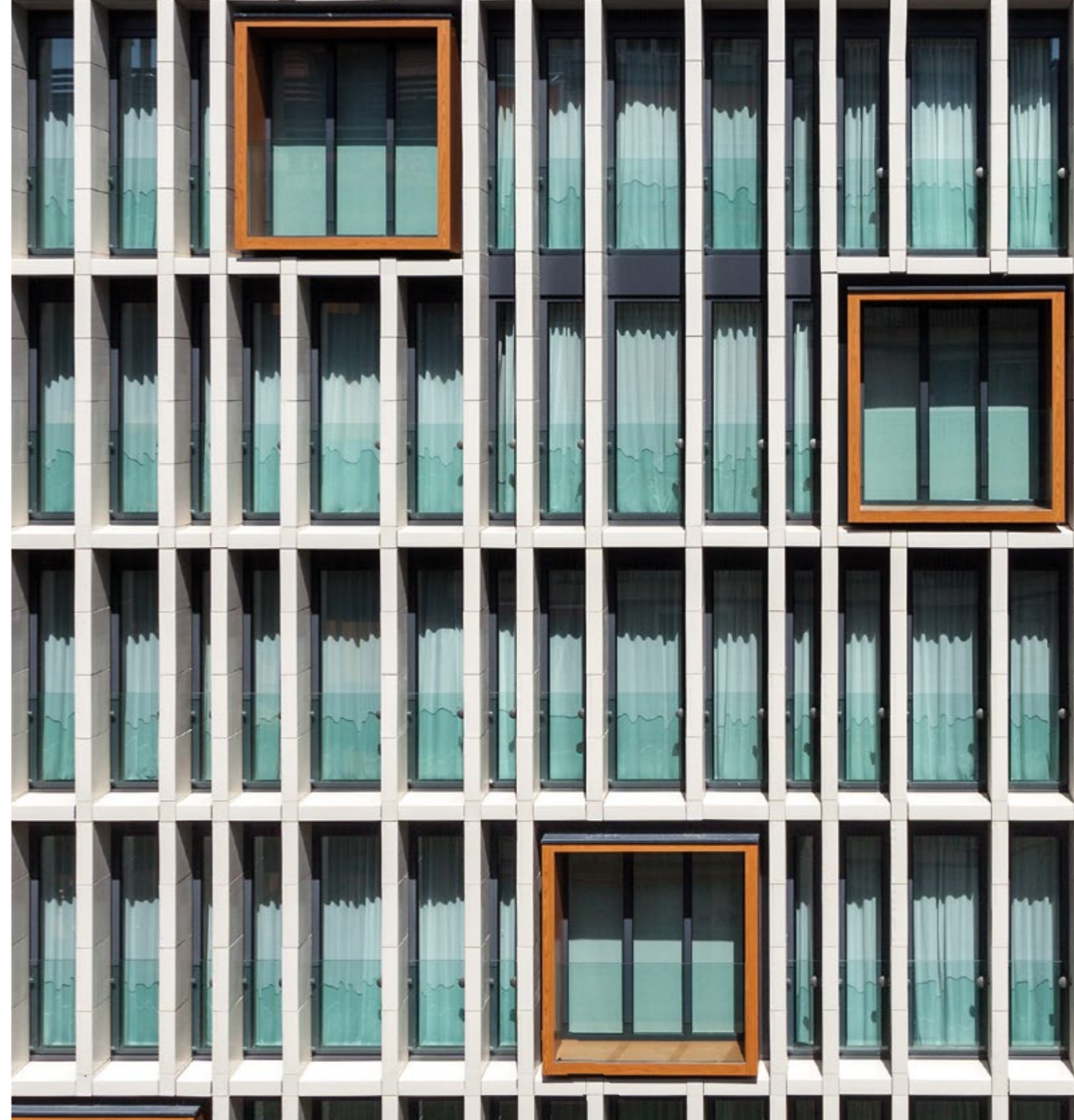






Ctra. de la Comella  
Ed. Encorces, 6a pl., local 602  
Tel. +376 810 022  
AD500 Andorra la Vella  
delgadoinstallacions@andorra.ad

**ENERGIES RENOVABLES: GEOTÈRMIA, AEROTÈRMIA, SOLAR I BIOMASSA**  
**ELECTRICITAT · FONTANERIA · CALEFACCIÓ CLIMATITZACIÓ**  
**CONTRAINCENDIS · GAS · SERVEI DE MANTENIMENT**  
[www.delgadoinstallacions.com](http://www.delgadoinstallacions.com)



## » Construir la ciutat del futur

Resoldre els desafiaments tecnològics més complexos en matèria de construcció de façanes i fusteria d'alumini és el motor que ens impulsa cada dia. Facilitar a enginyers, arquitectes i promotors immobiliaris els mitjans per materialitzar les seves ambicions i als industrials experts en façanes, les eines per executar les solucions més tècniques i efectives.

WICONA ofereix sistemes d'alumini, fabricats amb alumini reciclat Hydro CIRCAL® per reduir al màxim la petjada de carboni, que compleixen de manera rigorosa els criteris més exigents i disposa d'una gama certificada *Passive House* per tal d'adaptar-se als climes més extrems.

**WICONA®**

By  Hydro

[www.wicona.es](http://www.wicona.es)



# Elegància i formes úniques

El projecte Luxury Emprivat és un dels projectes de referència realitzats aquest any, en el qual hem implementat la major part dels nostres serveis: vidres, ferro, persianes i estors, portes automàtiques, finestres, i façanes.

Una de les particularitats del projecte és la seva curvatura en la façana i en els vidres de la barana exterior, que integra el projecte en el seu entorn, mantenint una estètica singular.



Us esperem  
[siepandorra.com](http://siepandorra.com)



Arquitectura en vidre, persianes, finestres,  
portes automàtiques, ferro i façanes





/ Calefacció



- LAMPISTERIA
- SPA WELLNESS
- CALEFACCIÓ
- ENERGIES RENOVABLES
- BANYS
- CLIMATITZACIÓ
- COL-LECTIVITATS

/ **Jocor**

Carretera de la Comella, 4-6 / AD500 Andorra la Vella / Andorra / tel. (+376) 802 626 /

**SOLANES**  
 MOBILIARI DE CUINA 2010SL  
 CONSTRUCCIONS I APLICACIONS DE LA FUSTA

**nolte**<sup>®</sup>  
 KÜCHEN

nolte**neo.**



Montserrat, 3 · Pol. Ind. Ca n'Amat · 08630 Abrera · Barcelona  
 Telèfon +34 937 700 900 · info@asolanes2010.com

[www.asolanes2010.com](http://www.asolanes2010.com)





**Ascensors**



**Principat**

DISTRIBUÏDOR I INSTAL·LADOR DE:

**HÖRMANN**



**INSTAL·LACIÓ · MANTENIMENT · REPARACIÓ · PORTES AUTOMÀTIQUES**

Crta. de la Creu Blanca · Xalet Els Ascolls · AD400 L'ALDOSA · (Principat d'Andorra)  
Tel. 737 777 · Fax 838 038 · [ascensorsprincipat@andorra.ad](mailto:ascensorsprincipat@andorra.ad)









c/ La Plana, 4  
SANTA COLOMA  
PRINCIPAT D'ANDORRA  
Tel. +(376) 72 02 00  
comercial@bellacer.ad

[www.bellacer.com](http://www.bellacer.com)

 **Bellacer**  
Grupo Hiemesa





# INNOVACIÓ I ALT STANDING A ESCALDES

## jaga

CLIMATE DESIGNERS

El projecte Emprivat Luxury ofereix habitatges exclusius al cor d'Escaldes, amb un disseny modern i funcional. Aquests habitatges d' 1, 3 i 4 dormitoris tenen terrasses i balcons, així com opcions d'aparcament i trasters per maximitzar el confort dels residents. Amb materials d'alta qualitat i tecnologia avançada, els habitatges inclouen calefacció per terra radiant, aire condicionat per conductes i aïllament tèrmic i acústic d'alt rendiment.

En aquest projecte, s'ha optat per la instal·lació del **Briza 22 HP**, una solució compacta i lleugera que opera amb la xarxa de calor FEDA ECOTERM d'Escaldes-Engordany.

Aquest sistema híbrid garanteix una climatització òptima durant tot l'any, proporcionant calefacció eficient a l'hivern i una agradable refrigeració a l'estiu.

El **Briza 22 HP** es distingeix pel seu baix consum energètic gràcies al seu motor **EC** integrat, la seva capacitat de resposta ràpida davant fluctuacions de temperatura i la seva compatibilitat amb sistemes de baixa temperatura com aerotèrmia, energia solar i calderes de condensació. A més, el disseny silenciós i discret el converteix en l'opció ideal per a habitatges d'alta gamma.



## BRIZA 22: LA SOLUCIÓ PERFECTA PER A ESPAIS EXIGENTS

El **Briza 22** de **Jaga** és l'emissor de fred i calor més prim i silenciós del mercat, però amb una gran capacitat tèrmica. Pot generar fins a **16.500 W en calefacció (45/40/20°C)** i fins a **15.600 W en refrigeració (7/12/27°C)** amb tan sols 22 cm d'alçada al sostre. El disseny híbrid el fa ideal per funcionar de manera eficient amb sistemes de baixa temperatura.

Principals avantatges:

- **Alta eficiència i baix consum**, permetent un estalvi energètic de fins a un 32%.
- **Mínim manteniment** i fàcil neteja.
- **Integració amb sistemes domòtics moderns**.
- **Disponibilitat en versions de 2 i 4 tubs**, permetent calefacció i refrigeració simultània a diferents estades.
- **Compliment amb els estàndards BREEAM, LEED, VERD i WELL**, afavorint l'eficiència en edificis NZEB (consum gairebé nul).
- **Intercanviador hidrofílic**, que manté l'emissió tèrmica a l'estiu, millora la higiene del sistema i redueix considerablement el manteniment.

## EFICIÈNCIA ENERGÈTICA

El **Briza 22** compta amb l'enginyosa tecnologia Low-H2O per a una calefacció energèticament eficient. Per l'alta eficiència, el consum d'energia del **Briza 22** és molt baix, i els motors tenen més vida útil a causa de les baixes temperatures. Els darrers motors EC de l'EBM-PAPST redueixen els costos de funcionament, redueixen l'impacte ambiental i impressionen pel funcionament silenciós.

## SÚPER SILENCIÓS I DISCRET

El **Briza 22** té, a més de la seva gran potència, un funcionament excepcionalment silenciós i compleix requisits de so molt estrictes. Això fa que sigui molt adequat per a edificis no residencials, com ara espais comercials, edificis d'oficines, edificis escolars, hotels i més.

Especialment en edificis públics amb múltiples espais, és útil per poder tenir diferents temperatures a cada estança. Això és fàcil de controlar a través dels últims sistemes domòtics i termòstats.

## JAGA: PRESENT EN PROJECTES DE RENOM MUNDIAL

Per això **Briza 22** és present a grans oficines de tot el món dissenyat per afavorir la puntuació energètica en edificis passius nZEB (consum gairebé nul).

Recentment ha estat seleccionat per climatitzar diferents projectes com les oficines de Facebook a **Menlo Park** (Califòrnia) per ser més compacte i més lleuger que un fancoil convencional, o l'edifici **The Post a Vancouver**, rehabilitat per **Amazon** per crear un centre amb oficines d'alta tecnologia.

La seva tecnologia permet assolir les màximes certificacions energètiques i millorar la qualitat ambiental als espais interiors.

L'elecció de **Briza Sostre, Clima Canal i Briza 22 HP** als projectes **White Angel** i **Emprivat Luxury** a Andorra demostra com les solucions de **Jaga** s'adapten a les necessitats de confort i eficiència de l'edificació moderna, assegurant un futur sostenible



**jaga** CLIMATE DESIGNERS **BRIZA 22 HP**  
Silenciós i discret

c/ La Plana, 4 · AD500 SANTA COLOMA  
Tel. +(376) 72 02 00  
comercial@bellacer.ad  
www.bellacer.com

**Bellacer**  
Grupo Hiemesa

Distribuidor de **jaga**  
CLIMATE DESIGNERS



Empresa subministradora del material elèctric i de la il·luminació

# cairo

Més de 40 anys compromesos amb la innovació al nostre país

Av. Salou, 55  
AD500 Andorra la Vella  
T 879 079

cairo.ad

/ Calefacció/refrigeració

# #SomJocor

GRUNDFOS

CALEFACCIÓ ENERGIES RENOVABLES BANYS CLIMATITZACIÓ COL·LECTIVITATS

# Jocor

Carretera de la Comella, 4-6 / AD500 Andorra la Vella / Andorra / tel. (+376) 802 626 / f t i

ELIMINACIÓ DE MALES OLORS

# TRANSFORMEM ELS ESPAIS, NEUTRALITZANT LES MALES OLORS

Les males olors són un desafiament complex. Sorgeixen quan diverses substàncies es descomponen per microbis en matèria orgànica, ja sigui en aigua o residus sòlids. Abordem aquests problemes de manera efectiva i ecològica.

Les nostres fórmules exclusives no només enmascaren, sinó que destrueixen les molècules causants de la mala olor, creant un ambient higienitzat i lliure d'olors desagradables.

LA NEUTRALITZACIÓ DE LES OLORS ÉS ESSENCIAL PER A:

- MILLORAR LA QUALITAT DE L'AIRE
- L'EXPERIÈNCIA DEL CLIENT EN ENTORNS COMERCIALS
- EL BENESTAR A CASA
- LA SALUT
- LA PREVENCIÓ DE RECURRÈNCIES



**LES NOSTRES SOLUCIONS:**

- FÓRMULA VERMELLA**  
Per a esquerdes, menjar, fregits i descomposició orgànica.
- FÓRMULA TARONJA**  
Eficax contra mosques i mosquits.
- FÓRMULA GROGA**  
Perfecta per a WC i orina clavegueram.
- FÓRMULA VERDA**  
Per a mascotes, peix, humitat i tabac.

**FÓRMULA BLAVA**  
Lluita contra el fum, el WC fecal, el combustible, la pintura i la suor.

**ELS NOSTRES PRODUCTES INNOVADORS:**

- PASTILLA SÒLIDA
- NEBULITZACIÓ
- HIDROPOLÍMER
- SPRAY
- TURBO

## PURIFICANT AMBIENTS, MILLORANT VIDES



EDIFICI SIGUER · ORDINO

# HARMONIA SOSTENIBLE



TEXT: REDACCIÓ · FOTOS: ADV

En plena harmonia amb el paisatge d'Ordino s'alça l'edifici Siguer, que combina l'estètica contemporània amb l'encant tradicional dels Pirineus. Situat en una zona privilegiada de la parròquia, aquest projecte arquitectònic s'ha dissenyat pensant en la integració amb l'entorn natural i en el respecte per l'estètica pròpia de la vall. La construcció utilitza materials i formes que s'adapten al territori, aconseguint una fusió equilibrada entre contemporaneïtat i tradició. Aquest projecte representa un exemple de convivència harmoniosa entre innovació arquitectònica i paisatge natural.



“

**Aquest projecte s'ha dissenyat pensant en la integració amb l'entorn natural i en el respecte per l'estètica pròpia de la vall.**



El volum de l'edifici es fragmenta per integrar-se de manera natural dins la tipologia arquitectònica pròpia d'Ordino.

Aquesta fragmentació crea la sensació d'una agrupació de cases tradicionals, aconseguint una connexió harmònica amb l'entorn i respectant l'essència visual del poble.

La solució volumètrica no només afavoreix l'harmonia amb el paisatge, sinó que també dona continuïtat al conjunt arquitectònic, ja que l'edifici projectat a la parcel·la veïna segueix la mateixa línia de disseny.

A més de l'aspecte visual, el projecte destaca pel seu enfocament en la sostenibilitat i l'eficiència energètica. El disseny sostenible s'aplica tant en els sistemes d'aïllament tèrmic utilitzats com en l'arquitectura orientada a la màxima optimització energètica, reduint així l'impacte ambiental. Aquesta combinació entre integració amb l'entorn i eficiència energètica reflecteix el compromís amb el paisatge i el futur sostenible.

L'edifici esdevé un exemple d'equilibri entre tradició, modernitat i respecte pel medi ambient, oferint un nou model arquitectònic per a Ordino.

► **La façana nord / est**







▲ La façana sud / oest.

El revestiment exterior de l'edifici combina materials que dialoguen directament amb l'entorn muntanyós.

La fusta natural, que amb el pas del temps es destonificarà en diferents tonalitats de grisos, i la pedra natural de tons foscos similars a la roca excavada durant la construcció, són els protagonistes d'aquest disseny.

Aquesta elecció de materials assegura una perfecta integració visual amb el paisatge, alhora que aporta robustesa i caràcter al conjunt arquitectònic.

Els tons i textures evocuen els elements més autèntics del paisatge pirinenc, reforçant així el vincle entre l'edifici i el seu entorn natural.

Pel que fa a la construcció, el projecte combina solucions innovadores amb tècniques tradicionals.

La base de formigó, pròpia de la construcció convencional, es

complementa amb una estructura de panells de fusta CLT (Cross Laminated Timber) a la última planta.

Aquesta decisió permet reduir les càrregues de l'edifici, fet que contribueix a evitar estintolaments i millorar l'eficiència constructiva.

La combinació garanteix una solució estructural sòlida, i es posiciona com una opció sostenible, en línia amb les necessitats actuals de la construcció.

El conjunt del projecte destaca per la seva capacitat de conjugar tradició i modernitat, buscant sempre la integració amb l'entorn i apostant per solucions sostenibles. Els materials seleccionats, així com les decisions estructurals, reflecteixen un compromís amb el paisatge i amb el futur.

Així, aquest edifici s'adapta a l'entorn, i estableix un nou estàndard d'harmonia arquitectònica i sostenibilitat al cor dels Pirineus.

◀ Les façanes nord i nord/est estan revestides amb fusta per millorar la eficiència energètica.



“

Aquesta combinació no només garanteix una solució estructural sòlida, sinó que també es posiciona com una opció sostenible, en línia amb les necessitats actuals de la construcció.



▲ La façana sud / oest.



Aquest immoble ofereix un total de deu habitatges dissenyats amb una distribució funcional i acabats atemporals que prioritzen el confort i l'estètica.

Els interiors destaquen per la seva amplitud i lluminositat, gràcies als grans finestrals que connecten l'interior amb l'exterior, permetent gaudir del paisatge en qualsevol època de l'any.

A més, cada habitatge compta amb un balcó o terrassa, proporcionant un espai exterior que complementa la qualitat de vida dels residents.

Pel que fa a l'eficiència energètica, els habitatges estan equipats amb un sistema d'aerotèrmia de gran rendiment que proporciona calefacció per terra radiant, oferint un confort tèrmic òptim amb un consum energètic reduït.

També disposen d'un sistema de ventilació mecànica amb recuperador de calor, assegurant una renovació constant de l'aire interior i mantenint una temperatura agradable i saludable.

El compromís amb la sostenibilitat també s'evidencia en els sistemes d'aïllament tèrmic utilitzats i en una arquitectura dissenyada per a la màxima eficiència energètica.

Les zones comunes, modernes i funcionals, inclouen un vestíbul elegant, places i garatges privats, així com espais d'emmagatzematge, pensats per satisfer totes les necessitats dels residents.

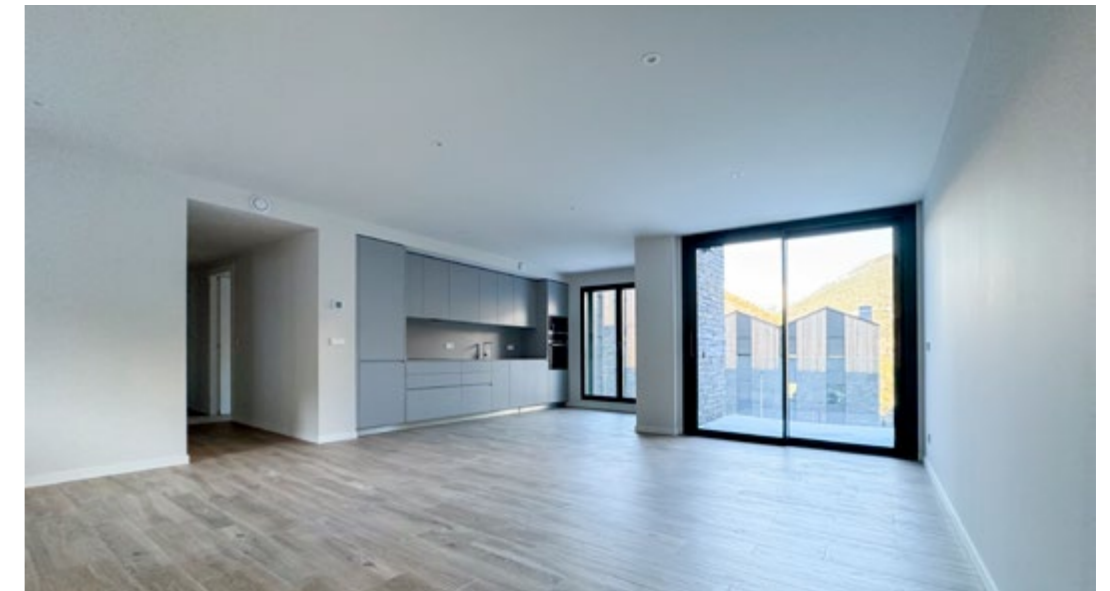
Aquest projecte combina funcionalitat, confort i sostenibilitat en un entorn natural únic.

“

Els interiors es defineixen per la seva amplitud i lluminositat, gràcies a grans finestrals que permeten una connexió directa amb l'entorn exterior







► Les cuines, contemporànies i elegants, estan obertes al menjador, oferint una sensació d'amplitud i integració amb l'espai.

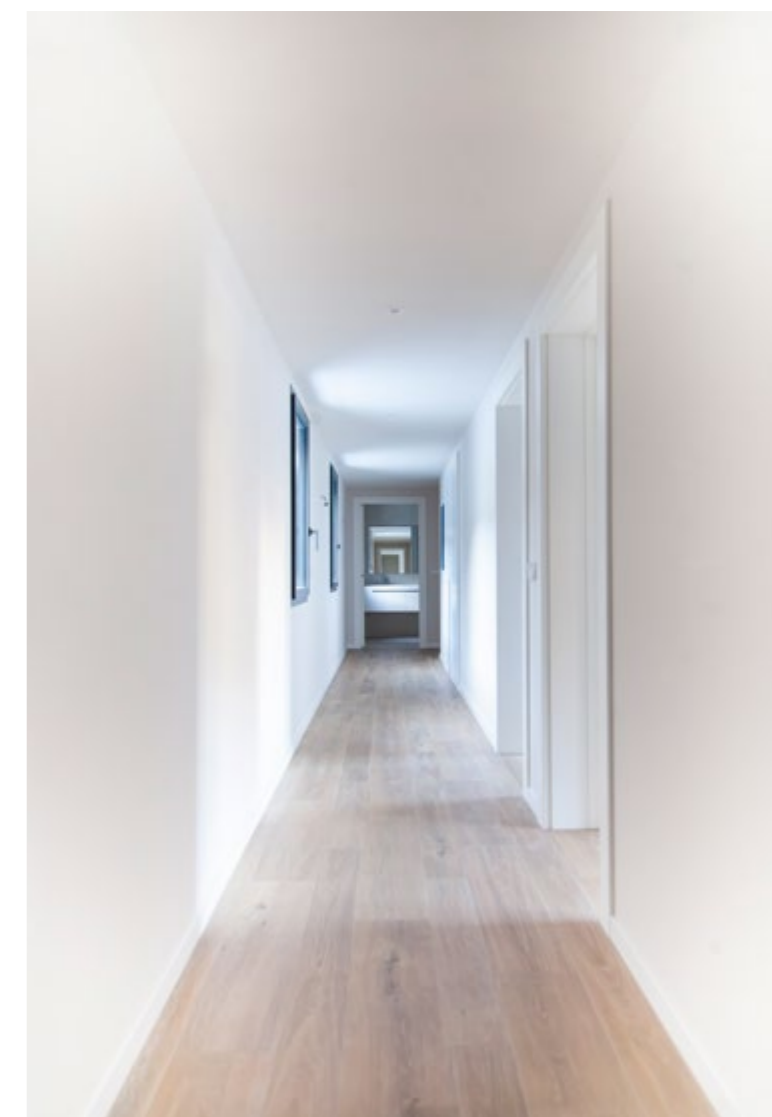
► Les cuines es presenten lineals o amb illa central, oferint funcionalitat i estètica personalitzades al gust del propietari.



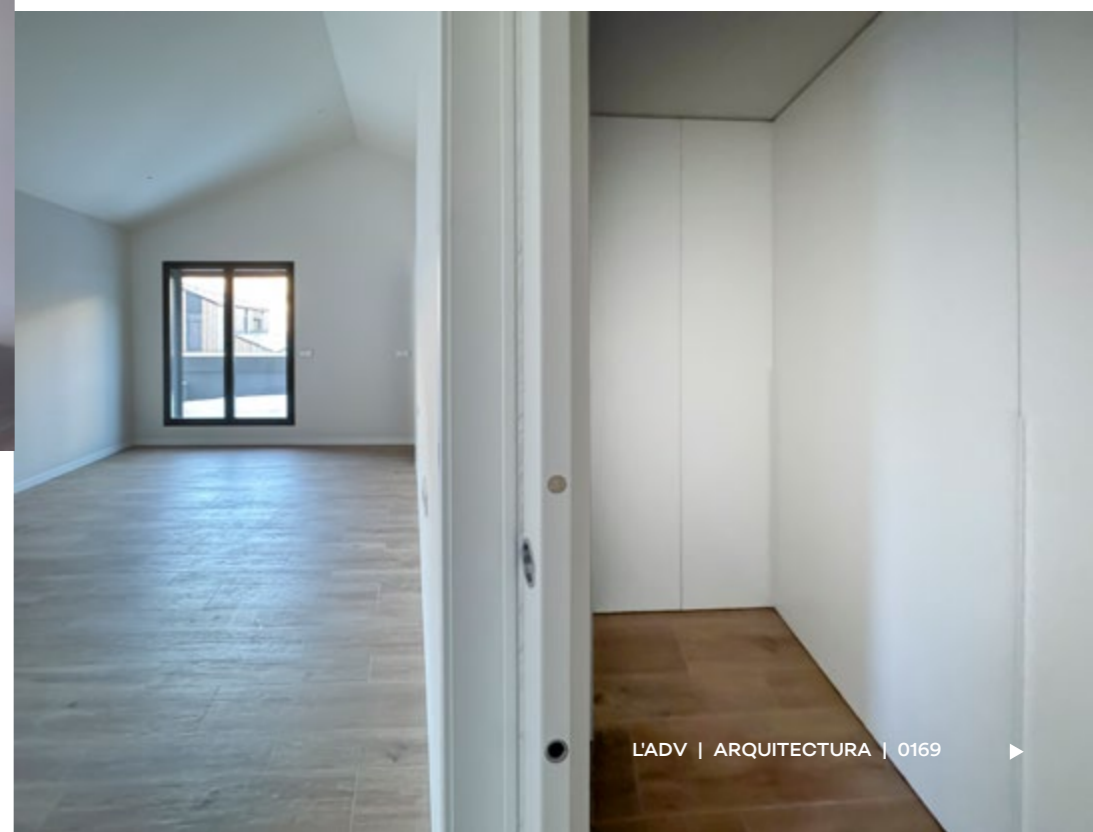


“

Cada habitatge disposa d'un balcó o terrassa, afegint un espai exterior que complementa l'experiència de viure en aquest entorn privilegiat.



► Els habitatges compten amb un sistema d'aerotèrmia eficient que proporciona calefacció per terra radiant, garantint confort tèrmic amb baix consum energètic. També disposen d'un sistema de ventilació mecànica amb recuperador de calor, que renova constantment l'aire interior, assegurant una temperatura agradable i saludable per millorar el benestar dels residents en tot moment.

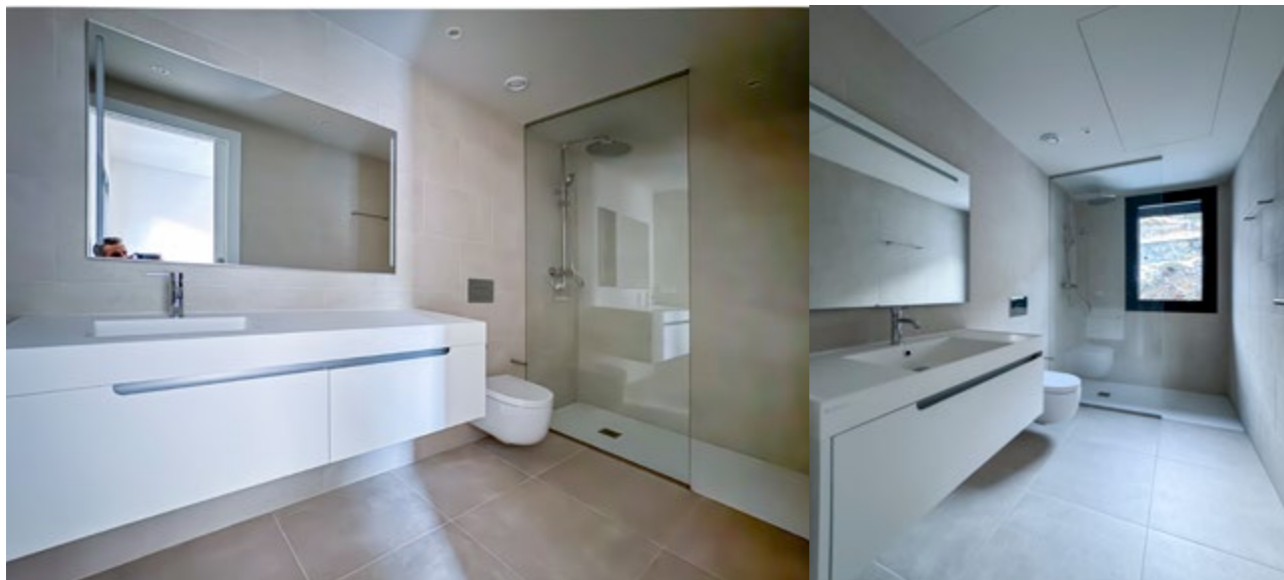






**Toni — Riberaigua**  
estudi d'arquitectura / [www.toniriberaigua.com](http://www.toniriberaigua.com)

▲ Els banys personalitzats compten amb dues piques i un disseny ampli, funcional i sobri. Utilitzen materials de qualitat i alt valor estètic, combinant elegància i comoditat per adaptar-se a qualsevol estil de vida.



PROJECTE: EDIFICI SIGUER · ORDINO  
ARQUITECTURA I ENGINYERIA: TONI RIBERAYGUA  
CONSTRUCTORA: UTE MODERNES COANSA





UTE EDIFICI SIGUER ORDINO



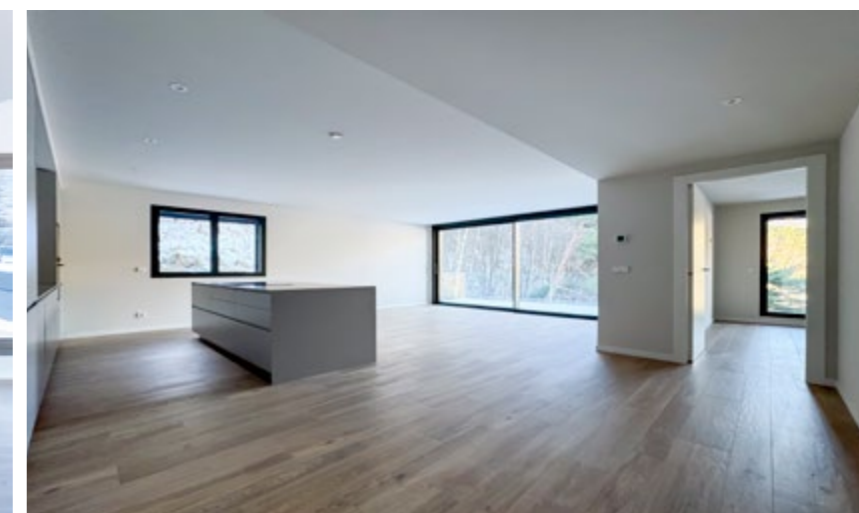
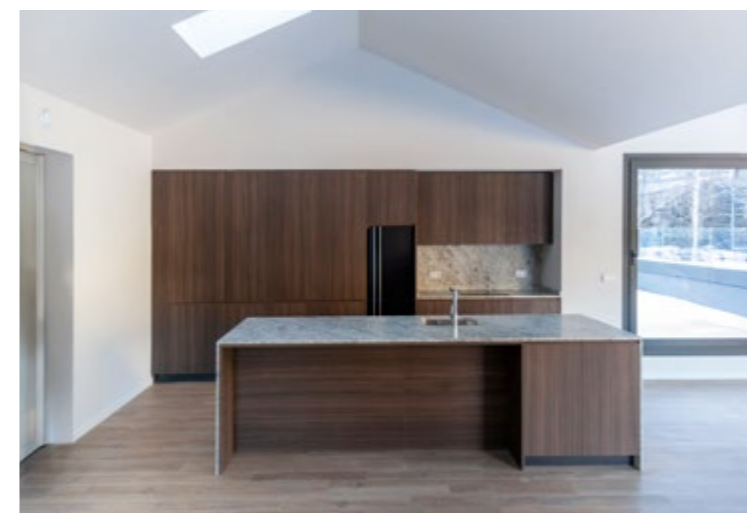
CONSTRUCCIONS  
**MODERNES**



Av. Carlemany 117, 2  
AD700 Escaldes-Engordany  
Tel. +376 802 350  
cmodernes@cmodernes.com  
[www.cmodernes.com](http://www.cmodernes.com)



Ptge. Antònia Font Caminal, 1· despatx 501C  
AD700 Escaldes-Engordany  
Tel. 811 000  
coansa@coansa.ad  
[www.cosansaandorra.com](http://www.cosansaandorra.com)





/ Calefacció/refrigeració

HITACHI



#SomJocor



Alumini  
Hydro  
CIRCAL®  
100R



Kg CO<sub>2</sub>

PETJADA DE  
CARBONI  
QUASI NUL·LA

ALUMINI  
100% RECICLAT  
POSTCONSUM

### DESCARBONITZANT L'EDIFICACIÓ

Com a part de Hydro, som la primera empresa del sector capaç de produir perfils amb alumini 100% reciclat postconsum, és a dir procedent per complet de productes que han arribat al final del seu cicle de vida. Amb l'alumini Hydro CIRCAL® 100R ara és possible aconseguir una petjada de carboni gairebé nul·la: només 0,5 kg de CO<sub>2</sub> equivalent per kg d'alumini, quan la mitjana de l'alumini primari consumit a Europa és de 8,6 kg de CO<sub>2</sub>.

Hydro CIRCAL® 100R està disponible sota demanda per a projectes a mida, però tota la nostra gamma ja utilitza de sèrie Hydro CIRCAL® 75R, amb el 75% mínim d'alumini reciclat postconsum i una petjada de carboni d'1,9 kg de CO<sub>2</sub> equivalent per kg d'alumini.



By Hydro



/ **Jocor**

Carretera de la Comella, 4-6 / AD500 Andorra la Vella / Andorra / tel. (+376) 802 626 /

IMAGINE WHAT'S NEXT

Finestres - Portes - Façanes

www.technal.com



SUBMINSTRAMENT, COL·LOCACIÓ, MOTORITZACIÓ I REPARACIÓ DE  
TOT TIPUS DE PERSIANES, CORTINES, TENDALS, PÈRGOLES I MOSQUITERES



Camí Ral, núm. 1 | Local comercial B 4  
AD500 ANDORRA LA VELLA | T. 825 725 | F. 867 780  
copeco@andorra.ad

PERSIANES ENROTLLABLES MC45 . PRODUCTE D'ALTA  
RESISTÈNCIA AL VENT I TEMPESTES DE CALAMARSA

**GRADHERMETIC**



**TALLER  
LLADÓS**

tallerllados@andorra.ad  
T 80 73 80



**TRES ESTUDI**



*Feel the design*

AV. SANTA COLOMA 60  
ANDORRA LA VELLA  
AD500 ANDORRA

T +376 807085  
tresestudi@tresestudi.com  
www.tresestudi.com







INDUSTRIAL COL·LABORADOR DEL PROJECTE EDIFICI SIGUER · ORDINO

c/ La Plana, 4  
SANTA COLOMA  
PRINCIPAT D'ANDORRA  
Tel. +(376) 72 02 00  
comercial@bellacer.ad

[www.bellacer.com](http://www.bellacer.com)



DISTRIBUÏDOR I INSTAL·LADOR DE: 

INSTAL·LACIÓ · MANTENIMENT · REPARACIÓ · PORTES AUTOMÀTIQUES

Crta. de la Creu Blanca · Xalet Els Ascolls · AD400 L'ALDOSA · (Principat d'Andorra) · Tel. 737 777 · [ascensorsprincipat@andorra.ad](mailto:ascensorsprincipat@andorra.ad)





**FERRETERIA  
MAVID**

**COM A CASA, ENLLOC!**



**NOU CATÀLEG  
DE CALEFACCIÓ**

**DISPONIBLE A [WWW.MAVID.AD](http://www.mavid.ad)**

Carrer Camp Bastida, núm. 4 · ANDORRA LA VELLA

+376 74 10 10 · [info@mavid.ad](mailto:info@mavid.ad)  



**NOVES  
PROMOCIONS S.L.**  
PROMOTORA · IMMOBILIÀRIA



Tel. (+376) 641 987 · [promocions@andorra.ad](mailto:promocions@andorra.ad) · [www.promocions.ad](http://www.promocions.ad)



# INTEGRACIÓ I FUNCIONALITAT



TEXT: REDACCIÓ · FOTOS: ADV

El conjunt del Residencial Ordinencis, situat a Ordino, és el resultat d'un projecte que consisteix en la construcció d'edificis de plurihabitatges contemporanis, eficients i sostenibles. Dissenyats amb criteris d'integració urbanística i funcionalitat, aquests habitatges estan adaptats a les necessitats actuals.

El projecte afavoreix el desenvolupament urbà de la zona, i respecta l'entorn natural i arquitectònic d'Ordino, reafirmant el compromís amb la qualitat constructiva i una planificació responsable que harmonitza amb el paisatge local. El 80% de la superfície no ocupada per l'edificació està destinada a zones enjardinades, amb l'ús de plantes autòctones adaptades al clima.





◀ El revestiment exterior combina pedra del país amb Tarimatec d'imitació fusta, oferint una estètica tradicional, elegant i integrada amb l'entorn.

L'edifici compta amb tres escales (A, B i C), cadascuna amb accés independent. Els nuclis de cada escala inclouen un accés a l'aparcament, un accés als habitatges i un ascensor que connecta totes les plantes. L'escala central (B) consta de quatre plantes sobre rasant, mentre que les escales laterals (A i C) en tenen cinc.

Les plantes baixa, primera, segona, tercera i quarta estan destinades a habitatges, amb un total de 23 unitats: tres a la planta baixa, dos a la quarta i sis a cadascuna de les plantes restants. Això permet una distribució funcional i equilibrada dels espais. A més, l'edifici disposa de dues plantes soterrànies mancomunades que ofereixen 110 places d'aparcament per a cotxes i 47 trasters (i 2 unitats més, situats en la planta baixa).

Aquestes instal·lacions subterrànies responen de manera eficaç a les necessitats d'aparcament i emmagatzematge dels residents.

El projecte destaca per la seva funcionalitat, amb una organització eficient que aprofita al màxim l'espai disponible, garantint una distribució còmoda i pràctica per als habitants de l'edifici.

Al projecte es preveu un espai lliure d'edificació d'un 80 % de la parcel·la, destinat a zones verdes, pel que les terrasses de planta baixa, les laterals i les dels àtics són zones enjardinades.

La resta de la superfície no ocupada per l'edificació va pavimentada; en la zona dels accessos al soterrani està tractat amb paviment dur.



L'obra realitzada ha consistit en la construcció de dos edificis plurifamiliars completament acabats que s'han desenvolupat seguint estrictament els requisits establerts en el projecte inicial.

El procés ha començat amb els moviments de terres, on s'ha verificat acuradament cada punt del terreny abans d'iniciar l'excavació.

Aquesta tasca s'ha dut a terme procurant adaptar-se al màxim al projecte, detectant prèviament tots els serveis i instal·lacions existents per evitar qualsevol afectació durant les obres.

Els fonaments de l'edifici s'han executat amb formigó armat tipus llosa, proporcionant una base sòlida i resistent.

L'estructura general de l'edifici s'ha construït amb pilars i lloses de formigó armat, incloent-hi també la coberta, assegurant així estabilitat i durabilitat a llarg termini.

Pel que fa a la coberta, s'ha optat per un acabat de pissarra de tipus gal·lec de gran qualitat, muntada sobre una base de tisella de fusta de pi del país de 25 mm de gruix. A més, s'han instal·lat ferros tallaneu.

Els tancaments i les divisòries s'han realitzat amb materials de gran qualitat. Les parets d'obra s'han construït amb totxos ben cuits, de color uniforme i dimensions regulars, per a garantir una estructura sòlida.

Les impermeabilitzacions i els aïllaments tèrmics i acústics s'han realitzat complint amb els estàndards més exigents de la normativa aplicable sobre eficiència energètica.

S'han utilitzat materials com emulsions asfàltiques, làmines de betum i morter cementós osmòtic, assegurant la protecció contra infiltracions i humitats.

Els aïllaments tèrmics s'han dut a terme amb panells de llana de roca d'alta densitat, ajustats perfectament per evitar ponts tèrmics i garantir un embolcall completament estanc.

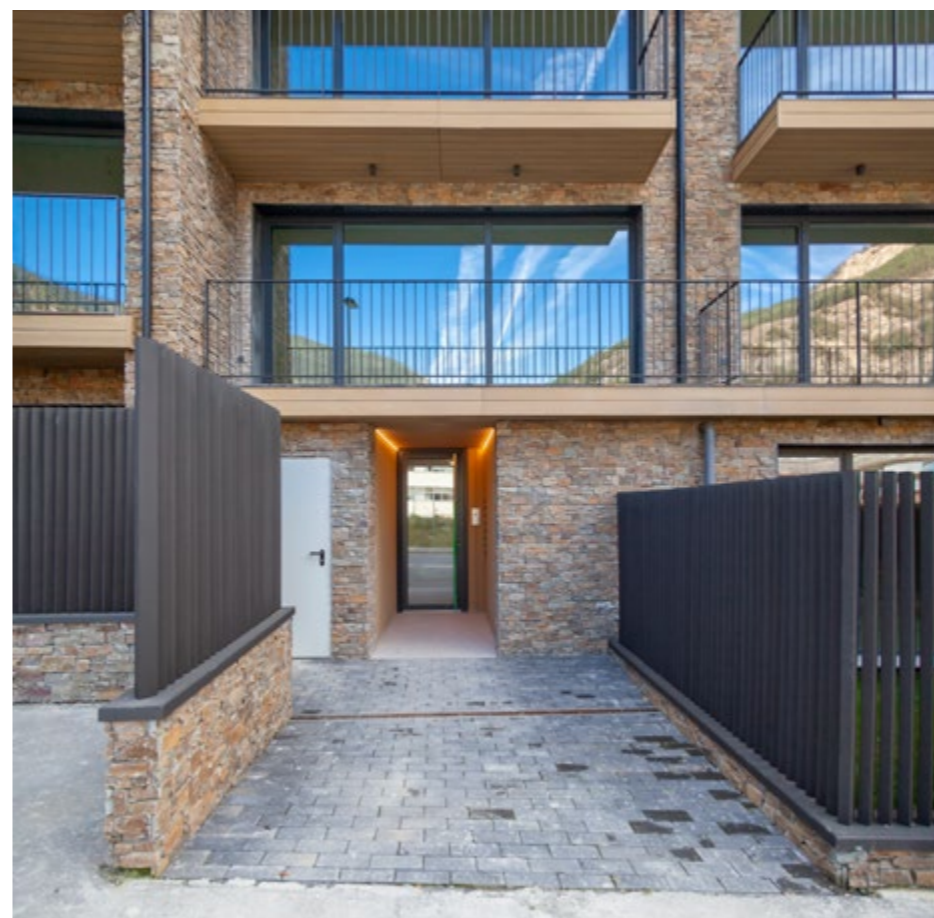
El revestiment exterior combina pedra del país i els cantells s'han revestit amb Tarimatec, un material compost per closca d'arròs, policlorur de vinil i reforçat amb un mineral. A la façana posterior s'ha aplicat un arrebossat a la calç com acabat definitiu el sistema d'aïllament exterior (SATE), amb un color que harmonitza amb la resta de materials de la façana. Aquest acabat és el marcat com a apte pel Comú en aquest tipus de sistemes.

Les fusteries exteriors, fabricades amb alumini anoditzat i ruptura de pont tèrmic, asseguren un excel·lent aïllament tèrmic i acústic, mentre que els vidres són triples amb dues cambres d'aire.

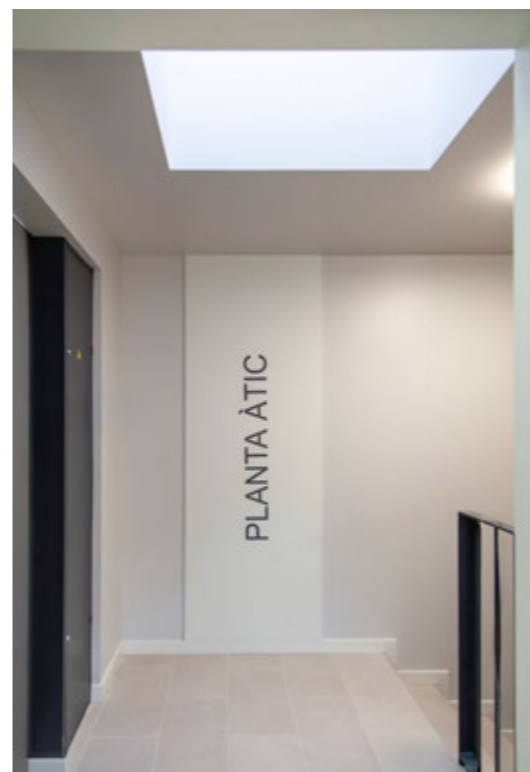
Les portes interiors i exteriors s'han fabricat amb acabats de qualitat, oferint opcions lacades o de fusta.

Les instal·lacions d'electricitat s'han realitzat amb materials lliures d'al·lògens complint les normatives vigents, i s'han instal·lat xarxes de fontaneria amb tubs multicapa i comptadors independents per a cada habitatge. La instal·lació de sanejament i desguassos s'ha realitzat amb PVC.

S'han projectat tres ascensors en els dos edificis, amb cabines àmplies i funcionals, que garanteixen l'accessibilitat a totes les plantes.



▲ Els edificis disposen de tres escales amb accessos independents. Cada unitat inclou un nucli d'escales per accedir a l'aparcament, un altre per als habitatges, i un ascensor que connecta totes les plantes.





“

Les fusteries exteriors, fabricades amb alumini anoditzat i ruptura de pont tèrmic, asseguren un excel·lent aïllament tèrmic i acústic.



▲ Tots els habitatges del projecte tenen una superfície construïda superior a 70 m<sup>2</sup>. Per aquest motiu, es preveuen dues places d'aparcament per a cada habitatge, assegurant comoditat i prou espai per satisfer les necessitats dels futurs residents.



▲ Els paviments combinen materials ceràmics i parquet flotant sintètic, proporcionant una solució estètica i funcional per a cada tipus d'espai.

Aquesta combinació assegura una gran durabilitat i confort, adaptant-se perfectament a les necessitats dels diferents ambients.



“

Les impermeabilitzacions  
i els aïllaments tèrmics  
i acústics s'han  
realitzat complint amb  
els estàndards més  
exigents de la normativa  
aplicable sobre eficiència  
energètica.





“

El projecte destaca per la seva funcionalitat, amb una organització eficient que aprofita al màxim l'espai disponible.

► La gamma cromàtica de la fusteria, les parets i els mobles es basa en tons neutres, contribuint a crear espais lluminosos i acollidors.

Aquesta elecció potencia la sensació d'amplitud i claror a les estances, millorant el confort visual i l'harmonia de l'entorn interior.



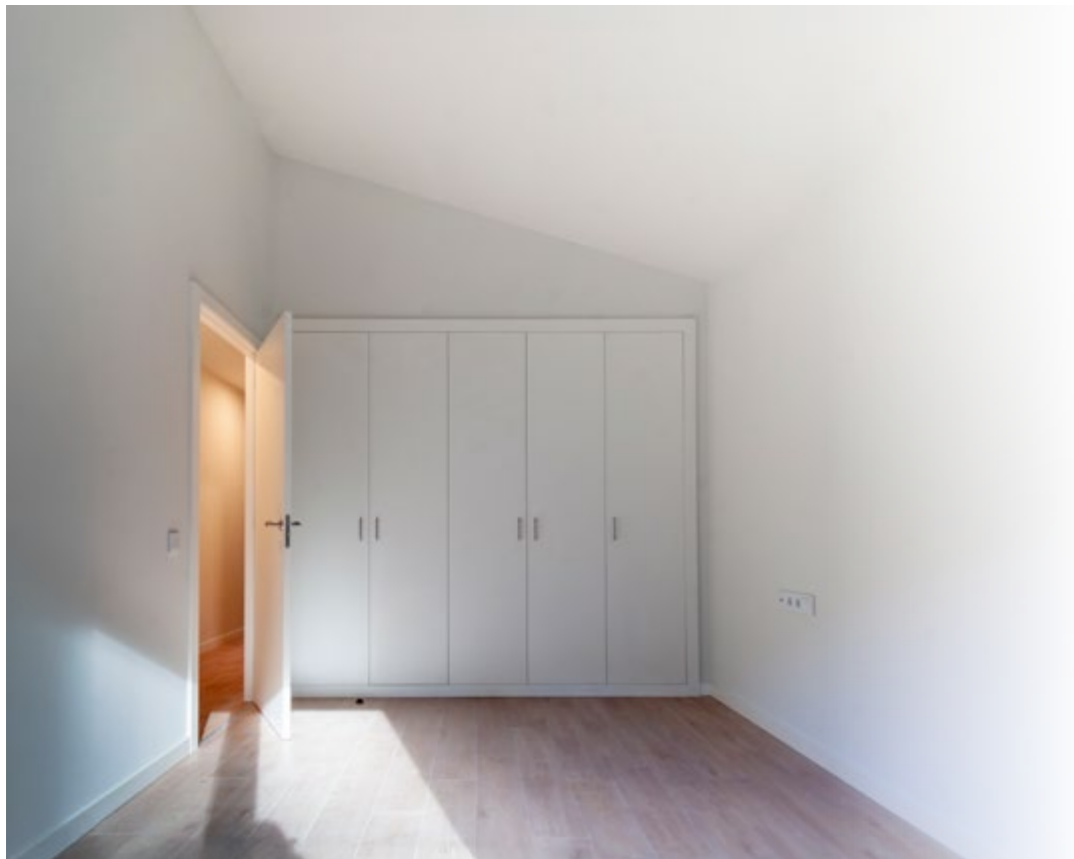


“

Les portes interiors i exteriors s'han fabricat amb acabats de qualitat, oferint les opcions de lacades o de fusta.



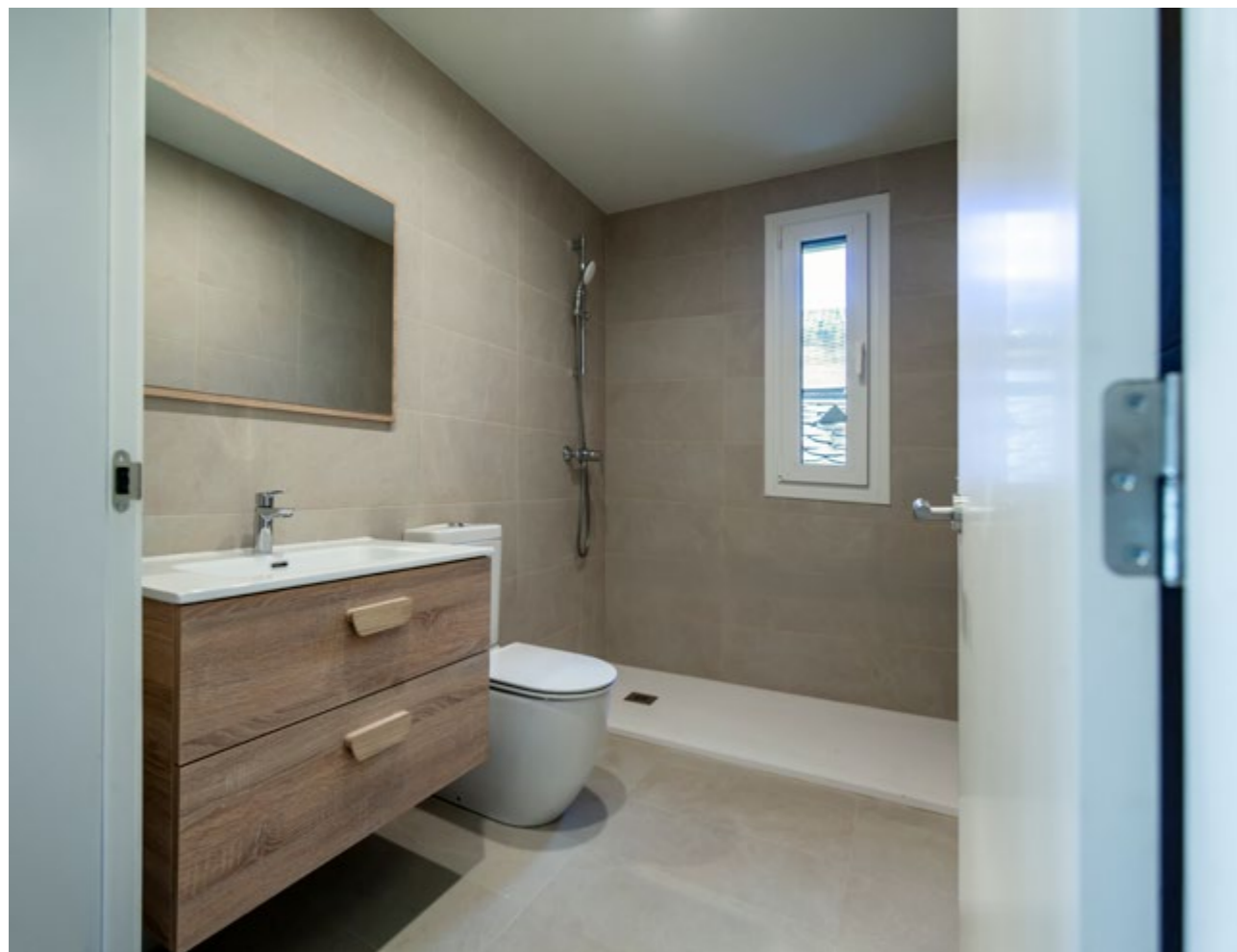
▼ L'edifici ofereix bones vistes i espais amb molta llum natural gràcies als seus grans finestrals.



► Les zones de nit compten amb grans armaris encastats de color blanc, igual que les parets, aconseguint una integració perfecta amb l'ambient. Aquest disseny crea espais ordenats, harmònics i visualment amplis, afavorint una estètica neta i funcional.







▲ Les zones humides compten amb acabats de qualitat i inclouen tots els equipaments necessaris, assegurant funcionalitat i estètica.

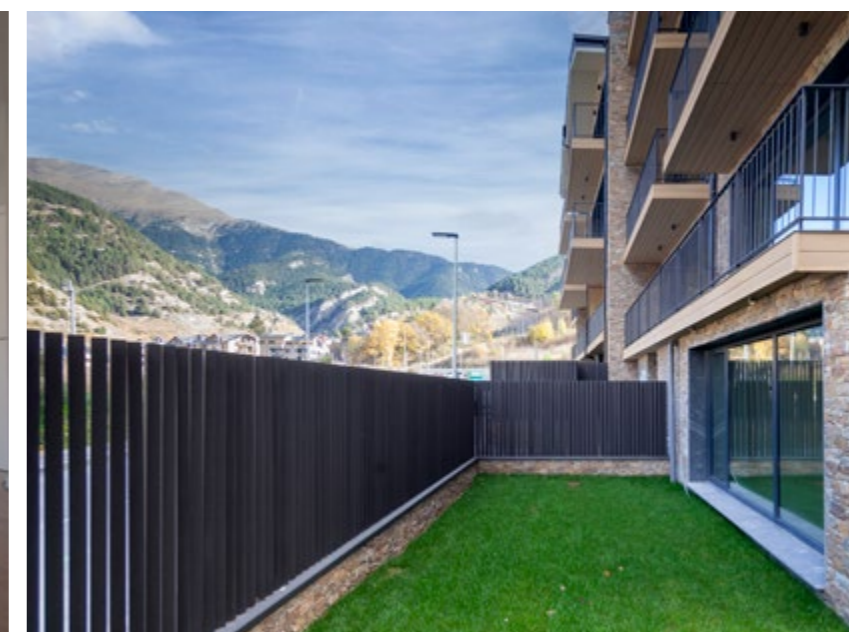


PROJECTE: RESIDENCIAL ORDINENCS · ORDINO  
 ARQUITECTURA I ENGINYERIA: ADSERÀ GROUP  
 CONSTRUCTORA: PIDASA  
 PROMOTORA: NOVES PROMOCIONS



**PIDASA**  **SERVEIS**  
 CONSTRUCTORA

ESTRATÈGIC MANAGEMENT CONSTRUCTIU



Avda. d'Enclar, 26 Ed. El Cedre, 5a planta  
 AD500 STA. COLOMA – ANDORRA LA VELLA (Principat d'Andorra)  
 Tel. (+376) 721445 · info@pidasaserveis.ad  
[www.gruppidasa.com](http://www.gruppidasa.com)





Empresa subministradora del material elèctric i de la il·luminació

# cairo

Més de 40 anys compromesos amb la innovació al nostre país

Av. Salou, 55  
AD500 Andorra la Vella  
T 879 079

cairo.ad



# FWT

FABRICACIÓ I MUNTATGES TÈCNICS

## Finestres obertes al món

**Fabricació i Muntatges Tècnics A. Font SL.**  
Av. Enclar 132 local 1 baixos  
AD500 Santa Coloma (Andorra la Vella)  
Tel. (+376) 724 545  
comercialand@cloustek.com  
www.cloustek.com

**Fàbrica**  
Pol. Ind. Montferrer Castellbó  
C/ de la Llau, parc 7-A  
25711 Montferrer (Lleida)  
Tel. (+34) 973 355 791  
gestio@cloustek.com



## Revestiments de façana

Tarimatec és un revestiment WPC, compost de fibres vegetals i compost polimèric. És un material de baix manteniment i garanteix una llarga durabilitat.

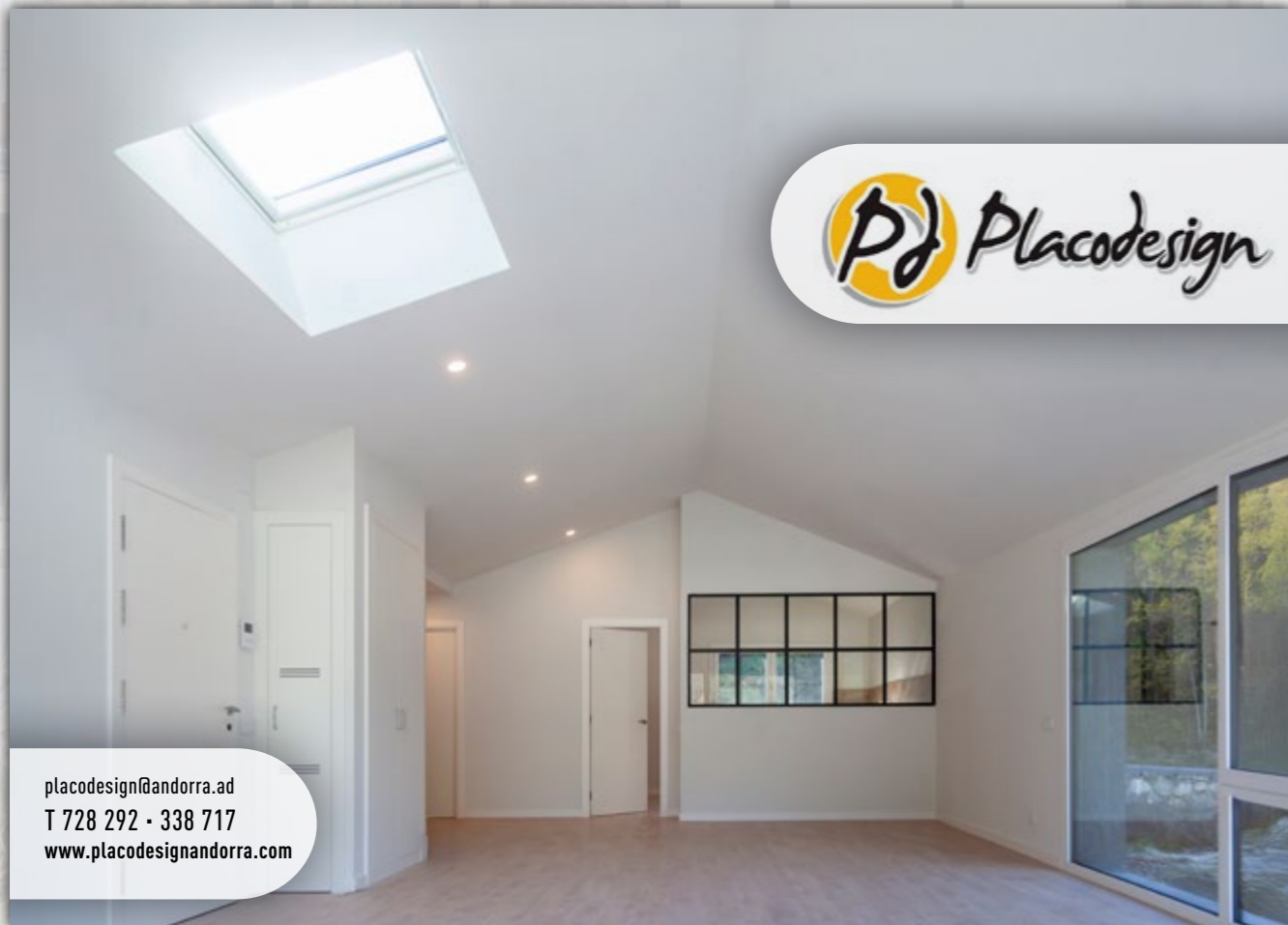







**Fusteria  
Crespo, SLU**

+376 845 935  
+376 331 972  
jcespo@andorra.ad



placodesign@andorra.ad  
T 728 292 - 338 717  
www.placodesignandorra.com

El referent de les  
Portes Metàliques.



INDUSTRIAL COL-LABORADOR DEL PROJECTE EDIFICI ORDINENCS · ORDINO

c/ La Plana, 4  
SANTA COLOMA  
PRINCIPAT D'ANDORRA  
Tel. +(376) 72 02 00  
comercial@bellacer.ad

Distribuidor de



/ Calefacció  
Banys  
Climatització



#SomJocor



Ascensors



Principat

DISTRIBUÏDOR I INSTAL·LADOR DE: 

INSTAL·LACIÓ · MANTENIMENT  
REPARACIÓ · PORTES AUTOMÀTIQUES

Crta. de la Creu Blanca · Xalet Els Ascolls  
AD400 L'ALDOSA · (Principat d'Andorra)  
Tel. 737 777 · Fax 838 038  
[ascensorsprincipat@andorra.ad](mailto:ascensorsprincipat@andorra.ad)



/ **Jocor**

Carretera de la Comella, 4-6 / AD500 Andorra la Vella / Andorra / tel. (+376) 802 626 /





# REFORMA I REMUNTA PER A NOUS HABITATGES DE LLOGUER EN EL PAS DE LA CASA

TEXT: VÍCTOR NAUDI GABRIEL, ARQUITECTE I ECONOMISTA · FOTOS: ADV

El Pas de la Casa és atípic. Ho és en tots els sentits, també en l'urbanístic. Segurament, el fet que la propietat del terreny sigui de tinença pública i es trobi concessionada, així com la seva creació *ex novo* en el segle passat, esdevinguin els factors més importants per a explicar el parcel·lari antròpic i artificios, que lluny de formar-se a través de la superposició de diverses capes d'organització urbana al llarg dels segles, han estat fruit d'un disseny urbà primari. El palimpsesto urbà és totalment absent i la trama urbana és carent de qualsevol tipus d'element o recorregut d'interès: no està lluny de ser la Marina d'Or del Pirineu.

I és una llàstima perquè el potencial del Pas de la Casa com a peu de pistes de referència, d'alt valor afegit per una bona connexió amb els dos països veïns, tant a l'hivern com a l'estiu, per la seva condició de vessant nord i per participar d'un entorn natural magnífic, és veu llastrada per la seva mala planificació urbanística: tant l'originària, com les consecutives intervencions urbanes que només han servit en tant que operacions estètiques deslligades entre elles i al marge d'un projecte urbà d'abast global i d'iniciativa pública que sigui fruit d'una profunda reflexió sobre quin ha de ser el model del Pas de la Casa a futur.

Davant la manca d'un full de ruta a escala urbana, la única intervenció possible és a escala arquitectònica, intentant dignificar el conjunt d'edificis que, fruit d'una normativa que pecava de laxa, ens han deixat amb un conglomerat de blocs d'apartaments dels anys 70 i 80, d'estil aliè per ser projectats i promoguts des de fora i que, no només desentonen en el paisatge urbà i natural sinó que fomenten un tipus de turisme pernoctant que més enllà d'alimentar les caixes dels comerços lligats a l'oci nocturn, no aporten un valor afegit a la resta de la població.

Així doncs, el projecte de reforma i remunta d'Abelletes 9 pretén, des de la seva humilitat, aportar el seu granet d'arena en la dignificació del nucli del Pas de la Casa. I ho intenta fer des de dues vessants: a través d'una imatge exterior renovada i sobretot, a través del seu programa interior que dota a la població d'un total de 8 habitatges de dos habitacions destinats a lloguer i d'una qualitat dimensional i material, així com de condicions d'habitabilitat superior a la mitja de la població encampadana. Aquesta tipologia d'habitatges alimenta l'oferta per a l'establiment de famílies al llarg de l'any i intenta evitar l'estacionalitat actual, que és una de les altres problemàtiques actuals associades al Pas de la Casa.

En aquest sentit, la Propietat podia haver mantingut els dos locals anteriorment existents i continuar percebent les rendes associades, però ha decidit invertir en el propi immoble i aportar nous habitatges destinats a lloguer de llarg termini.

Una actitud que no es veu incentivada, ni tan sols facilitada per part de l'Administració i que explica la poca oferta d'habitatge de lloguer d'obra nova en territori andorrà i, en especial, en el Pas de la Casa.

La façana principal de l'edifici, situada al carrer de les Abelletes del Pas de la Casa. ►





A més dels habitatges, es projecten dos locals comercials que s'aprofiten de la seva situació d'edifici situat en dos carrers de diferent cota i de la seva situació en tester per ampliar el seu front de façana a carrer.

El parcel·lari del Pas de la Casa presenta un greu error conceptual que desemboca en una problemàtica global en el conjunt de la població: el seu dimensionament és majoritàriament insuficient per a plantejar aparcament en el seu interior i alimenta un problema flagrant com és la manca de places d'estacionament de vehicles. És aquest mateix parcel·lari que no deixa gaire marge per a la projecció de les estances interiors.

Pel que fa als aspectes més tècnics i funcionals del projecte, esmentar que s'ha reforçat i recalçat la fonamentació a través de sistemes de fonamentació profunda executats sota-sostre, el que suposa una dificultat tècnica afegida a les complicacions intrínseques associades a treballar al centre urbà del Pas de la Casa, com són la climatologia adversa i l'intens flux de trànsit peatonal i rodat en les immediacions, sobretot en determinades èpoques de l'any.

L'elecció de materials s'ha realitzat tenint en compte la durabilitat i l'estabilitat d'aquests davant les inclemències meteorològiques, així com els materials pre-existents en l'edifici contigu al quin es troba adossat.

Aquí sí, el compliment de la reglamentació nacional en l'àmbit de l'eficiència energètica pren sentit i s'ha projectat una pell de façana amb un sistema d'aïllament continu per l'exterior de l'envolupant que evita els ponts tèrmics, amb reforç d'aïllament per l'interior, així com finestres i finestrals d'altres prestacions tèrmiques.

En altres cotes altimètriques, aquesta normativa presenta una desproporcionalitat que es tradueix en

un increment del cost de construcció i, per tant, del preu de mercat de l'habitatge.

Pel que fa al subsol, s'ha procedit reforçar les característiques impermeabilitzants dels murs perimetrals, en la mesura del possible, atenent a que només s'ha pogut actuar en l'intradós dels murs de contenció de terres, ja que era una voluntat projectual no enderrocar l'edifici original, sinó aprofitar les pre-existències edificades, per una qüestió de sostenibilitat i per respecte a l'edificació primigènia. I és que el Pas de la Casa presenta un problema bastant extens d'existència d'aigua en el subsol, en part per la morfologia del seu substrat geològic i en part per motius de manteniment de la seva xarxa de serveis subterrània.

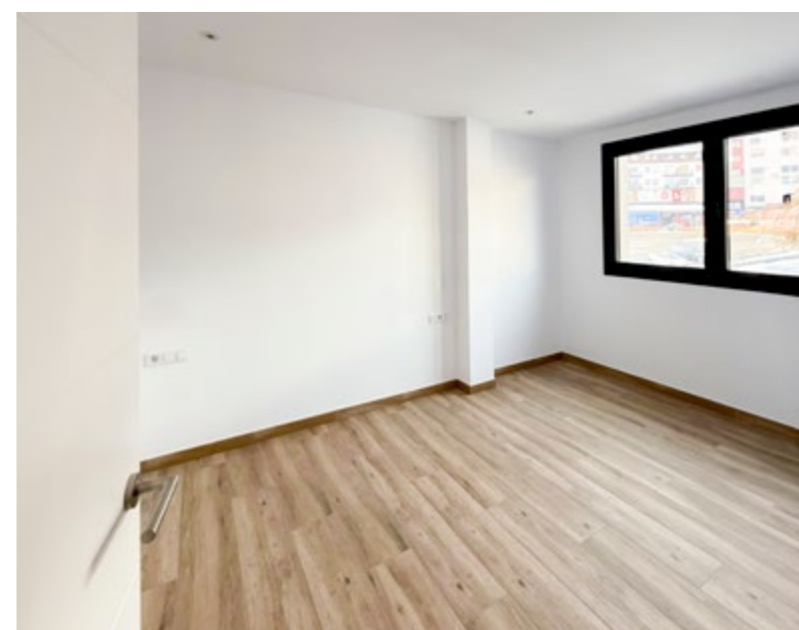
L'elecció de la coberta plana respon a raons funcionals i de seguretat, evitant la caiguda de grans blocs de neu sobre la via pública i la formació d'estalactites, quelcom freqüent en cobertes inclinades amb canals en l'extrem. També cal apuntar que la normativa nacional pel que fa a les sobrecarregues de neu, porten a sobredimensionar l'estructura amb unes càrregues de neu àmpliament allunyades de la realitat actual i, una altra vegada, això és tradueix en un increment del cost de construcció i del preu de mercat de l'habitatge.

Esperant que l'Administració deixi de veure el Pas de la Casa com una mera font d'ingressos per a les arques públiques de la quina no se n'enorgulleix però sobre la quina tampoc s'hi actua de manera valenta, són les petites actuacions gairebé de caràcter quirúrgic i d'iniciativa privada en edificis existents com aquesta i d'altres que recentment s'han dut a terme, que poden ajudar a millorar la imatge d'una localitat cabdal en el sí del País i, sobretot, ajudar a millorar la qualitat de vida de les seves gents, de les quines hi viuen al llarg de tot l'any. ▲



▲ La façana posterior, situada a la plaça Coprínceps del Pas de la Casa





“

A més dels habitatges, es projecten dos locals comercials que s'aprofiten de la seva situació d'edifici situat en dos carrers de diferent cota i de la seva situació en tester per ampliar el seu front de façana a carrer.

▲ Tots els espais són càlids, i estan creats per oferir el màxim confort en un emplaçament a 2.000 metres d'altura, amb un clima rigorós d'alta muntanya.

▲ Els interiors destaquen pel seu disseny acollidor i funcional, uns acabats de qualitat en els banys, la fusteria interior i els materials.





▼ Imatges de les dues façanes de l'edifici (típic dels anys 70 del segle passat), abans, durant i després de la intervenció. Després de l'enderroc, es va procedir a la fonamentació amb micropilons, reforç i posteriorment, és va alçar l'estructura.



▲ En el compliment de la reglamentació nacional en l'àmbit de l'eficiència energètica s'han projectat finestres i finestrals d'altas prestacions tèrmiques.



PROJECTE: EDIFICI ABELLETES - EL PAS DE LA CASA  
 ARQUITECTURA: VÍCTOR NAUDI  
 CONSTRUCTORA: CONSTRUCCIONS ROCA





# construccions roca

Empresa constructora  
de l'edifici Abelles al  
Pas de la Casa

Av. de Rouillac, 19 bis  
LES BONS \_ AD200 ENCAMP  
(Principat d'Andorra)  
Tel. 73 12 15 \_ Fax. 832 680  
construccionsroca@andorra.ad

[www.construccionsroca.ad](http://www.construccionsroca.ad)

INDUSTRIALS COL-LABORADORS DE L'EDIFICI ABELLETES · PAS DE LA CASA



**Renowatt**  
electricitat

Bonaventura Riberaigua 49, 1-2 · AD500 Andorra la Vella · ANDORRA  
M +376 638 507 · [duarte@renowattandorra.com](mailto:duarte@renowattandorra.com)



LAMPISTERIA I CALEFACCIÓ

**EL BLAU s.l**

C/ del Solà, 5 edif. Lluna, local 3 - AD200 Encamp · T. 83 49 60 - 34 66 77 · [elblau@andorra.ad](mailto:elblau@andorra.ad)





KARVING · ANDORRA LA VELLA

# CONTENTS RIDE- DESIGN



Laura Torres Masbernat  
INTERIORISTA

TEXT I FOTOS: ADV

Karving és molt més que un restaurant; és el resultat de la passió pel món de l'esquí compartida entre persones que saben fer bé les coses. Aquesta proposta de restauració fusiona idees i talents per crear un espai amb un concepte urbanita i que s'adapta a les preferències actuals.

L'interiorisme, creat per Laura Torres, ha donat forma a aquest espai, cada detall reflecteix la seva visió creativa i la capacitat d'adaptar-se a un nou concepte que connecta tradició i avantguarda.



L'espai de restauració està operatiu tot el dia per adaptar-se als nous hàbits i necessitats de la gent. Cada vegada més persones no segueixen els horaris tradicionals d'esmorzar, dinar o sopar, sinó que utilitzen els restaurants com a espais per treballar o socialitzar. A més, amb la diversitat de cultures i costums no tothom menja a la mateixa hora... el concepte neix d'aquí.

Karving ofereix una experiència flexible i urbanita, que s'adapta a qualsevol moment del dia. Transforma el brunch, el cafè i el menjar saludable, ideal per desconnectar, treballar o gaudir amb amics, en una experiència equilibrada i deliciosa.

Aquest projecte ha estat impulsat pel Joan Verdú, un dels esquiadors més reconeguts d'Andorra, i la Irina una experta en restauració amb una llarga trajectòria al país.

Junts han unit els seus coneixements en esport i gastronomia per crear un espai únic que reflecteix la passió pel món de l'esquí i la voluntat d'oferir un servei de qualitat.

Amb capacitat per a 42 persones, Karving s'ha dissenyat pensant en la gestió eficient i en un públic divers. Situat a Prat de la Creu, un entorn cèntric i urbà amb institucions públiques, centres mèdics i escoles, l'espai vol ser accessible i atractiu per a tothom: des de joves fins a professionals i esportistes.

El projecte es va dur a terme a gran velocitat, ja que van adquirir un restaurant existent i van treballar intensament per reformar-lo i obrir-lo en temps rècord.

L'interiorisme és clau per a crear un espai que equilibra funcionalitat i estil, ha estat pensat per transmetre l'essència de la muntanya i l'esquí, combinant materials nobles i acabats moderns que connecten tradició i contemporaneïtat, utilitzant materials com la fusta antiga i el formigó.

Per dividir espais i afegir dinamisme, s'han utilitzat biombos i enreixats que aporten una estètica contemporània i pràctica.

Un altre element distintiu és la decoració, que fa homenatge a l'evolució de l'esquí. A la paret principal s'exhibeixen esquís que narren la seva història, des d'un antic de fusta fins als que el Joan Verdú va fer servir per aconseguir el seu primer podi a la Copa del Món.

També hi ha fotografies vintage i objectes, com la d'una esquiadora als anys cinquanta, el primer esquiador andorrà als Jocs Olímpics o diversos dorsals que celebren l'esperit d'aquest esport.

Karving és un projecte que combina passió, treball en equip i un enfocament innovador, oferint un espai únic per gaudir de la gastronomia, connectar amb la muntanya i viure el ritme del dia a dia.

“

S'exhibeixen esquís que narren la seva història, des d'un antic de fusta fins als que el Joan Verdú va fer servir per aconseguir el seu primer podi a la Copa del Món.





“

La cadira antiga afegeix caràcter i autenticitat i també actua com a símbol del vincle entre tradició i innovació, dos conceptes que defineixen Karving.



Només entrar a Karving, l'experiència comença amb dos elements que capten immediatament l'atenció i defineixen l'essència del local.

A l'entrada trobem una nevera expositora plena de pastissos irresistibles, exposats de manera impecable per engrescar els sentits des del primer moment... Per cert, està tot boníssim.

Just al costat, un element únic destaca: una cadira antiga de telecadira. Aquesta peça icònica ha estat restaurada i reconvertida per donar-li una nova vida. Collocada a l'entrada, serveix com un recordatori del món de l'esquí, un dels pilars sobre els quals es basa la filosofia del local.

La cadira afegeix caràcter i autenticitat i també actua com a símbol del vincle entre tradició i innovació, dos conceptes que defineixen Karving.

Pel que fa als colors i materials, el restaurant combina tons marrons i grisos, amb la presència destacada de la fusta i el formigó, que aporten un ambient càlid i modern.

Cada racó ha estat dissenyat amb cura per generar sensacions úniques. Per exemple, el bany és un espai amb efecte "wau": amb sanitaris negres, parets de pasta negra aplicada de manera irregular, fotografies del Joan Verdú exposades darrere de reixes i la pica de pedra i fusta antiga, completa aquesta experiència visual i tàtil.

El mobiliari del local ha estat una part important del projecte, s'ha pensat amb molta cura per oferir flexibilitat i comoditat. Un banc molt llarg permet asseure's de manera informal, mentre que les taules modulars per a dues persones poden reorganitzar-se fàcilment. Hi ha taules rodones per reunions a quatre i una taula alta ideal per a grups o per menjar de manera ràpida i informal.

A més, quatre butaques baixes creen un espai "chill out" per fer un cafè tranquil. Una petita barra recolzada en un pilar ofereix una opció pràctica per moments breus.

S'ha planejat perquè no tot el restaurant tingui el mateix format, que tot sigui aleatori i que cadascú triï l'assentada que millor li convingui, segons l'hora del dia.

L'ambient del restaurant s'enriqueix amb un sostre negre, que afegeix profunditat, equilibrat per una il·luminació acurada que dona vida a l'espai sense fer-lo fosc.



El paviment és de parquet vinílic d'un estil rústic que transmet calidesa i estil.

Una pantalla de grans dimensions projecta imatges de copes d'esquí i moments destacats de Joan Verdú, convertint el local en un esport bar sobre el món de l'esquí.

Karving captura l'essència de la muntanya i Andorra, connectant tradició, esport i gastronomia. Un espai únic pensat per a tothom.



“

S'ha planejat per què no tot el restaurant tingui el mateix format, que sigui versàtil i que cadascú triï la disposició que millor li convingui.



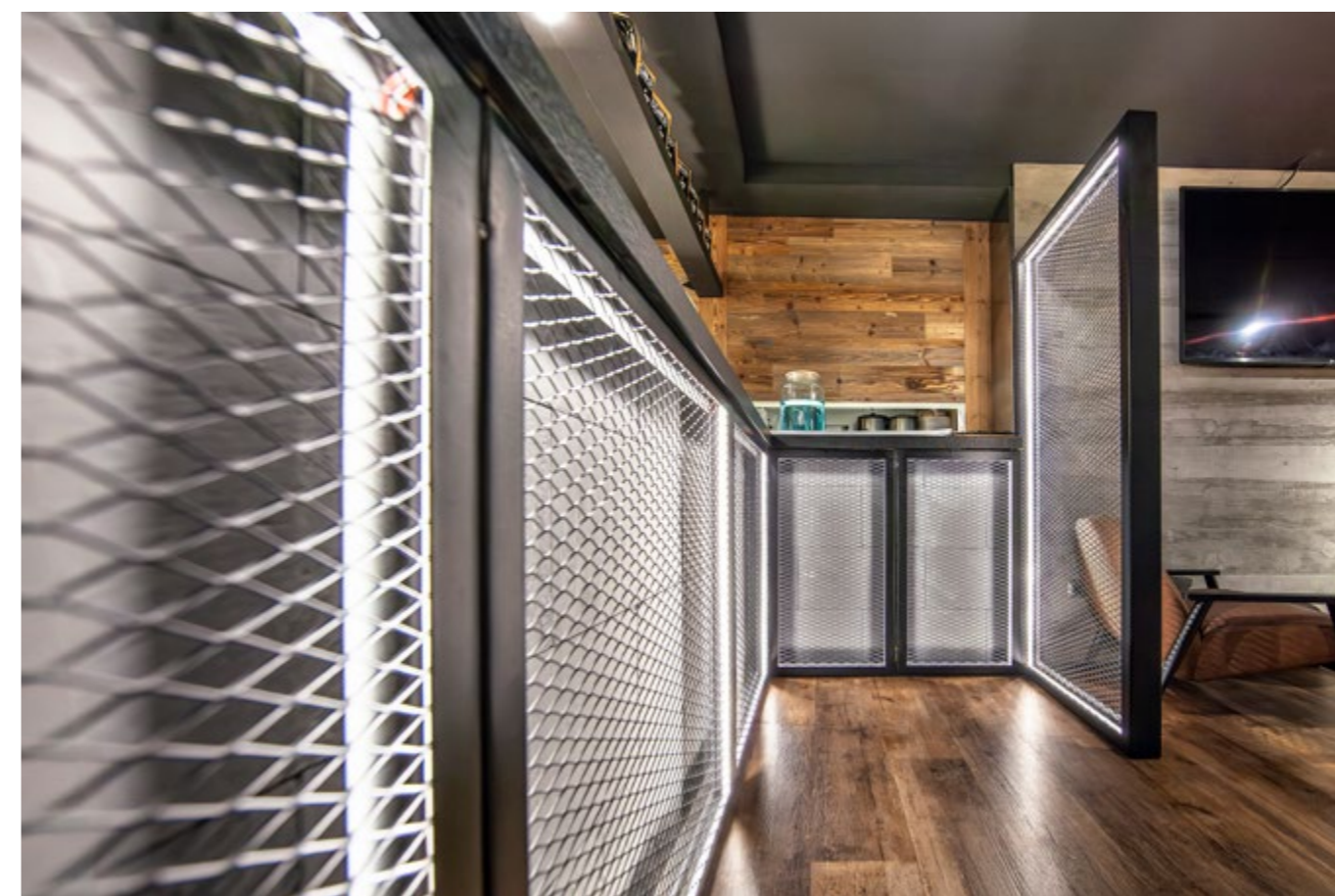




▲ A la barra, una nevera expositora capta l'atenció, oferint una experiència visual i gastronòmica que sedueix des del primer moment.



▲ S'han utilitzat biombos metàl·lics retroil·luminats en diferents punts del restaurant, per dotar l'espai de caràcter i delimitant i creant ambients més íntims i estructurats dins l'espai global del restaurant. La barra també s'ha revestit amb aquest element de serralleria.







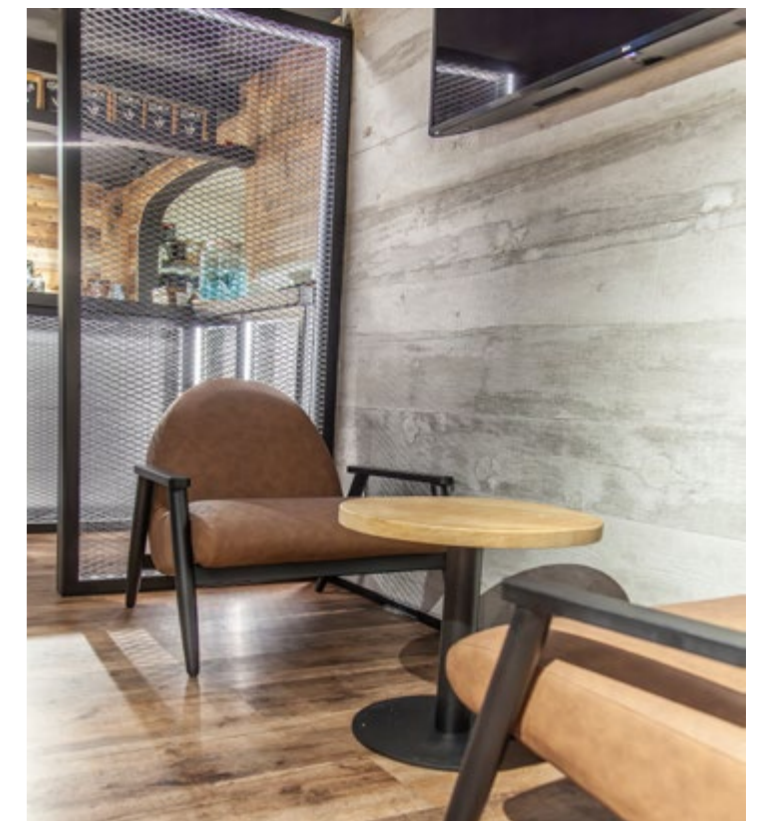
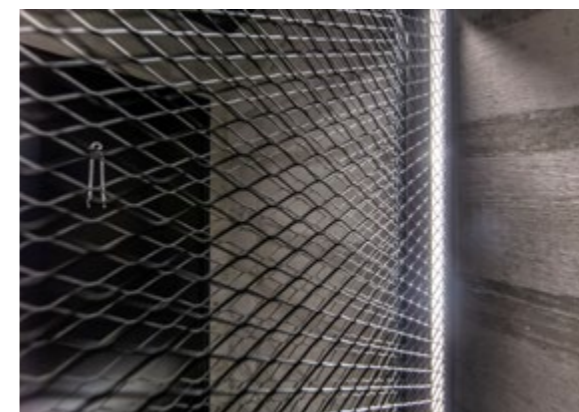
▼ S'ha optat per un parquet vinílic que és molt resistent i té un look una mica rústic perquè justament transmeti aquest aspecte de l'arquitectura vernacular d'Andorra.



▲ Dins del mobiliari, hi ha butaques baixes dissenyades per crear espais chill-out dins del restaurant.  
▼ S'ha creat un rètol amb led, tipus neó, amb una estètica "vuitantera".

“

Pel que fa als colors i materials, el restaurant combina tons marrons i grisos, amb la presència destacada de la fusta i el formigó, que contrasten i aporten un ambient contemporani.







▲ Pel que fa al mobiliari, s'ha dissenyat de manera que el restaurant ofereixi diversos formats, reflectit en models diferents de cadires. L'objectiu és que cada persona pugui triar la millor opció, segons l'activitat i el moment del dia, afavorint la flexibilitat.

▼ S'ha construït un banc molt llarg entapissat que afavoreix la flexibilitat acompanyat de taules rectangulars, que es poden reorganitzar fàcilment d'un costat a l'altre, adaptant-se a les necessitats dels clients.



▲ Un espai amb una taula alta, més informal, amb tamborets alts que aporten estil i que conviden a gaudir d'una experiència gastronòmica distesa, divertida i social.

▶ Hi ha un parell de taules rodones pensades per a menjar a quatre, que combinen amb la resta de taules rectangulars.







◀ Elements que, a nivell conceptual, unifiquen el projecte.

▲ Els espais s'han tractat amb un toc especial, com el bany, que genera un efecte "wow": fotografies de Joan Verdú emmarcades amb els elements metàl·lics del projecte i retroil·luminades, sanitaris negres i parets pintades amb pasta negra irregular texturada. També s'ha incorporat fusta antiga i una aigüera de pedra per crear un ambient únic i molt original.

**PROJECTE:**  
KARVING · ANDORRA LA VELLA  
**INTERIORISME:**  
LAURA TORRES MASBERNAT  
**CONSTRUCTORA:**  
VITAL CONSTRUCCIONS

Laura Torres Masbernà



Interiorista

+376 343 345

interiorisme@lauratm.com

www.lauratm.com

VILA - ENCAMP





**solsconfort**  
FEEL AT HOME

**Parquets vinílics**  
El parquet vinílic és un terra resistent i durader. Està fet de capes de vinil premsades i fusionades per ser més resistent a l'aigua i al desgast.

Les Costes 12, AD500 Andorra la Vella · +376 722 964 · info@solsconfort.com · www.solsconfort.com

**HYDRO FIX OBJECT**  
Parquet suís de qualitat  
8390-8 Larch Klotten



**GN GRUP NEM**  
SERVEIS D'ELECTRICITAT I MANTENIMENT

C. dels Barrers 27 · Edifici Docks d'Enclar, local 3 · AD500, Santa Coloma · Andorra  
electricitatnem@gmail.com · T +376 60 88 61 · T +376 34 91 62







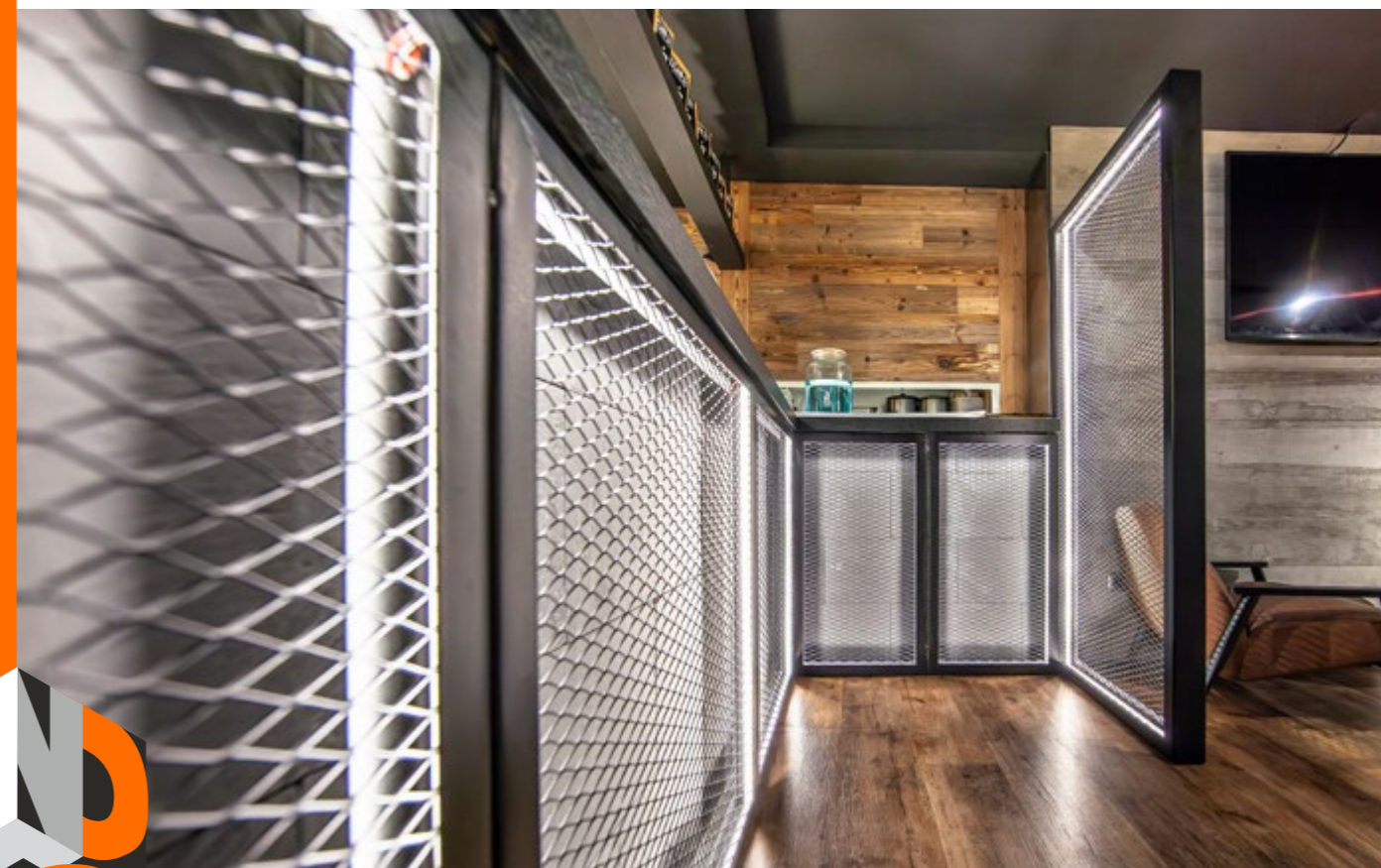
“

L'arquitectura és el joc après,  
correcte i magnífic de les  
formes acoblades a la llum.

Le Corbusier



comercial@artdeviure.com  
T +376 860 504  
www.artdeviure.com



TOT TIPUS DE TREBALLS EN FERRO

ACER INOXIDABLE I ALUMINI

SUBMINISTRAMENT, COL·LOCACIÓ  
I MANTENIMENT DE TANCAMENTS

C/ de les Costes, nau 18,  
Zona Ind. Magatzems Cervós  
ANDORRA LA VELLA AD500  
sindec@andorra.ad  
Tel. + 376 814 322  
M.+376 390 322







UN REFUGI CONTEMPORANI A ENCAMP · REFORMA D'UN ÀTIC

# *Transformació global de l'espai*

PER LAURA TORRES





Laura Torres Masbernat  
INTERIORISTA

TEXT I FOTOS: ADV

El projecte de reforma d'un pis a Encamp, creat per la interiorista Laura Torres, ha significat una transformació completa de l'espai. Amb una paleta cromàtica en tons grisos, negres i blancs, i evitant l'ús de fusta, es va realitzar una renovació integral, enderrocant la distribució inicial, per a crear un ambient contemporani, neutre i funcional.

Cada detall ha estat pensat per satisfer el briefing inicial, resultant un espai renovat i perfectament adaptat a les necessitats plantejades, amb un resultat final impecable.

**A** la reforma es va marcar una directriu molt clara: a nivell de distribució, minimitzar els passadissos innecessaris i optimitzar l'espai per crear estances generoses i funcionals. Així, el passadís restant és mínim, i els metres quadrats guanyats s'han destinat a les habitacions i a les zones principals.

La vivenda, situada en un àtic, presentava diversos condicionants estructurals que van requerir adaptar la distribució a les instal·lacions existents. Malgrat aquestes limitacions, s'ha aconseguit camuflar les instal·lacions que puguen dels pisos inferiors, integrant-les de manera subtil i harmoniosa. Això permet que no siguin perceptibles visualment ni afectin la distribució dels espais.

L'habitatge consta de tres habitacions grans, una d'elles suite amb bany incorporat i vestidor, ubicada on abans estava la cuina.

Les altres estances, totes amb vistes exteriors, tenen una distribució pensada per maximitzar el confort.

Dues de les habitacions tenen accés des del passadís, mentre que l'altra, integrada a la zona de dia, és accessible des de la cuina.

Aquesta està pensada per a usos flexibles, com gimnàs, despatx o dormitori addicional, amb una porta que la connecta subtilment a la cuina com si formés part del mobiliari.

Pel que fa a la distribució, la vivenda també inclou un bany de cortesia que dona servei a les habitacions restants. L'espai principal és obert i acull menjador, sala d'estar i cuina. En entrar, una sèrie d'armaris camuflen el safareig i espais d'emmagatzematge, mantenint l'ordre i l'estètica minimalista.

La cuina, tot i que queda amagada darrere de la llar de foc, s'integra perfectament en l'espai principal, conformant una cuina oberta al menjador. Amb l'encimera blanca amb vetes, el paviment amb una rajola grisa, que és el color complementari del sobre, i els mobles negres, s'alinea amb la paleta cromàtica de grisos, blancs i negres de la resta de l'habitatge.

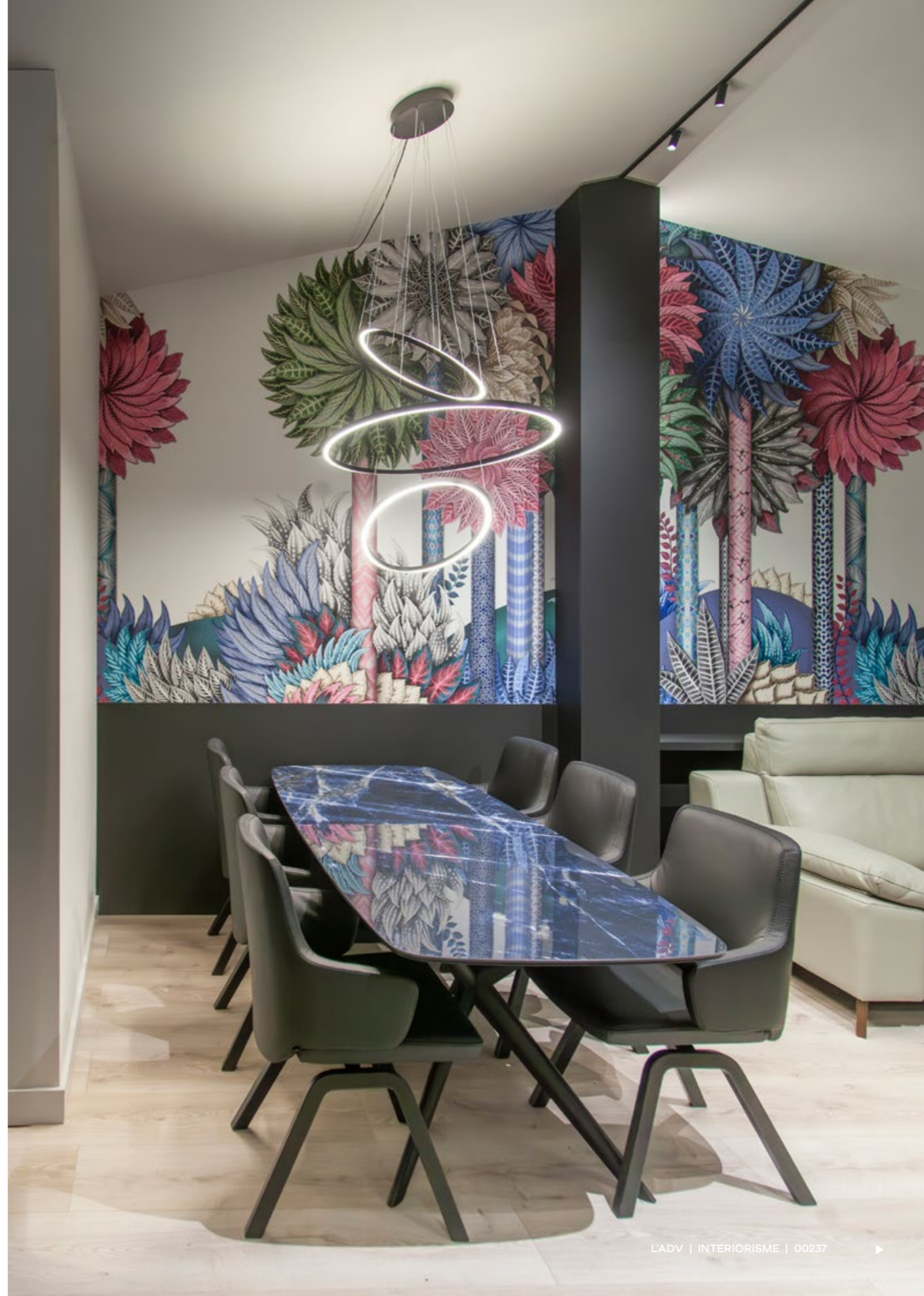
Pel que fa als materials, la propietat volia un estil modern i no volia cap element de color fusta, per això, es va optar per un parquet estratificat de color gris que aporta un toc contemporani sense perdre calidesa. Aquesta elecció reforça el fil conductor del projecte, basat en tons grisos, blancs i negres.

Per trencar la sobrietat dels tons neutres, s'han introduït murals acolorits.

Al menjador, una paret amb un mural de blaus i roses aporta vitalitat i feminitat. La taula de marbre blau, impressionant amb la seva presència, combina perfectament amb els tons del mural, creant una harmonia visual mentre que el punt rosa dona un caire femení i juvenil que simbolitza la part femenina del projecte, capturant l'essència de la persona que viu en aquesta llar tan especial.

“

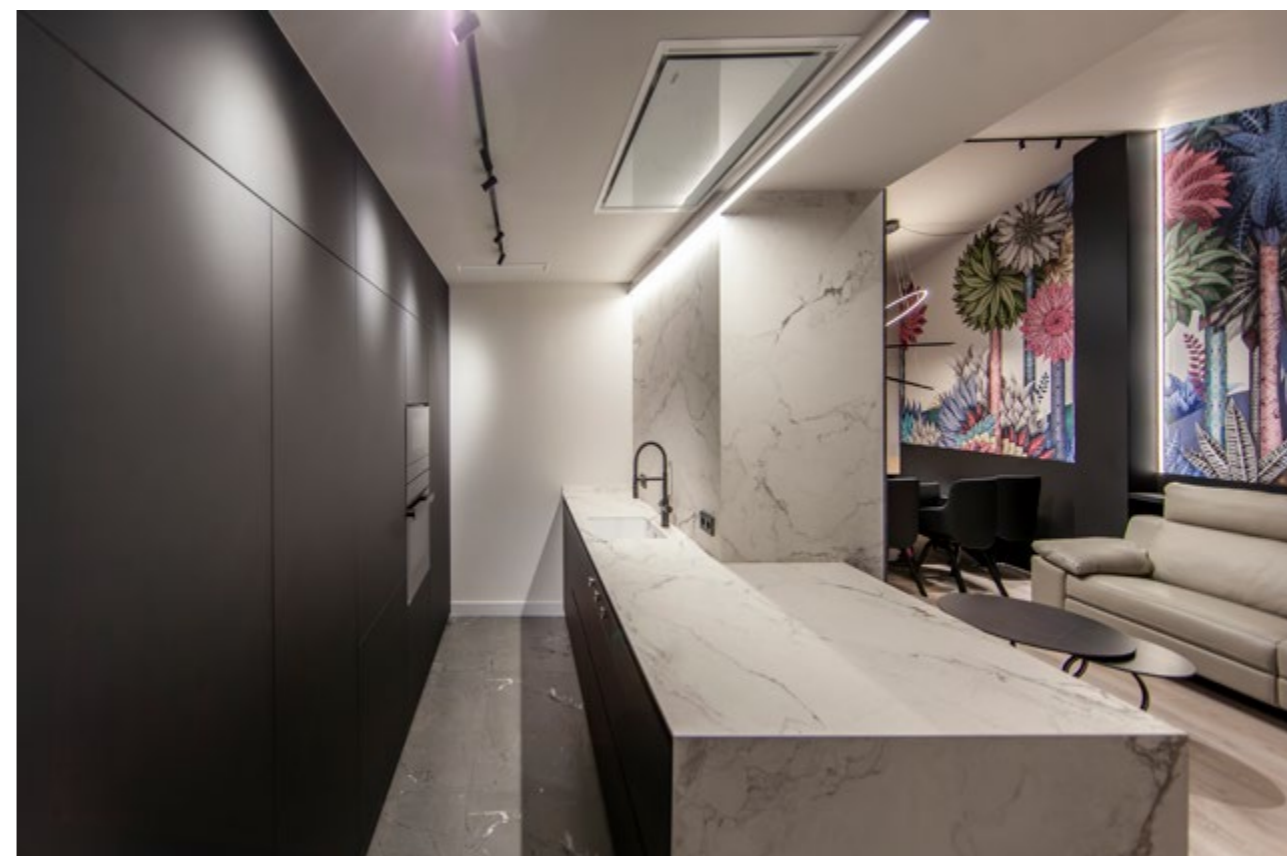
**La taula de marbre blau, impressionant amb la seva presència, combina perfectament amb els tons del mural, creant una harmonia visual.**





“

La cuina, amb l'encimera blanca amb vetes i el terra amb una rajola grisa, que és el color complementari del sobre, s'alinea amb la paleta cromàtica de grisos, blancs i negres.



▲ La cuina queda amagada, però un cop entres a l'espai, es revela com una cuina oberta, integrant-se perfectament en el conjunt de l'espai i oferint una sensació d'amplitud i connexió amb la resta de l'habitatge.

▼ La distribució s'ha adaptat perfectament a les instal·lacions existents de l'àtic, amagant les instal·lacions així com l'estructura de la casa. Això ha permès aconseguir una distribució, sense elements visibles que interfereixin en l'espai.





“

Per contrastar amb la sobrietat dels tons neutres, s'han introduït murals acolorits. Al menjador, una paret amb un mural de blaus i roses aporta vitalitat i feminitat.

▼ Es va optar per un parquet estratificat gris, evitant completament la fusta marró. Així, el projecte segueix una paleta de grisos, blancs i negres, amb un terra que aporta calidesa subtil i reforça l'estil modern i sobri desitjat.



► El fil conductor del projecte està basat en blancs, negres i grisos, reflectint l'elegància i la sobrietat que la clienta desitjava. Aquesta gamma cromàtica transmet equilibri i sofisticació.

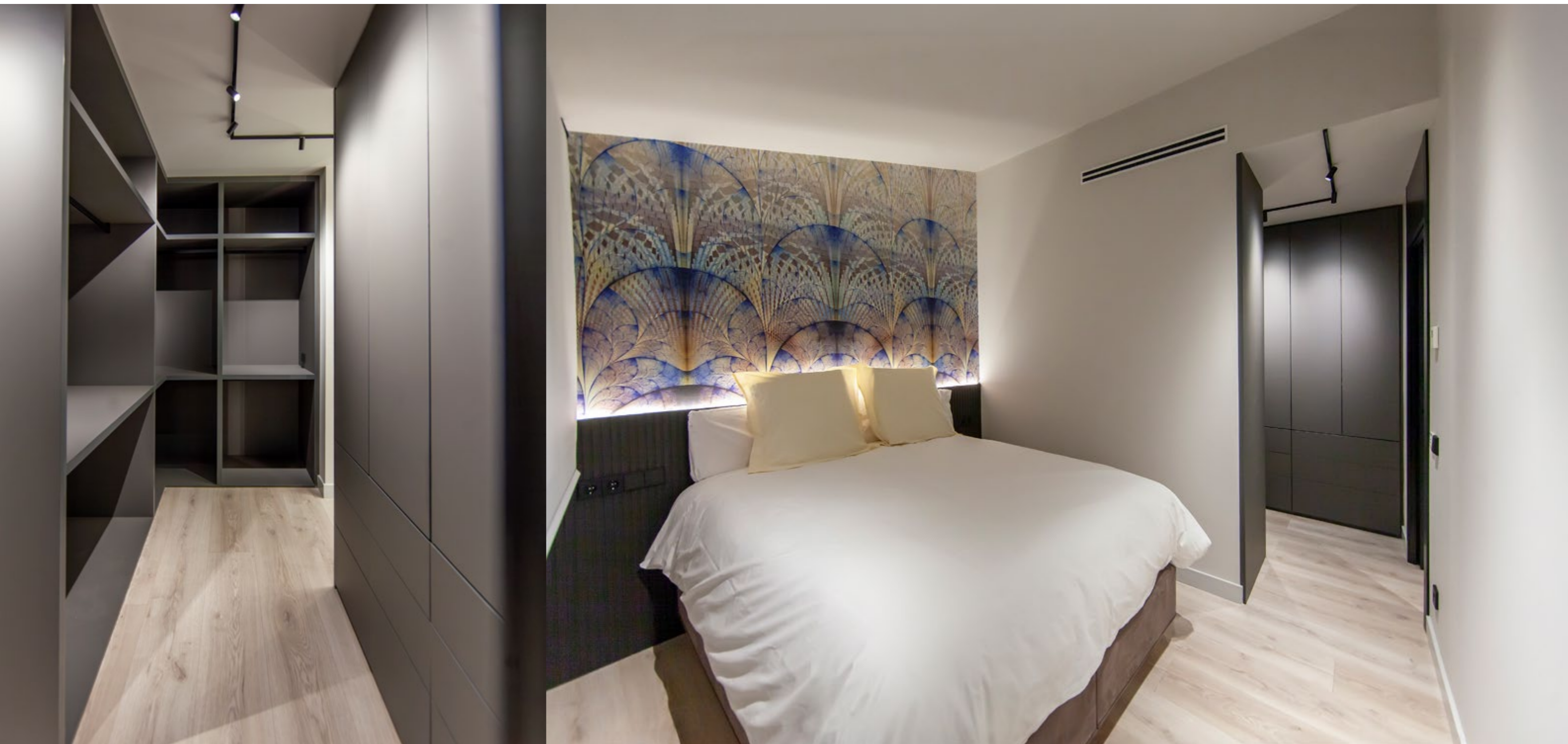




“

A l'habitació principal, s'ha dissenyat un capçal negre retroil·luminat, que complementa un mural de tons blaus i tocs daurats amb motius geomètrics.

▼ La vivenda consta de tres habitacions grans, una de les quals és la suite principal, que inclou un bany incorporat i un vestidor. Aquesta estança ofereix tot l'espai i la comoditat per al descans i la privacitat.







Per aconseguir més força cromàtica, i evitar que l'interior resulti monòton, s'han proposat diferents murals a la casa amb l'objectiu de donar una mica de color i contrarestar l'abundant ús de blancs, negres i grisos.

Així, s'ha aplicat aquesta energia positiva que els colors aporten, especialment a les habitacions. En una de les estances, per exemple, s'ha creat un mural amb una pintura amb motius florals que aporta frescor i naturalitat.

A l'habitació principal, en canvi, s'ha dissenyat un capçal de llit negre que complementa un mural de tons blaus, evocant l'estètica del menjador. Aquesta connexió entre els espais aporta coherència i harmonia al projecte.

La clau d'aquest disseny rau en el fet que cada un d'ells es basa en la mateixa premissa: donar color, caràcter a la casa, i transmetre una sensació d'equilibri i personalitat.

Els murals compleixen una funció decorativa i també són elements que ajuden a transformar l'ambient de cada habitació, fent que cada racó tingui una identitat pròpia.

El resultat és un projecte que, tot i dotar-se d'una paleta de tons neutres, destaca per la vitalitat i la diversitat.

Tocs de color que actuen com a punt de focalització, donant vida a l'espai i augmentant la sensació de benestar general.

“

**Les habitacions, totes amb vistes exteriors tenen una distribució pensada per maximitzar el confort.**

◀ La premissa pel que fa a la distribució va ser minimitzar els passadissos, fet que va donar com a resultat un passadís petit. Els metres quadrats guanyats es van destinar a les estances, aconseguint espais molt generosos i amplis, amb molta llum i confort.







▲ L'habitatge compta amb dos banys, un que dona servei a les habitacions amb accés des del passadís, i un altre per a la suite principal.

La interiorista ha fet una aposta clara amb un disseny als banys, on s'ha optat per un acabat de microciment, que aporta una estètica contemporània, utilitzant una gamma cromàtica basada en el blanc i el negre i gris, i un acurat estudi d'il·luminació.

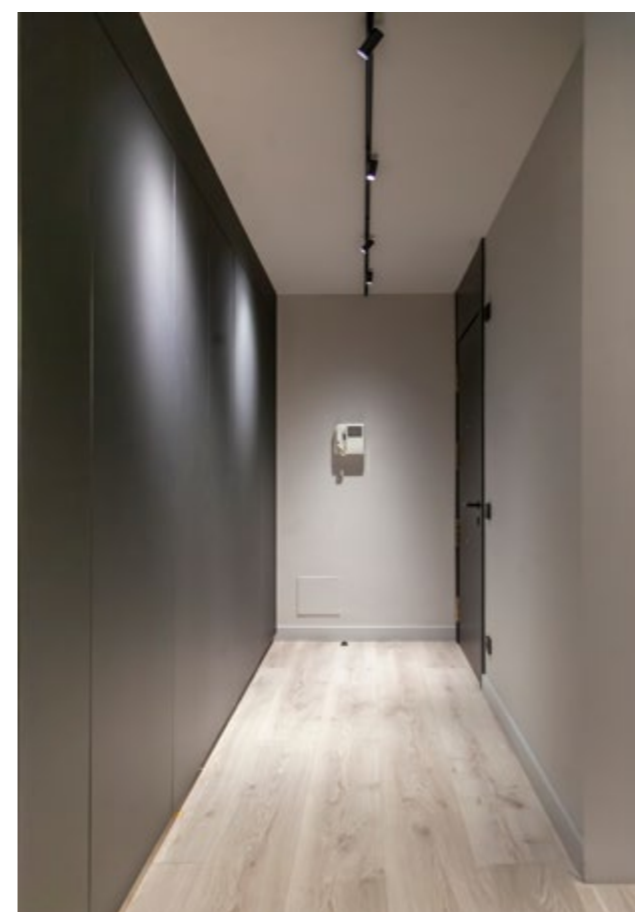
Aquesta combinació de colors crea un ambient sobri i sofisticat, a més de ser molt funcional. Tots els banys estan equipats amb dutxa, garantint comoditat i practicitat per al dia a dia.

Gràcies a aquesta combinació de materials, il·luminació i tonalitats, els espais són molt agradables.





▼ Els murals estan dissenyats per complementar-se, tot i ser diferents. Tots segueixen la mateixa premissa de donar color i caràcter a la casa, creant una connexió cromàtica que aporta harmonia i personalitat als diferents espais de l'habitatge.



▲ A l'espai de l'entrada, trobem un gran armari que amaga el safareig amb la rentadora, l'assecadora i les instal·lacions. Aquests armaris, dissenyats de manera funcional, ofereixen més espai d'emmagatzematge, mantenint l'espai ordenat i integrant la zona de rentat de manera discreta i pràctica.

PROJECTE: REFORMA D'UN ÀTIC A ENCAMP  
 INTERIORISME: LAURA TORRES MASBERNAT  
 CONSTRUCTORA: BELMIRO



Laura Torres Masbernat

Interiorista

+376 343 345  
 interiorisme@lauratm.com

www.lauratm.com  
 VILA - ENCAMP





# BELMIRO

## EMPRESA CONSTRUCTORA



Tapisseria  
Chantal

Av. Verge de Canòlich, 26 · AD600 Sant Julià de Lòria (Principat d'Andorra) · chantalperr@andorra.ad · T. 843 717

LAMPISTERIA I CALEFACCIÓ  
**EL BLAU S.L.**

C/ del Solà, 5 edif. Lluna, local 3 - AD200 Encamp · T: 83 49 60 - 34 66 77 · Fax 83 49 70 · [elblau@andorra.ad](mailto:elblau@andorra.ad)



**Pd Placodesign**



placodesign@andorra.ad  
T 728 292 · 338 717  
www.placodesignandorra.com



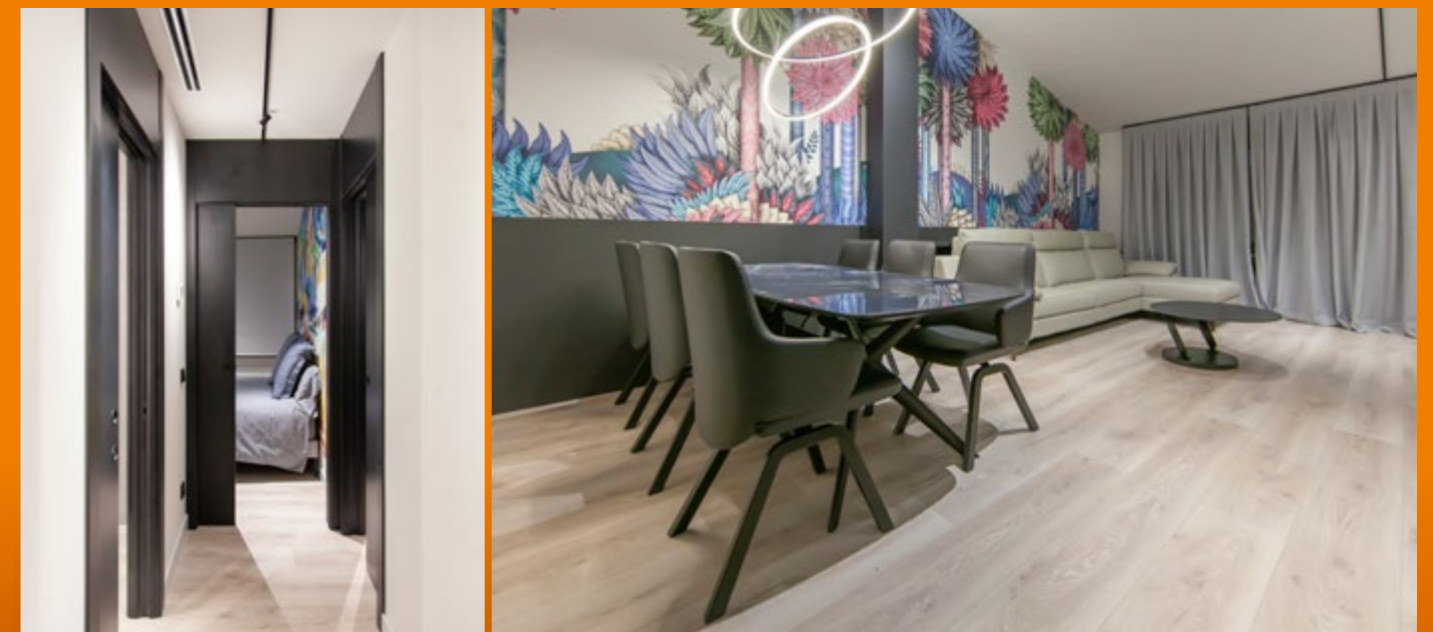
**L'ARC DE MARBRE**  
X E M E N E I E S



*Dominem el foc*

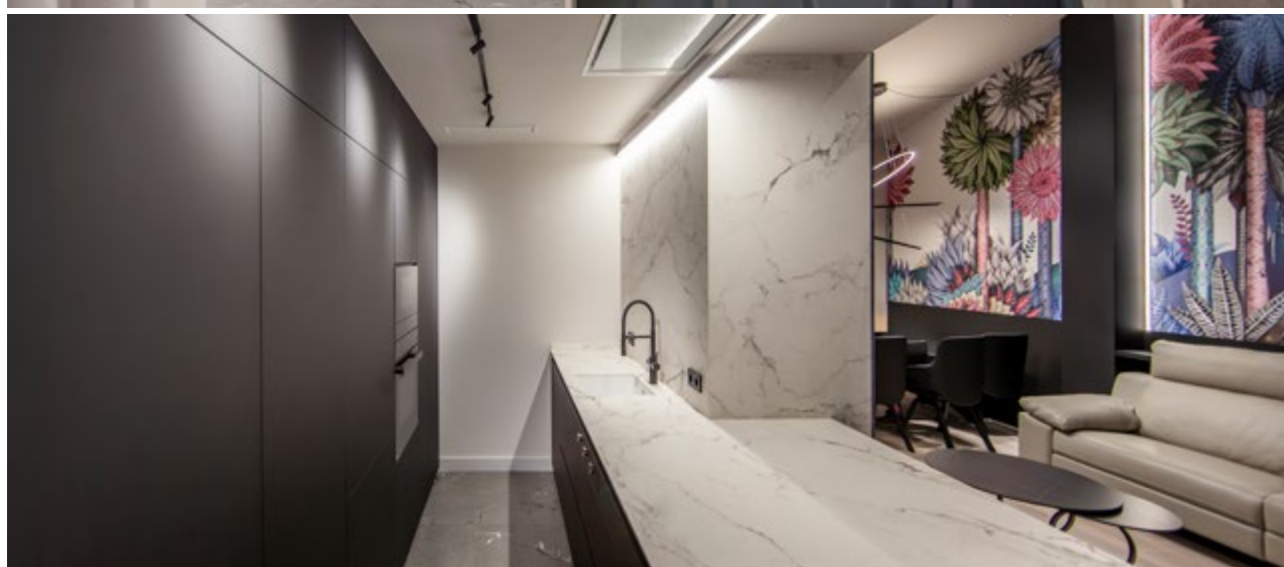
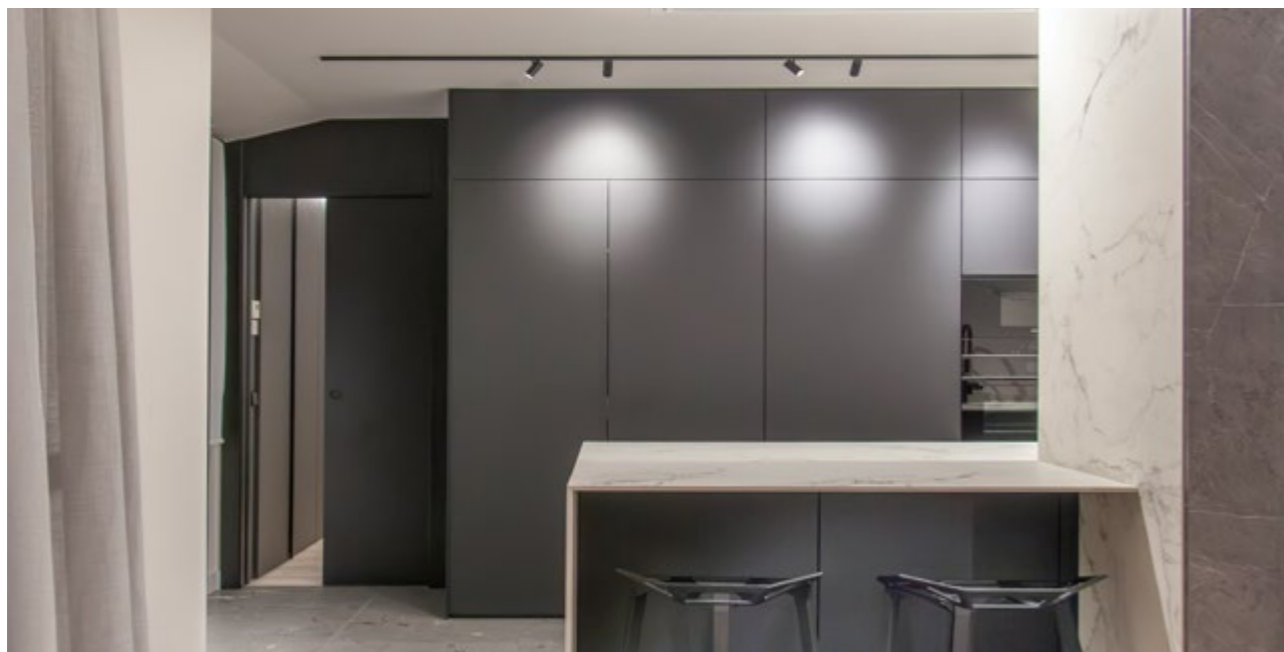
Av. Santa Coloma, 31 · AD500 Andorra la Vella · T. 824 408 · 391 006 · arcdemarbremeneies@gmail.com

**Pau**  
FUSTERIA EBENISTERIA



Mobles a mida // Parquets // Cuines // Tot derivat de fusta  
Crtra. dels Cortals, Naus industrials OCIVISA, nau 2ES · AD200 Encamp · Andorra  
Tel. 334 611 · Tel. 82 00 28 · Fax. 82 06 99 · fusteriapau@gmail.com





**EM centmobel**

INVERTIR EN CONFORT, ÉS INVERTIR EN SALUT  
Av. Tarragona, 34-Andorra la Vella · T +376 860 934

# SANTOS espais interiors



DISTRIBUÏDORS A ANDORRA DE:

# SISTEMA MIDI

FABRICANTS DE PORTES CORREDISSES, ARMARIS I VESTIDORS A MIDA

C/Baixada del Molí, núm. 3 · AD500 Andorra la Vella · T. 816 680 · info.santos@andorra.ad · www.santos.es







# NOU FUNCIONAMENT DE L'EE BUS

Servei gratuït de transport públic comunal que inclou tres línies regulars i el bus a la demanda



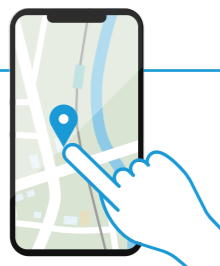
Línia d'Engolasters



Línia de Sant Jaume



Línia dels Vilars



Pots seguir en temps real la ubicació del bus a través de l'app **Ride Pingo**

Consulta els horaris i més informació aquí:

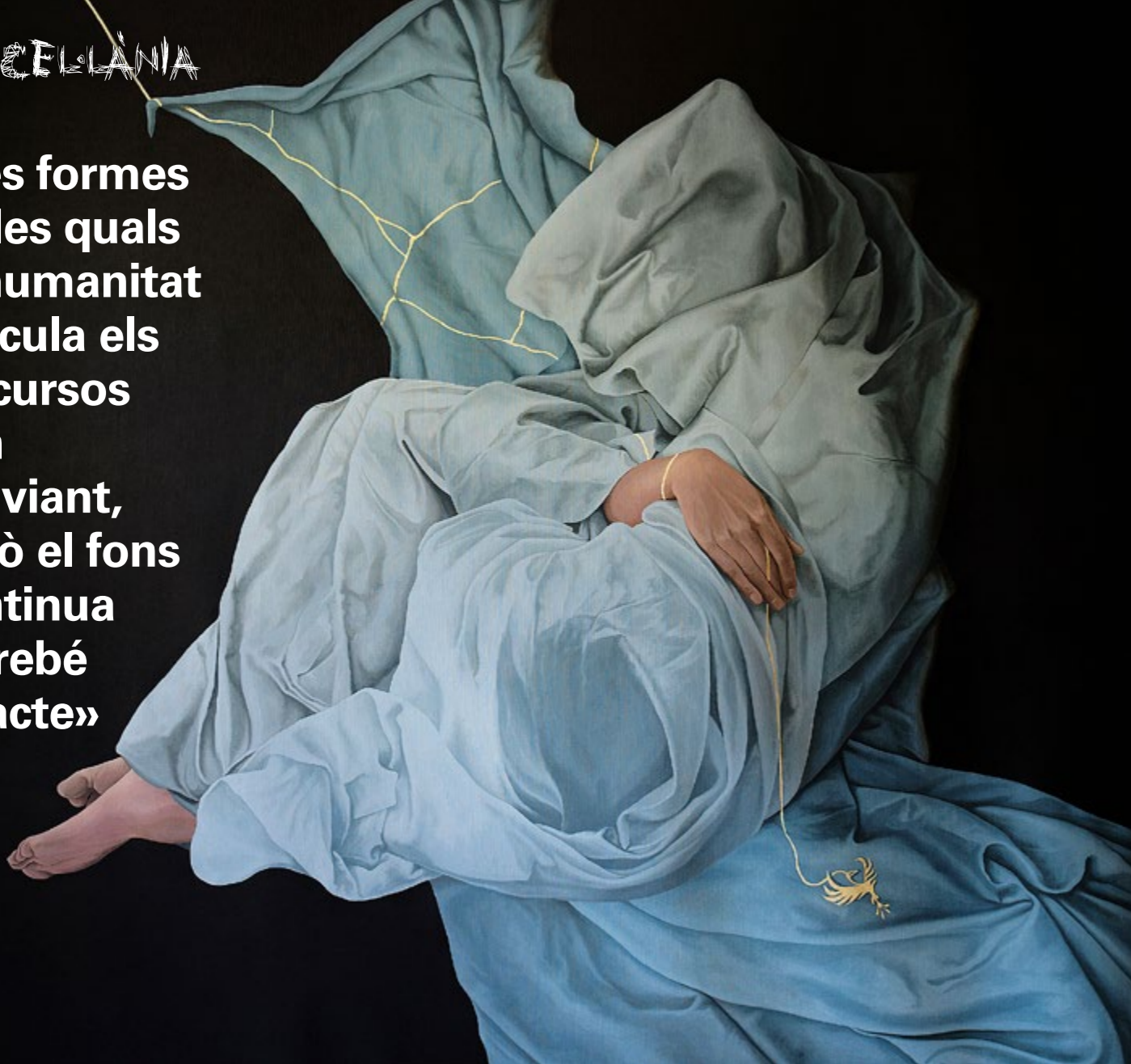


[www.ridepingo.com](http://www.ridepingo.com)  
[www.e-e.ad](http://www.e-e.ad)





«Les formes en les quals la humanitat articula els discursos van canviant, però el fons continua gairebé intacte»



## ENTREVISTA A MARTÍN BLANCO, ARTISTA

Martín Blanco va iniciar la seva formació artística el 1994 estudiant Belles Arts a Buenos Aires, on va descobrir tècniques com la pintura a l'oli, que li van obrir un ampli ventall d'expressions creatives. Durant els anys universitaris, es va atrevir a participar en concursos artístics internacionals, exposant la seva obra a Sud-amèrica, Espanya i els Estats Units. L'any 2001 va visitar Catalunya per primera vegada i va viure a Barcelona durant sis anys. El 2007 es va establir definitivament a Andorra amb la seva parella.



Com vas començar en el món de l'art i què t'ha portat fins aquí?

Vaig començar la Universitat de Belles Arts el 1994, però podria dir que vaig començar a construir alguna cosa semblant a una carrera el 1998, quan vaig decidir presentar-me a concursos de dibuix, nacionals i alguns internacionals. A partir d'aquest moment em vaig dedicar a ampliar el meu Currículum, any rere any, participant en concursos i en exposicions col·lectives i de grup i realitzant exposicions individuals. I el 2007 vaig entrar en la indústria de la il·lustració professional, tant de portades de CD, llibres i videojocs. La meua arri-

bada a Andorra va ser per una oferta professional que li van fer a la meua dona, i avui dia, i vista en perspectiva, ha estat la millor decisió que podíem prendre.

D'on sorgeix la idea de 'Dies Irae' i què significa per a tu?

La idea era treballar sobre el concepte que cada generació té els seus paradigmes i els seus valors, i encara que sembli que el món ha canviat massa al llarg dels segles, els temes fonamentals que tenen importància per a l'ésser humà continuen sent més o menys els de sempre. La intenció era representar que les formes en les quals s'articulen els discursos van

canviant, però el fons continua gairebé intacte. I la manera de representar visualment aquesta idea ha sigut la utilització de simbologia de la història i la mitologia, per a evidenciar que els temes que ens preocupen ara són pràcticament els mateixos dels quals parlaven els grecs.

Aquesta sèrie significa tancar un cercle, que va començar amb la sèrie d'art digital "La moderna aroma de la vida", i que va estar exposada el 2017. Si bé l'enfocament era distint, la temàtica era molt semblant i m'ha semblat una bona idea que aquesta nova sèrie de pintures, en aquest cas a l'oli, tingues una mirada més reflexiva.

Què et va inspirar a explorar aquesta dicotomia entre realitat i virtualitat?

És un tema que m'interessa bastant, sobretot en el tipus de relacions que creguem entre nosaltres a través de la tecnologia i com això repercuteix en la nostra manera d'entendre el món que ens envolta. Perquè jo ja tinc cinquanta anys i, encara que pugui caure en aquesta cosa gairebé addictiva que tenim amb el telèfon mòbil i el món virtual, la realitat és que tots els que ja tenim una edat, venim del món analògic. Llavors, més o menys, tenim eines per a poder entendre que el món no és només el que veiem en les pantalles, però els joves, les noves generacions que són nadiues digitals no tenen aquesta capacitat. I el risc és aquí, perquè acaben donant per fet que el món real és el món virtual, quan no és així, almenys no tant com sembla.

Com descriuries les 10 obres que formen l'exposició?

Són vuit pintures a l'oli, un dibuix i una caixa/objecte. Cadascuna de les obres tracta un tema d'actualitat, amb un eix conductor que és el de la nostra interacció en aquest món modern, amb la tecnologia i entre nosaltres, a través d'ella. Són obres amb bastant simbolisme i amb una estètica figurativa que té arrels en el Renaixement i el Barroc, amb algunes maneres d'estructurar la composició que estan més emparentades al surrealisme.

Quin procés creatiu has seguit per aquesta col·lecció?

El procés ha estat el mateix per a totes les pintures. Quan decidia sobre quin tema volia que tractés l'obra, buscava conne-

xions amb diferents esdeveniments de la història o de la mitologia, bàsicament grega, i a partir d'aquí, una vegada fetes totes les vinculacions teòriques, decidia quina era la millor manera per a representar visualment el concepte. I la resta eren hores de treball físic pintant sobre les teles.

Hi ha alguna obra de l'exposició que tingui un significat especial per a tu?

A totes els tinc un cert afecte, però hi ha una pintura, que al final és la que més m'agrada, que es diu "la línia fina". I m'agrada no solament en l'àmbit estètic, sinó perquè ha estat la que més m'ha costat pintar. És un personatge embolicat per llençols en el qual només es veu una mà i un peu, i el desafiament, més enllà de la complexitat de realitzar tots els plec de les teles, era que s'entengués la postura del personatge sota tot aquest nus de llençols.

Què esperes que el públic experimenti en veure 'Dies Irae'?

Més enllà que els agradi o no les pintures, que al final és una qüestió subjectiva i per tant, depèn de la visió de cada persona, crec que el més important és que puguin veure encara que sigui una petita part de la simbologia que tenen les obres i que puguin identificar la mirada crítica amb la qual he desenvolupat la sèrie al llarg de totes les obres. I si això serveix com a disparador de reflexió i perquè cadascun pugui treure les seves pròpies conclusions, ja em dono per satisfet.

Quines són les activitats complementàries que t'illusionen més?

La que més m'illusiona són les visites guiades, perquè em passen dues coses: Primer, crec que és un repte. Si bé tinc clar que tota la part teòrica que està representada a través del simbolisme pot veure's reflectida en l'obra i la puc justificar, sempre és present el fet que l'espectador no vegi el que li estic explicant o no acabi de connectar amb aquesta informació. La qual cosa podria presentar la possibilitat que la meua visió sobre les obres no fos del tot correcta, que és un risc perfectament factible quan un està tan ficat dins d'una idea i aquesta falta de perspectiva podria fer que jo, en aquest cas com a artista i executor de les obres, no hagués plasmat de manera correcta la teoria en la pràctica. Afortunadament, això no ha succeït encara, però és un risc que sempre està en l'aire.

La segona qüestió sobre les visites guiades és que m'agrada molt la idea de poder compartir el meu procés amb la gent i que aquesta interacció plantegi dubtes i preguntes sobre cadascuna de les obres. I això és el que fa més important a l'experiència. Al cap i a la fi, l'art és comunicació.

Quins són els teus propers projectes després de 'Dies Irae'?

El pròxim projecte és una sèrie de pintures i dibuixos que realitzaré per a una exposició que estem preparant amb la pintora Rosa Mujal i el pintor Manuel Luna, sobre el món dels somnis, la memòria i els records. Però serà una sèrie d'obres d'aquí a un any i mig com a mínim, per la qual cosa encara tinc temps de desconnectar mentalment de 'Dies Irae' per a centrar l'atenció en aquestes noves idees. ▲

L'ESTIGMA CAPITAL · MARTÍN BLANCO



LA CERCA INFINITA · MARTÍN BLANCO





# «L'AMOR NO ÉS L'HÒSTIA»

## ENTREVISTA A CHIQUI NOVIS, FOTÒGRAFA



Chiqui Novis és molt més que una infermera; és una persona que combina la passió per cuidar els altres amb una gran sensibilitat per capturar la bellesa del món a través de la seva càmera. Fugint de definicions i etiquetes, es defineix com un ésser humà que, com qualsevol altre, afronta les seves pròpies batalles. Amb una autenticitat que la caracteritza, viu fidel a ella mateixa i al seu camí, trobant en la fotografia una manera d'expressar el que les paraules no sempre poden dir. En aquesta entrevista, descobrirem més sobre la seva trajectòria i la seva última exposició anomenada "L'amor no és l'hòstia".



**Com vas descobrir la teva passió per la fotografia? Va ser un interès des de sempre o va sorgir més tard?**

La fotografia m'ha acompanyat sempre, sols que amb els anys va anar tenint més rellevància a la meua vida, convertint-se primer en un *hobby* per acabar sent una passió, i de vegades una feina. La fotografia es la meua companya de vida, el meu refugi, la meua teràpia i la millor forma d'expressió amb la que canalitzar tot allò que no sóc capaç de fer amb paraules.

**Has treballat en projectes molt diversos al llarg de la teua trajectòria. Quin ha estat el projecte que més t'ha marcat fins ara, i per què?**

Així és, ja són uns quants al llarg d'aquests anys. I tots són especials i d'alguna manera em marquen, però si m'he de quedar amb algú de tots els que he fet diria el primer, perquè em tocava de prop, doncs va ser una exposició relacionada amb el Càncer de Mama, malaltia que vaig patir ara fa 7 anys.

El recordo especialment pel que va significar i en el que es va acabant convertint en una Jornada Oncològica Integrativa amb el Suport de Ministeri de Salut i Govern d'Andorra.

**Com va sorgir la idea de crear l'exposició "L'amor no és l'hòstia"? Quin va ser el punt de partida?**

La necessitat constant d'expressar-me a través de la fotografia fa que sempre estigui pensant en què puc aprofitar aquest mitjà d'expressió per parlar sobre temes que sota el meu punt de vista mai és suficient parlar, i en el cas d'aquest projecte en especial, considero de vital importància no parar de visibilitzar i denunciar.

Malauradament aquesta xacra social que afecta a nivell global és un problema de tots en conjunt, no només de qui per desgràcia la pateix o la patirà. Com a societat crec que tenim l'obligació de fer-nos responsables d'aquesta problemàtica. No podem mirar a un altre lloc, i hem de dir NO A LA VIOLÈNCIA, de qualsevol tipus envers la dona.

**Per què vas decidir posar el focus en el maltractament físic i psicològic, i quina importància té la mirada per transmetre aquest missatge?**

N'hi ha molts tipus de violència i vaig voler acotar-la i suposo que em vaig decantar per la física i psicològica per potser ser la més visible a nivell social. Els mitjans de comunicació no paren de donar notícies d'assassinats de dones, és una constant.

A més pretenia amb les imatges que el missatge calés al més profund de la persona que les mirés, justament per tractar de provocar canvis i convidar a la reflexió. De fet sóc conscient que són imatges incòmodes però necessàries.

**Has comptat amb la participació de l'andorrana Lua Roca i altres actors. Com ha estat el procés de treball amb ells per aconseguir aquest resultat tan impactant?**

Ha estat un plaer treballar amb la Lúa, una actriu enorme. Me la va recomanar la Inés del Busto, maquilladora que fins fa res ha treballat a RTVA i es dedica professionalment al món del cine, i la Maria Solsona, estilista que igual que la Inés treballa al medi. I reconec que va ser un encert, em va donar més del que jo volia, de fet poca cosa i indicacions li havia de donar per aconseguir les imatges. Per altra banda vaig tenir la gran sort de comptar amb el Milo Taboada, actor gallec amb una llarga trajectòria professional actoral, i amic, que la fotografia em va donar l'oportunitat de conèixer, i ell va ser qui em va posar en contacte amb l'altra actriu, catalana, la Mireia Rey.

Treballar amb els tres va ser, malgrat la temàtica del projecte i del que estàvem fotografiant, un luxe i un regal. Gràcies a això, aconseguir aquest impacte a les fotografies va ser fàcil, doncs com a actors, van donar allò que buscava i volia transmetre.

**Malgrat no comptar amb testimonis reals per motius de seguretat, com t'has documentat per assegurar-te que la representació sigui fidel i respectuosa?**

Al final, el procés de documentació per tractar de representar una realitat el més fidel possible a la vida real, no va ser difícil doncs només cal veure la TV, imatges reals de dones maltractades, tot i que òbviament la recerca a Internet també va jugar un paper important.

**Quin impacte esperes que tingui aquesta exposició en el públic? Hi ha alguna reacció en concret que t'agradaria provocar?**

Com he dit abans, sempre que faig un projecte del tipus que sigui, espero provocar algun tipus de sentiment i emoció a l'espectador, si aconseguixo això, per mi la feina està feta.

Però en el cas d'aquest projecte en concret, he intentat provocar incomoditat per una banda, per

convidar a la reflexió i sobretot, al canvi social.

A vegades les imatges provoquen més que les paraules, i considero que aquest conjunt de fotos, justament fa això.

**L'exposició aborda també el problema del maltractament psicològic. Creus que sovint es trivialitza aquest tipus de violència o que no es reconeix prou?**

Sense ser psicòloga, ni experta, ni haver estat víctima de violència de gènere, crec que aquest tipus de maltractament pot passar moltes vegades desapercbut, potser per no saber identificar-lo, però ser massa subtil, o bé per donar per correctes certes actituds i comportaments que segurament amaguin a sota un maltracte psicològic.

**L'Associació de Dones ha destacat la importància d'educar les generacions joves per evitar que normalitzin el maltractament. Des de la teua perspectiva, com creus que l'art pot contribuir a aquesta educació?**

L'art en general, qualsevol disciplina pot resultar una eina imprescindible per contribuir a aquesta educació.

Ens permet explorar mons molt diferents i expressar infinitat de coses.

En la mirada individual, cal fer la lectura personal, òbviament, no tenim el control del que pensa la gent o del que sent. Per això l'art, en el meu cas la fotografia, és un recurs meravellós per transmetre idees o que ajudi a mostrar certes realitats que no cal oblidar mai i que continuen existint, sent el calvari de moltes dones al món, a diari.

I com diu ADA, estic totalment d'acord en que s'ha de conscienciar el més aviat possible als nens, i no tractar de romantitzar ni amagar una cosa tan seriosa com és la violència de gènere.

**Finalment, quins són els teus propers projectes? Tens en ment seguir treballant en iniciatives amb una forta càrrega social com aquesta?**

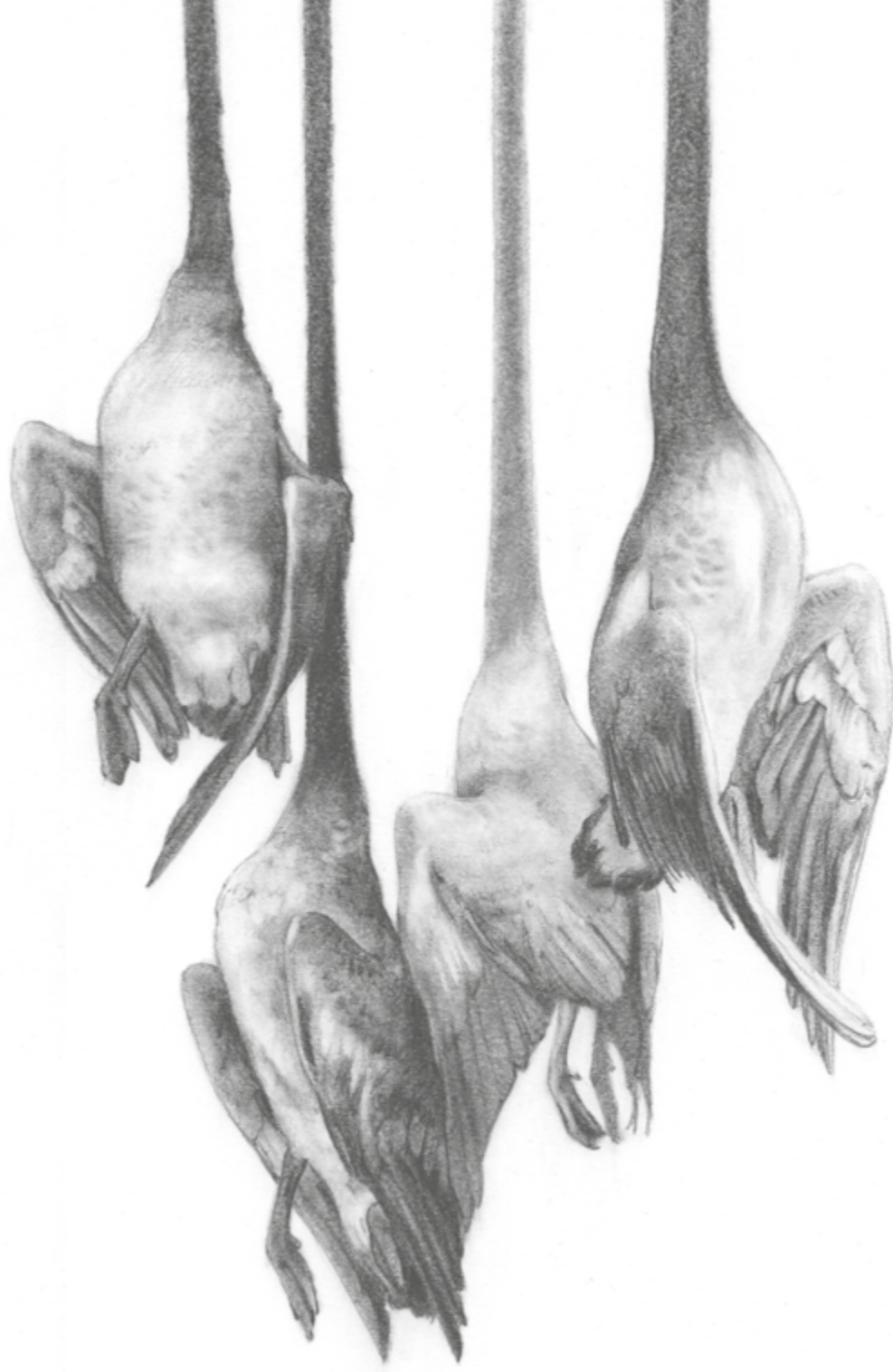
Efectivament, sempre tinc projectes en ment per fer, encara no he començat un, que ja tinc un altre al cap.

De fet el mateix dia que es va estrenar aquest projecte a BCN, ja m'estaven proposant un altre, del qual ja estic buscant la manera de realitzar-lo.

Però si, tot allò que a mi em remogui per dins, i cregui que és necessari mostrar, ho faré.

Hi han varis al calaix que encara han de prendre forma. ▲





## ENTREVISTA A ARNAU OROBITG, ARTISTA

«En els meus poemes hi ha dolor generalment, aquest li dec en bona part a Andorra, on la ruralia està morta i la natura és mercaderia»



Arnau Orobitg és un artista polifacètic andorrà que combina la seva passió per la natura amb una gran sensibilitat creativa. Reconegut tant pel seu treball com a poeta com per la seva faceta d'il·lustrador, ha sabut explorar l'essència del paisatge andorrà i traduir-la en paraules i imatges. Darrerament, ha rebut l'ajut a la creació literària del Govern, pel seu poemari *Herbari hermètic*.

IL·LUSTRACIONS  
DEL POEMARI  
XANT DE CABROTA  
© ARNAU OROBITG

Com vas començar en el món de la poesia i la il·lustració? Hi ha algun moment clau que t'hagi portat a desenvolupar aquestes disciplines?

Les arts, com en tothom que s'hi alineï, se'm van desvetllar ja a la infància. A casa, la família ha estat sempre atenta al quadre i al llibre, per dir-ho així, i jo em nodria de les sensibilitats que anava coneixent i feia proves, i encara vaig provant. Per fer un petit aclariment d'entrada, prefereixo no distingir massa l'art en disciplines; és evident que el dibuix difereix del vers però, en ambdós, és imprescindible la poesia; així mateix en l'escultura, la narrativa o la bona conversa.

Com combines la teva vida de pastor amb les teves facetes creatives, tant com a poeta com a il·lustrador? Les dues activitats s'enriqueixen mútuament?

Com et deia, en aquesta indistinció de les disciplines, el menar ovelles tampoc el visc separat de les expressions plàstiques o les imatges poètiques. Segueixo essent jo mateix en un mode de vida que ho aglutina. I sí, en la transversalitat, tots els vessants s'enriqueixen perquè m'enriqueixo jo de la seva aliança.

Quines influències o referents, tant literaris com artístics, han marcat més la teva trajectòria?

Les meves referències han estat, des dels orígens de la meva obertura a la creació, sempre impregnades de foscor i atmosfera solemne. Alhora que llegia a Nietzsche, Kayyam, Rumi, Homer, Lautréamont, Blake, Verdaguer, Trakl, Ungaretti, Gelman, etc; absorbia els imaginaris visuals de Doré, Anselm Kieffer, el Goya sord, Phil Hale, Bacon, Kathe Kollwitz, Nicola Samori o la Fura dels Baus. I en música, que és potser més important per localitzar l'estètica i els valors per compondre en vers o traços, m'abstindré d'anomenar les referències, que en són moltes. I la referència de la gent, dels personatges? És anònima i innombrable. Estic en cerca permanent de referències...

Has guanyat dues vegades el primer premi del Concurs de poesia Miquel Martí i Pol d'Andorra. Què significa aquest reconeixement per a tu com a creador?

D'aquells premis ja en fa molt temps i llavors no tenia cap cosa publicada i debutava en l'endrega dels meus poemes. Em van fer bé, és clar. Em van esperonar per seguir escrivint i agafar el convenciment de que podia publicar. Els reculls premiats van ser Cefalea i Númens de la condició de les coses; si els rellegeixo ara en salvo ben poques de les seves imatges.

Creus que viure a Andorra, envoltat de natura, ha influït en el teu estil i les temàtiques tant poètiques com visuals?

Jo em sento transversalment pirinenc. Sento pertinença en tots els territoris de la serra, a Nord i a Sud; però Andorra el que més m'ha donat respecte al territori no és la natura que el conforma sinó la ferida que el deforma. En els meus poemes hi ha dolor generalment, aquest li dec en bona part a Andorra, on la ruralia està morta i la natura és mercaderia.

El teu nou poemari, *Herbari hermètic*, explora la relació entre natura i espiritualitat. Ens podries avançar una mica sobre aquesta obra? Què t'ha inspirat?

L'herbari poemari que he escrit proposa una atenció lírica a la condició vegetal, que tradicionalment, per la bellesa implícita en la flor, sempre ha estat imatge poètica. Jo he intentat atendre un espectre més ampli de la vegetatitat del sentiment poètic i he explorat el dol i la joia, el ple i el buit, l'esplendor i l'anul·lació cercant-ho en l'expressió donada de les herbes i arbres. A tall d'exemple hi ha un vers que diu:

*Les més properes flors de la llunyania dels nostres morts, // t'atansen.*

Pel que fa a la teva trajectòria com a il·lustrador, quins tipus de projectes t'agrada més treballar? Hi ha alguna obra o col·laboració que destaquis especialment?

M'he trobat il·lustrant per casualitat, no ho he cercat, la figuració per encàrrec m'ha trobat. Però m'agrada treballar en els meus projectes de llibres de poesia en text i dibuix perquè és on trobo l'eufonia dels dos llenguatges ajudant-se. Ara estic treballant en el dibuix de l'herbari, amb aquest faré tabula rasa i podré oblidar les obres passades.

Quins són els principals reptes de crear poesia i il·lustracions en un món tan tecnològic i accelerat?

La desacceleració, la pausa, l'empatia i la sobirania; el repte és ser l'antagonisme. La poesia és literatura lenta i densa que s'ha de deixar arrelar. El dibuix i la pintura sense recursos digitals per mi són una pràctica d'anti-immediatesa.

Com valores les iniciatives culturals com l'ajut a la creació literària que has rebut? Què més es podria fer per fomentar la cultura a Andorra?

Agraeixo molt la possibilitat que m'ha donat aquest ajut. Crec que ajuda a professionalitzar l'escriptura. A mi m'ha exigint resultats i n'he collit prop de cinquanta poemes. Endavant amb totes les iniciatives que cultivin les arts aquí i arreu. I com et deia abans, crec que l'alentiment dels nostres modes de viure fomentaria automàticament la cultura; amb temps per llegir, per mirar i remirar, per meditar una pensada. I permet-me ser polèmic: amb menys esport al centre de la vida d'aquesta societat potser la cultura també podria socialitzar millor.

Quin consell donaries als joves creadors que volen endinsar-se en la poesia, la il·lustració o altres disciplines artístiques?

A grans trets, perquè això d'aconsejar és molt fondo, diria que no s'ha de separar la vida personal de l'obra; que tot és el mateix i ha de seguir la seva coherència, i els esforços s'han de posar en aquesta, així que crear connota gestió de la pròpia vida. El que és lamentable i dona funestos resultats és la incoherència de no fer-ho. ▲



# EXPORTAR EL NOM D'ANDORRA ARREU DEL MÓN

ENTREVISTA A BOBBY, BATERIA DEL GRUP PERSEFONE



Persefone és un grup de metal progressiu originari d'Andorra, reconegut internacionalment per la seva qualitat musical i la seva capacitat de crear àlbums conceptuals que combinen complexitat tècnica i emoció. Fundat l'any 2001, la banda ha captivat un públic divers gràcies a la seva habilitat per barrejar elements melòdics i agressius, així com per les seves lletres profundes i evocadores. Al llarg dels anys, Persefone ha publicat diversos àlbums d'estudi i ha participat en gires internacionals, consolidant-se com una de les propostes musicals més representatives del país.

*Com i quan va començar el projecte de Persefone? Hi havia algun objectiu clar des del principi?*

El grup es va formar fa més de 20 anys. La idea va sorgir entre en Carlos i en Moe (el guitarrista i el teclista), tots dos originaris d'Albacete. Va ser allà on es va gestar una primera idea del que acabaria sent Persefone. Posteriorment, es van traslladar a Andorra i va ser en aquest moment que el grup es va consolidar.

L'any 2024 es va celebrar el 20è aniversari del primer disc, fet que indica que, en aquell moment, el grup ja portava un parell d'anys actiu. Amb el temps, s'hi van anar afegint més membres fins arribar a la formació actual, tot i que el nucli compositiu i els creadors originals del projecte sempre han estat els mateixos.

Quan comences tan jove, és difícil tenir objectius clars a causa de la incertesa del futur. No obstant això, des d'un inici, en Carlos va ser molt ambiciós i va transmetre als altres membres del grup que l'objectiu principal era professionalitzar-se. Volien tocar arreu del món, editar discos, actuar al Japó i participar en festivals com el Wacken. Eren fites concretes que, amb el temps, han aconseguit assolir. Tot i així, un dels objectius més importants ha estat mantenir el grup actiu després de més de 20 anys i conservar l'amistat entre tots els integrants.

*Quines influències musicals han marcat el vostre estil ?*

Inicialment, com a grup de Death Metal, sempre hem estat força progressius, sense voler posar-nos etiquetes concretes. No obstant això, quan el grup va començar, hi havia algunes influències de la música que s'escoltava dins d'aquest estil a finals dels anys 90 i principis del 2000.

"Com a fan del grup abans de formar-hi part, he de dir que Persefone és molt característic, i ja des del segon disc es notava un estil molt personal", explica en Bobby. "Actualment, molts grups que comencen a nivell internacional citen Persefone com una de les seves influències. És a dir, la roda ha girat. Durant les gires, hem compartit escenari amb bandes que, en les seves entrevistes, ens mencionaven com a referent, i això és realment genial."

*Com descriuríeu l'evolució de la vostra música des del primer àlbum fins avui en dia?*

L'evolució de les cançons està marcada també per l'evolució personal dels membres del grup. Tots hem anat

madurant i millorant tant en la tècnica amb els instruments com en els nostres coneixements a l'hora de compondre. Això es reflecteix en la diferència entre el primer disc i el més recent, on la producció i el so són molt diferents, gràcies als avenços tecnològics.

A més, vam tenir l'oportunitat de gravar l'últim disc en un estudi a Suècia amb guanyadors de premis Grammy, cosa que ha fet pujar encara més la qualitat del nostre treball. I amb l'experiència de tocar en directe i fer gires, hem après molt sobre com han d'evolucionar les nostres cançons per connectar millor amb el públic.

*Quines han estat les principals dificultats que heu afrontat com a banda d'Andorra en projectar-vos a l'escena internacional?*

Ser un grup de Death Metal en un dels països més petits del món, és molt complicat. Al principi, ningú ens va explicar la quantitat de tràmits i gestions administratives que havíem de fer per creuar la frontera amb el material.

Quan va sorgir l'oportunitat del primer concert internacional, que va ser a Alemanya, ens vam trobar amb una logística complexa: gestionar el desplaçament de les persones, el material i moltes altres coses que ningú ens havia explicat. En aquell moment, no hi havia cap referent al país que fes el mateix, així que tot era nou per a nosaltres.

Ara podríem dir que és "exòtic" ser un grup d'Andorra, però en aquell moment, amb el primer disc, vam haver d'utilitzar pseudònims. Si posàvem els nostres noms reals, les discogràfiques no estaven interessades a col·laborar amb nosaltres.

*Quin significat tenen les lletres de les vostres cançons i com es relacionen amb els vostres àlbums conceptuals?*

En general, el missatge i els discos del grup sempre són conceptuals. Això significa que sempre hi ha una història o un concepte que uneix tant la música com la part lírica. Les nostres lletres tracten temes com el coneixement, l'autoconeixement i l'espiritualitat. Són missatges profunds amb els quals molts fans ens diuen que se senten identificats, i aquesta és precisament la nostra intenció: connectar amb ells a través de la nostra música i les nostres paraules.

*6. Què ens podeu explicar sobre el procés creatiu d'un àlbum de Persefone?*

Partim de la base que nosaltres no som un grup que compon al local, ja que es tracta d'una música força tècnica i

complexa. Per aquest motiu, no fem un "jam" com poden fer altres grups de música.

Darrere de cada cançó, de cada nota, hi ha una idea estudiada. Generalment, el procés comença amb en Carlos, que és qui desenvolupa la idea o el concepte de la cançó. A partir d'aquí, tant en Moe com jo (Bobby) l'acabem de perfilar abans de passar-la a la resta de membres del grup.

*Com ha influït el suport del Govern d'Andorra en el desenvolupament de la vostra carrera artística?*

Ha tingut un impacte molt significatiu. Des del principi ens han ajudat, especialment en les primeres gires, on les despeses econòmiques eren enormes i els membres del grup havíem de posar diners de la nostra butxaca. Les ajudes s'agraeixen enormement, ja que sense elles no hauríem pogut marxar de gira. També venem molt de merchandising, però, tot i això, l'ajuda institucional ha estat clau per tirar endavant.

*Quina ha estat la vostra experiència més memorable durant una gira o actuació internacional?*

Hi ha molts moments memorables, però sobretot recordem els instants fora de l'escenari, aquells moments de convivència que són únics.

Un dels concerts més especials va ser el que vam fer a Andorra l'any passat, a l'auditori, després de més de 10 anys sense tocar al país. Va ser un concert molt especial perquè vam tocar amb l'ONCA, i moltes coses el van convertir en una experiència inoblidable. Un moment surrealista que vam viure va ser durant una gira al Japó. Allà, la gent demana autògrafs de manera molt organitzada i protocol·lària, però ens va sorprendre trobar-nos amb persones que havien imprès fotos dels nostres comptes personals d'Instagram per signar-les.

*Teniu algun projecte o col·laboració futura que pugueu compartir?*

Sí, podem dir que aquest abril sortirà el DVD amb l'ONCA i participar al Hellfest, un dels festivals més grans. A més, com a molt bona notícia, aquest any també publicarem un nou disc! ▲



SEGUIU LA BANDA A INSTAGRAM



CRÒNICA D'«AIXÒ S'ESCONY/AHHH» · COMPANYIA LÍQUID DANSA

# Una Oda a l'Amistat i la Llibertat

Vaig tenir el plaer d'assistir a l'estrena d'Això s'escony/ahhh, la darrera proposta de la companyia Líquid Dansa dins de la 65a Temporada de Teatre d'Andorra la Vella. Amb un títol tan peculiar i una trama que prometia humor, erotisme i reivindicació, sabia que em trobava davant d'una obra diferent. I no em vaig equivocar.

## Una trama amb el cor a la mà

La història ens porta a la vida de la Sus, una dona en procés de dol que s'enfronta a la pressió del seu fillastre Enric per ingressar-la en una residència. La Sus, però, no està sola. Les seves tres amigues incondicionals –la Xènia, la Gali i la Laura– es converteixen en un bàlsam ple de vitalitat, reivindicació i determinació. A través de situacions hilarants, moments de complicitat i un ús desvergonyit de l'eròtica i l'humor, les quatre dones lluiten contra les imposicions d'un sistema que sovint oblidia la humanitat de les persones grans.

La proposta barreja brillantment comèdia, drama i una coreografia carregada de simbolisme. Entre rialles i reflexions, vaig connectar amb una història que celebra l'amistat i la llibertat amb un missatge clar: mai és tard per decidir com vols viure.

## Una posada en escena enèrgica i impecable

La direcció de Sergi Vallès és un dels grans encerts d'aquesta obra. Vallès aconsegueix un equilibri perfecte entre moments d'intensitat emocional i escenes carregades d'humor esbojarrat. Les interpretacions de les actrius Olga da Cunha, Anna Frases, Cristina Mañosas, Aina Pérez, Verónica Pérez, Mònica Vega i Judit Villaró són memorables. Cada una d'elles aporta una energia única, però juntes formen un equip cohesionat que ens fa vibrar a cada moment.

La creació musical, a càrrec de Lluís Cartes i Oriol Vilella, i la coreografia, creada per

Dan Sampaio, són elements que eleven l'obra. La música acompanya els moments clau, mentre que la dansa s'utilitza per expressar allò que les paraules no poden dir. És un espectacle que es viu amb tots els sentits.

## Reivindicació a Través de l'Humor i l'Eròtica

El component humorístic és una arma poderosa que l'obra utilitza per trencar barreres i abordar temes sovint tabú com la sexualitat en la vellesa. Lluny de caure en vulgaritats o clichés, aquestes escenes es presenten amb una frescor i naturalitat que les fan tan hilarants com profundament humanes.

## Un missatge per a tots

El que més em va captivar és com aborda temes complexos com la vellesa, el dol i la sexualitat sense caure en tòpics. Les quatre protagonistes ens recorden que, independentment de l'edat, la llibertat i la dignitat són drets irrenunciables. Vaig sortir del teatre amb un somriure i una sensació de plenitud. Aquesta és una obra que recomanaria a qualsevol persona que vulgui passar una bona estona, riure i reflexionar alhora. La combinació d'un text fresc, una direcció sòlida i unes interpretacions vibrants converteixen Això s'escony/ahhh en un espectacle que mereix ser viscut.

En definitiva, aquesta és una obra que convida no només a ser viscuda sinó també a ser analitzada i debatuda. Així, es consolida com un reflex de la llibertat creativa i una reivindicació de la dignitat a totes les etapes de la vida. ▲





# DE LA GRAN PANTALLA A LA LITERATURA INFANTIL

## ENTREVISTA A JORDI SOLDATOV, CINEASTA I ESCRIPTOR DE «CONTES PER A GRANS I PETITS»

TEXT: SARA GOMES · IL·LUSTRACIONS: LISA VERA-MATAMALA



Jordi Soldatov és un reconegut productor, director i actor amb una sòlida trajectòria en el cinema, amb diversos premis internacionals i col·laboracions destacades en projectes cinematogràfics de gran calat. Ha estat implicat en pel·lícules guanyadores de premis com el "Golden Eagle" i el "Golden Applause". Recentment, Jordi ha presentat el seu llibre "Contes per a Grans i Petits" al FNAC d'Andorra, un projecte literari que reflecteix la seva passió per les històries emocionants i profundes, pensades per a un públic de totes les edats.

Aquesta presentació és una nova etapa en la seva carrera, on connecta el món del cinema i la literatura, oferint una visió única i enriquidora per a grans i petits.

**Que et sembla Andorra? Ha estat un lloc inspirador per escriure?**

Andorra és un lloc impressionant, sense cap mena de dubte és una font d'inspiració. Sovint passejo per aquestes valls i muntanyes, com diuen al meu país "no existeix el mal temps, només existeix l'equipament dolent"; jo porto sempre equipament excel·lent i les inclemències del cel no m'aturen. Estic estudiant història d'Andorra i xerro molt amb la gent. Andorra té el seu propi caràcter. Aquí les tradicions i el conservadorisme coexisteixen còmodament amb el progrés i noves tecnologies. És un país màgic.

**Què t'ha portat a escriure "Contes per a grans i petits" i a qui va dirigit?**

Fa molt que vaig començar a escriure contes. Llavors formava part d'un equip de rescat (aquesta feina aquí fan equips de bombers) i els meus primers contes reflectien els casos més emocionants d'aquesta feina. Una part d'aquests contes va ser integrada en el guió de la pel·lícula "Tarifa de salvació" de l'any 2012. Però més tard vaig veure que a la vida real hi havia massa injustícies i dolor, i no valia la pena insistir en aquests temes en la literatura, i em van començar a arribar

les històries de bondat i contes màgics. I després van venir els fills (en tenim tres amb la meua esposa) i cada nit – si tenia la sort d'arribar de la feina abans que els nens s'adormissin – els explicava un conte nou. Aquests contes apareixien sols i alguns els apuntava al dia següent si m'ho permetien les presses i la rutina.

El llibre que acaba de sortir, no hauria estat possible sense els meus amics, i en primer lloc sense la Irina. En llegir un parell dels meus contes, em va fer jurar, que en faria un recull en català pels nens. La meua esposa va vigilar de prop que jo no faltés a la promesa, i hi van col·laborar la Nina Avrova, una traductora excel·lent, i la il·lustradora Lisa-Vera Matamala. Considero, que aquest llibre és el nostre treball conjunt, i que vaig tenir molta sort perquè cada un dels membres del nostre equip va aportar una pisca de la seva màgia.

He dedicat aquest llibre a la meua àvia que al vespre em llegia llibres i explicava rondalles. Són contes pels infants i pels adults... Òbviament pels nens i nenes, però també pels adults! Pels pares i mares, avis i àvies. Cada conte explicat a l'infant abans d'anar a dormir, cada història llegida alimenta la seva fantasia i aporta a la vida una mica de màgia.





**És possible que hi hagi una segona part del llibre?**

Tinc molts contes i històries al calaix. El segon llibre sens dubte seria possible, però això depèn dels lectors, i no de mi. Si el primer llibre troba el seu lector, llavors hi haurà el segon.

**Com ha influït el teu treball com a director, productor i guionista en la manera com narres les històries al llibre?**

El cinema més aviat em va distreure de contes, vaig començar a escriure peces teatrals i guions, i me'n sortia prou bé. Però amb el temps, passant molts dies a Andorra, vaig tornar a escriure contes màgics i relats curts. Així que va ser aquest país que em va fer tornar als contes.

**Hi ha alguna connexió temàtica o estilística entre els contes del llibre i les pel·lícules en què has treballat?**

Òbviament quan faig pel·lícules sovint en el fons es troben les meves històries, però no són precisament contes de fades. Aquestes encara esperen la seva hora. Però resulta molt més difícil trobar finançament per les històries de bondat i pel·lícules pels infants, que no pas per, diguem-ho així, "cinema d'atraccions". De fet, em veig preparat per fer un film sobre Andorra que combini el realisme i la fantasia. Seria com aquest país ple de tradicions meravelloses i boniques i al mateix temps de la gent oberta i treballadora. El meu col·laborador i amic, Roman Galias, m'havia ensenyat molts llocs sorprenents a Andorra, i atia sempre el meu interès per la història del Principat. Estic segur que puc compartir els meus coneixements amb els visitants d'aquest país, i que el meu equip tindrà prou talent i amor per filmar una cinta digna i especial per aquelles persones que encara desconeixen Andorra. M'agradaria trobar aliats i ajudants per aquest nou projecte.

**Com has adaptat el teu estil narratiu per arribar tant a nens com a adults amb "Contes per a grans i petits"?**

És una història ben curiosa. Al principi quan havia parlat amb en Toni Cornella a l'editorial Núria, havíem quedat que prepararia unes quantes històries per diferents edats per poder decidir més endavant, com havia de ser el llibre.

Em vaig sorprendre molt quan en Toni em va dir: "Jordi, és un recull molt complet, el farem així". Segurament era el destí, una ajuda divina. Estic molt agraït al Toni Cornella, a l'Oscar Llauredó i a tot l'equip de Núria Publicitat.

**Quina diferència creativa trobes entre explicar històries en format cinematogràfic i en format literari?**

Hi ha una diferència enorme. Una pel·lícula per força ha de ser cinematogràfica, i una història o un conte no tenen per que ser-ho. A mi no m'agrada gens crear dels meus contes (la forma literària del guió) la versió "americana (allò que serveix per al rodatge). Intentaré explicar-ho citant dos clàssics... Aleksandr Puixkin. (traducció Arnau Barrios): *Hivern! Solemne, el camperol s'obre camí en trineu per la neu blanca, el seu cavall la nota, vol arrencar el trot i s'entrebanca; tallant-hi un solc mig esponjós, s'afua el carro impetuós; a dalt, al caire, s'eixancarra qui el porta, en faixa roja i en samarra. Un nano del servei també ha sortit asseu el gos al trineuet i avall!, es posa a fer-li de cavall; al jugarer se li ha gelat un dit, se'n riu i en nota la fiblada. La mare a la finestra se li enfada.*

Mireu en aquest fragment del poema Eugeni Oneguín sembla que el lector està mirant una pel·lícula, cada acció està perfectament definida, es pot rodar directament.

**Has considerat utilitzar el llibre com a base per a futurs projectes de pel·lícules o sèries?**



Tot és possible. Com vostè sap, el meu llibre és un projecte benèfic. Jo mateix he finançat la seva edició i tots els beneficis (no només els guanys, però tots els diners obtinguts de les ventes) es transferirà a AUTEA. Estic molt agraït al Govern d'Andorra pel suport rebut i també vull donar les gràcies personalment a Ester Fenoll i Gemma Roca. I si parlem d'un projecte cinematogràfic, aquest requereix molts més recursos que l'edició d'un llibre. Anirem treballant aquest tema i buscant possibles socis. Tinc moltes idees interessants pels projectes cinematogràfics - també pel·lícules documentals - sobre Andorra. Ja ho anirem veient, el temps ho dirà.

**Com compagines la teua feina en projectes innovadors, com la pel·lícula en l'espai o les aplicacions tecnològiques, amb la literatura?**

"El millor descans és el canvi de feina". Senzillament el meu descans consisteix en molta activitat. El meu lema: no dedicar-se a les feines que no donen satisfacció. Fins i tot en els estatuts d'una de les empreses on jo figuro com a cofundador es diu, que el més important és gaudir de la feina. Segurament per això aconsegueixo algunes coses, malgrat tenir la sensació de no assolir res. A més a més sempre estic estudiant, i això em permet sempre estar al aguait i no perdre cap novetat interessant. Ara, per exemple, estic fent un curs de DBA (administració de bases de dades) al Golden State University.

**Quin consell donaries a aquells que volen explorar múltiples camps creatius, com ho has fet tu al cinema, la literatura i la tecnologia?**

A tots aquells que volen començar els aconsello senzillament començar, però no "intentar", perquè això et permet

en el teu interior acceptar la possibilitat del fracàs. Això no et salvarà d'alguna desfeta, entren dins de la norma. Però "començar" vol dir dedicar-te al cent per cent al nou projecte. No tingueu por als fracassos, són les vostres lliçons i els vostres mestres. No tingueu por de fer preguntes. Ningú fins ara no s'ha mort per haver fet alguna pregunta estúpida. Sigueu curiosos; és precisament la curiositat i no pas l'esperança viu al cor dels homes fins al final i els dona forces per viure. ▲



**Un projecte social i solidari**

El projecte editorial benèfic, «Contes per a grans i petits», té com objectiu recaptar fons per Autea, ja que la recaptació de les vendes anirà destinada al 100% a dita associació.

Autea, és una associació dedicada al suport de les persones amb autisme i les seves famílies.

«Contes per a grans i petits» és un volum on l'autor, Jordi Soldatov ens endinsa en el seu particular imaginari, acompanyat d'unes sensibles il·lustracions realitzades per Lisa Vera Matamala, traduït per Nina Avrova Raaben, en una edició de luxe, dissenyada per Núria Publicitat.

El trobareu a l'FNAC, la Llibreria i a la Trenca.



SEGUIU EL PERFIL D'INSTAGRAM



# FENT PAÍS, CONSTRUÏM FUTUR



CONFIANÇA  
EXPERIÈNCIA  
PROXIMITAT  
SOLVÈNCIA



LA PRIMERA COMPANYIA  
D'ASSEGURANCES  
ANDORRANA

Més de **70 anys** 1951-2025

COMPANYIA ANDORRANA D'ASSEGURANCES

AV. MERITXELL, 88 - TELÈFON 806 806 - FAX: 824 605 - E-MAIL: CAA@XSA.AD - ANDORRA



**1968** **SANTAMARIA & COSAN**  
ASSEGURANCES  
més de **50 anys**  
al vostre servei  
amb la vostra confiança **2025**

Agents exclusius COMPANYIA ANDORRANA D'ASSEGURANCES

ELS VOSTRES ASSESSORS EN ASSEGURANCES  
Professionalitat, experiència, proximitat, solvència i servei

- Automòbils
- Multirisc a la carta (llar, comunitats, comerç, hotels, etc)
- Incendi-Robatori
- Responsabilitat civil general
- Exposicions
- Tot risc de la construcció
- Garantia desenal
- Maquinària
- Assegurança accident personal
- Vida
- Transport

Av. Meritxell, 88 1r esquerra - Andorra la Vella - Tel: 804 490 Fax 865 100 E-mail: s&c@xsa.ad - s&c@andorra.ad

## SOLUCIONS PER A LA CONSTRUCCIÓ

IMPERMEABILITZACIÓ

FAÇANES

ESTRUCTURA

SOSTRES I  
MAMPARES

ACÚSTICA

PAVIMENTS  
LLEUGERS

PAVIMENTS  
PESATS





TERRASSES  
D'EMPRIVAT



HABITATGES DISPONIBLES A LA TORRE DE 20 PLANTES

## L'Indret Més Privilegiat D'ESCALDES - ENGORDANY

